



AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



Sarper ŞAŞMAZ

GLAUBENSBEZOGENE TABUS IN DER KOMMUNIKATION ZWISCHEN
TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUREN

Alman Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı
Yüksek Lisans Tezi

Antalya, 2021



AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



Sarper ŞAŞMAZ

GLAUBENSBEZOGENE TABUS IN DER KOMMUNIKATION ZWISCHEN
TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUREN

Danışman

Doç. Dr. Gülnaz KURT

Alman Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı

Yüksek Lisans Tezi

Antalya, 2021

Akdeniz Üniversitesi
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne,

Sarper ŞAŞMAZ'ın bu çalışması, jürimiz tarafından Alman Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı Yüksek Lisans Programı tezi olarak kabul edilmiştir.

Başkan : Prof. Dr. Bengül Gülay ÇETİNTAŞ (İmza)

Üye (Danışmanı) : Doç. Dr. Gülnaz KURT (İmza)

Üye : Doç. Dr. Mutlu ER (İmza)

Tez Başlığı: GLAUBENSBEZOGENE TABUS IN DER KOMMUNIKATIONS
ZWISCHEN TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUREN

Onay : Yukarıdaki imzaların, adı geçen öğretim üyelerine ait olduğunu onaylarım.

Tez Savunma Tarihi : 29/07/2021

Mezuniyet Tarihi : 19/08/2021

(İmza)
Prof. Dr. Suat KOLUKIRIK
Müdür

AKADEMİK BEYAN

Yüksek Lisans Tezi olarak sunduđum “GLAUBENSBEZOGENE TABUS IN DER KOMMUNIKATION ZWISCHEN TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUREN” adlı bu çalışmanın, akademik kural ve etik değerlere uygun bir biçimde tarafımda yazıldığını, yararlandığım bütün eserlerin kaynakçada gösterildiğini ve çalışma içerisinde bu eserlere atıf yapıldığını belirtir; bunu şerefimle doğrularım.

İmza

Adı SOYADI

Sarper ŞAŞMAZ



T.C.
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TEZ ÇALIŞMASI ORJİNALLİK RAPORU
BEYAN BELGESİ



SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜ'NE

ÖĞRENCİ BİLGİLERİ	
Adı-Soyadı	Sarper ŞAŞMAZ
Öğrenci Numarası	20195259001
Enstitü Ana Bilim Dalı	Alman Dili ve Edebiyatı
Programı	Tezli Yüksek Lisans
Programın Türü	(X) Tezli Yüksek Lisans () Doktora () Tezsiz Yüksek Lisans
Danışmanın Unvanı, Adı-Soyadı	Doç. Dr. Gülnaz KURT
Tez Başlığı	GLAUBENSBEZOGENE TABUS IN DER KOMMUNIKATION ZWISCHEN TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUREN
Turnitin Ödev Numarası	1625794150

Yukarıda başlığı belirtilen tez çalışmasının a) Kapak sayfası, b) Giriş, c) Ana Bölümler ve d) Sonuç kısımlarından oluşan toplam 90 sayfalık kısmına ilişkin olarak, 30/07/2021 tarihinde tarafımdan Turnitin adlı intihal tespit programından Sosyal Bilimler Enstitüsü Tez Çalışması Orijinallik Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esasları'nda belirlenen filtrelemeler uygulanarak alınmış olan ve ekte sunulan rapora göre, tezin/dönem projesinin benzerlik oranı;

alıntılar hariç % 4

alıntılar dahil % 5 'dir.

Danışman tarafından uygun olan seçenek işaretlenmelidir:

(X) Benzerlik oranları belirlenen limitleri aşmıyor ise;

Yukarıda yer alan beyanın ve ekte sunulan Tez Çalışması Orijinallik Raporu'nun doğruluğunu onaylarım.

() Benzerlik oranları belirlenen limitleri aşıyor, ancak tez/dönem projesi danışmanı intihal yapılmadığı kanısında ise;

Yukarıda yer alan beyanın ve ekte sunulan Tez Çalışması Orijinallik Raporu'nun doğruluğunu onaylar ve Uygulama Esasları'nda öngörülen yüzdeler sınırlarının aşılmasına karşın, aşağıda belirtilen gerekçe ile intihal yapılmadığı kanısında olduğumu beyan ederim.

Gerekçe:

Benzerlik taraması yukarıda verilen ölçütlerin ışığı altında tarafımda yapılmıştır. İlgili tezin orijinallik raporunun uygun olduğunu beyan ederim.

30/07/2021

(imzası)
Danışmanın Unvanı-Adı-Soyadı
Doç. Dr. Gülnaz KURT

INHALTVERZEICHNISS

TAFELVERZEICHNIS	iii
ABKÜRZUNGSVERZEICHNISS	v
ZUSAMMENFASSUNG	vi
ÖZET	vii
ÖNSÖZ	viii

KAPITEL 1 KULTUR

1.1. Definition von Kultur	1
1.1.1. Kultur nach Freud	3
1.1.2. Kultur nach Tylor	5
1.1.3. Kultur nach Eliot	7
1.1.4. Kultur nach Arnold	8
1.1.5. Kultur nach Hofstede	9
1.1.6. Klassifikationen der Kulturkonzepte	11
1.1.6.1. Subjektive Kultur	13
1.1.6.2. Objektive Kultur	14
1.1.7. Kulturelle Identität	16
1.1.7.1. Ethnizität	16
1.1.7.2. Nationalbewusstsein	17
1.1.7.3. Sprache	18
1.1.7.4. Religion	18
1.1.8. Interkulturalismus	19
1.1.9. Interkulturelles Lernen	23
1.1.9.1. Interkulturelles Lernen: Modelle	25
1.1.9.1.1. Ein Modell interkultureller Kompetenz	25
1.1.9.1.2. Interaktives Akkulturationsmodell	26
1.1.9.1.3. Entwicklungsmodell der interkulturellen Sensibilität	26
1.1.9.1.4. SPATEN Modell	27
1.1.10. Interkulturelle Kommunikation	29
1.1.10.1. Grundlagen der Kommunikation	29
1.1.10.1.1. Aristoteles-Modell	30
1.1.10.1.2. Vier Ohren Modell	31
1.1.10.2. Interkulturelle Kommunikationstheorien	32
1.1.10.2.1. The Meaning of Meaning Model (Die Bedeutung der Bedeutung Modell)	33
1.1.10.2.2. Theorie der Gesichtsverhandlung (The Face/Identity-Negotiation Theory)	34
1.1.10.2.3. Episodendarstellungstheorie	35
1.1.10.2.4. Rhetorik (Ethos)	35
1.1.10.2.5. Die Standpunkttheorie	36
1.1.10.2.6. Theorie des Angst- / Unsicherheitsmanagements	36
1.1.10.2.7. Anpassungstheorie	37

KAPITEL 2 TABU

2.1. Der Tabu-Begriff	40
2.1.1. Lexikalische Bedeutung	40
2.1.2. Ursprung des Tabus	40
2.1.3. Art und Weise des Tabus	42
2.1.3.1. Mana und Animismus	42
2.1.3.2. Totem und Totemismus	44
2.1.4. Tabu nach Freud	47
2.1.5. Tabu nach Wundt	50
2.1.6. Tabu Nach Lehmann	51
2.1.7. Tabu nach Steiner	53
2.1.8. Tabu aus interkultureller Perspektive	54

KAPITEL 3 ALLTÄGLICHE TABU-BEISPIELE IN DER TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUR

3.1. Tabus in der interkulturellen Kommunikation im türkischen und deutschen Kulturkreis	64
3.1.1. Gesellschaftliche Tabus	66
3.1.1.1. Geburtstabu	66
3.1.1.2. Abstammungstheorie	68
3.1.1.3. Todestabu	68
3.1.1.4. Tabuthema Gehalt	71
3.1.1.5. Sprachtabu	72
3.1.1.6. Handzeichen-Tabu	73
3.1.2. Religionsbezogene Tabus	75
3.1.2.1. Darstellung des Propheten	75
3.1.2.2. Tabu Gegen Homosexualität	76
3.1.2.3. Tabu Gegen Alkohol	78
3.1.2.4. Schweinfleisch Tabu	79
3.1.3. Tabu-Krankheiten	80
3.1.3.1. Hämorrhoiden	80
3.1.3.2. Krebs	81
3.1.3.3. Geschlechtskrankheiten	82
3.1.3.4. Psychische Erkrankungen	83
3.1.3.5. Influenza	84
SCHLUSSFOLGERUNG	86
BIBLIOGRAPHIE	90
TAFEL	107
ÖZGEÇMİŞ	127

TAFELVERZEICHNIS

Taf. I, Abb. 1: Drei Ebenen der menschlichen mentalen Programmierung	107
Taf. I, Abb. 2: Ethnozentrische und Ethnorelative Stufen	107
Taf. II, Abb. 1: Kommunikationsmodell nach Aristoteles.....	108
Taf. II, Abb. 2: Friedemann Schulz Vier Ohren Modell.....	108
Taf. III, Abb. 1: The Meaning of Meaning Modell.....	109
Taf. IV, Abb. 1: Einteilung von kulturellen Kategorien der Kommunikation laut Lewis	110
Taf. V, Abb. 1: Abbildung: Lehmanns Tabu-Klassifikation	111
Taf. VI, Abb. 1: Das Buch von Katharina von der Gathen, das sich mit den Fragen von Kindern über die Geburt befasst.....	112
Taf. VII, Abb. 1: Informative Arbeit für Kinder, Beschreibung von Schwangerschaft, Geburt, von Katja Reider.....	113
Taf. VIII, Abb. 1: Ein Buch von Doris Rübel übersetzt von Mikado Verlag für türkischen Markt. Verboten wegen den ‘schmutzigen’ Inhalt (nach Regierungsstellen)	114
Taf. IX, Abb. 1: Ein Buch von Anna Milbourne vorbereitet besonders für TÜBİTAK	115
Taf. X, Abb. 1: Begegnung mit der Natur 3, Schulbuch	116
Taf. XI, Abb. 1: Jacques-Louis David, Le Serment des Horaces	117
Taf. XII, Abb. 1: Titelseite der Arbeiter-Illustrierte-Zeitung (AIZ) mit einer Fotomontage von John Heartfield.	118
Taf. XIII, Abb. 1: Der Prophet Mohammed (zu Pferden) unterwirft die Banu Nadir. Aus dem Dschami' at-tawarich, 14. Jahrhundert	119
Taf. XIV, Abb. 1: Mohammed vor der Kaaba (türkische Buchmalerei aus dem Siyer-i Nebi, 16. Jahrhundert). Sein Gesicht wird nicht dargestellt.....	120

Taf. XV, Abb. 1: Persische Miniaturmalerei aus dem 16. Jahrhundert, die Mohammed mit verschleiertem Gesicht darstellt, wie er auf dem Buraq in den Himmel aufsteigt, eine Reise, die als Mi'raj bekannt ist.	121
Taf. XVI, Abb. 1: Ein Film über die Leiden von Christus.....	122
Taf. XVII, Abb. 1: Die Kreuzabnahme um 1435, Van Der Weyden.....	123
Taf. XVII, Abb. 2: Die Bekehrung der Maria Magdalena, Paolo Veronese.....	123
Taf. XVIII, Abb. 1: Ein Buch von Susanne Scheerer und Annabelle von Sperber	124
Taf. XIX, Abb. 1: Ein Prinz im Alkoholrausch belästigt eine chinesische Maid; moslemische Miniatur aus dem Golestan des Saadi (Herat, 1427)	125
Taf. XX, Abb. 1: Alkoholzensur, Film 'Inleyen Nağmeler'	126
Taf. XX, Abb. 2: Eine Werbung für einen deutschen Brauer	126

ABKÜRZUNGSVERZICHNIS

WIR	World Resources Institute
RTÜK	Aufsichtsrat des türkischen Rundfunks
TUBITAK Forschung	Türkische Institution für wissenschaftliche und technologische
SVR	Sachverständigenrats

ZUSAMMENFASSUNG

Kultur bezieht sich auf gemeinsame Werte und Kommunikationsweisen. Sie prägt unsere Sicht der Realität und wird von Menschen geteilt, die davon ausgehen, dass sie dieselbe Realität teilen. Interaktionen zwischen Menschen aus unterschiedlichen Kulturkreisen - Gesellschaften - können mit Schwierigkeiten und Missverständnissen behaftet sein, insbesondere wenn die Beteiligten nicht erkennen, dass sie tatsächlich unterschiedliche Realitäten besetzen.

Kimmel nennt Gemeinsamkeiten zwischen beiden Seiten Mikrokulturen, die allein aufgrund der gemeinsamen Wahrnehmungen und Erwartungen bestehen. Das Fehlen dieser Mikrokulturen zwischen beiden Beteiligten führt zu Missverständnissen und sogar zum Scheitern von Verhandlungen.¹

Wenn die Gedanken beider Seiten völlig unterschiedlich sind, neigen beide Seiten dazu, sich gegenseitig als störend zu empfinden, da sie völlig unterschiedliche Vorstellungen von Normalität haben. Dies lässt uns im Allgemeinen annehmen, dass diese Person sich falsch verhält oder unvernünftig ist.

Für grundsätzlich unterschiedliche Kulturen würden beide Seiten unterschiedliche kulturelle Vorlieben, Rechte oder Unrechte und natürlich Verbote haben. Im Zusammenhang mit kulturellen Verboten gibt es im interkulturellen Austausch Tabus, die Kenntnisse auf beiden Seiten der Kommunikation erfordern.

Kimmel argumentiert, dass die meisten internationalen Konflikte auf unterschiedlichen Auffassungen der sozialen Realität beruhen, d.h. auf dem unterschiedlichen Verständnis verschiedener Kulturen von ihren Bedürfnissen und der sie umgebenden Welt.² Daher bräuchten Unterschiedliche Kulturen Vermittler und Vorbereitungen, um jegliche tabubedingten Missverständnisse zu vermeiden. Verschiedene Kulturen verstehen ihre Bedürfnisse auf unterschiedliche Weise.

Keywords: Kultur, Tabu, Interkulturelle Kommunikation

¹ Kimmel 2006, S. 625

² Kimmsele 2006, S. 627

ÖZET

TÜRK VE ALMAN KÜLTÜRLERİ ARASINDAKİ İNANÇ TEMELLİ TABULAR

Kültür, ortak değerler ve iletişim yollarına dayanmaktadır. Gerçeklik anlayışımızı belirler ve aynı gerçekliği paylaştığını düşünen insanlar arasında paylaşılır. Farklı kültür çevrelerine -toplumlarına- ait olan insanlar arasındaki iletişim, zorluklar ve yanlış anlaşılmalara yatkındır. Bu durum özellikle iki tarafın da farklı gerçekliklere ait olduklarını bilmedikleri durumlarda meydana gelir.

Kimmel, iletişimde yer alan iki tarafın ortak noktalarına mikrokültür ismini vermiştir. Bu yaklaşım iki tarafın ortak algılarından ve beklentilerinden meydana gelmektedir. Taraflar arasında bir mikrokültür yokluğu yanlış anlaşılmalara ve hatta felaketlere sebep olabilir.

Tarafların düşünceleri farklı olduğunda, her iki taraf da birbirini rahatsız edici bulmaya başlar zira iki tarafın da normal kavramı birbirinden farklıdır. Bunun sonucunda karşımızdaki kişiyi patavatsız veya mantıksız olarak algılarız.

Temelde farklı iki kültür bağlamında her iki taraf da farklı değerlere, doğrulara veya yanlışlara ve doğal olarak yasaklara sahip olacaktır. Kültürel anlamdaki bu yasaklar, kültürler arası iletişim durumlarında tabular olarak görülebilir ve bunlar, her iki taraftan da bilinirlik gerektirmektedir.

Kimmel, uluslararası anlaşmazlıkların, farklı sosyal gerçekliklere dayandığından, yani farklı kültürlerin etraflarındaki dünyayı birbirlerinden farklı anlamalarından kaynaklanmaktadır. Bu sebeple, yasaklar veya tabular kaynaklı yanlış anlaşılmalardan sakınmak amacıyla her iki taraf da araçlara ve önceden hazırlığa ihtiyaç duyacaktır.

Anahtar Kelimeler: Kültür, Tabu, Kültürlerarası iletişim

ÖNSÖZ

Kulturelles Wissen ist ein wesentlicher Bestandteil der interkulturellen Kommunikation. Seit Beginn des 21. Jahrhunderts ist die Welt kleiner geworden. Die Kommunikation zwischen verschiedenen Kulturen wurde zwingend notwendig. In Fällen wie Deutschland und der Türkei, wo beide Kulturen zusammenleben müssen, ist es wichtig, alle Implikationen zu erforschen, um gesellschaftliche Diffraktionen zu verhindern.

Ziel dieser Studie ist es, zunächst zu analysieren, was Kultur ist, und zu ermitteln, wie Forscher Kultur benennen. Dies ist notwendig, da Tabu an Kultur und kulturelle Identität gebunden ist. Im Anschluss daran wird das Tabu definiert und die unterschiedlichen Herangehensweisen an das Tabuthema untersucht, um einen gemeinsamen Standpunkt zu finden. Im letzten Teil wird das Tabuthema im Hinblick auf die deutsch-türkischen Beziehungen und die interkulturelle Kommunikation analysiert.

In diesem Zusammenhang werden Tabu-Beispiele, die in der türkischen Kultur üblich sind, untersucht, die in der interkulturellen Kommunikation zu Problemen führen würden. Im Anschluss daran werden verschiedene, allgemein bekannte Tabus untersucht und miteinander verglichen. Tabuthemen werden in drei Teilen untersucht. Im ersten Teil werden sozial gebundene Tabus untersucht. Diese Tabus sind allgemein bekannte und vergleichbare Tabus. Im zweiten Teil werden Tabus, die an religiöse Überzeugungen gebunden sind, untersucht. Und zuletzt werden gesundheitsbezogene Tabus (sogenannte Stigmata) untersucht.

KAPITEL 1

KULTUR

1.1. Definition von Kultur

In den letzten hundert Jahren hat jeder Anthropologe, der den Menschen und seine Lebensweise erforscht, einige Details gefunden, die nicht zum allgemeinen Konsens passen. Diese Anomalie - oft als "Kultur" bezeichnet - war für Forscher wichtig, um eine Gesellschaft zu lokalisieren. Um es klar auszudrücken: Wenn ein Forscher in Südamerika ist und in Maya-Tempeln blau gestrichene Leichen findet, kann er es speziell als Maya-Kultur bezeichnen, da es für Maya spezifisch ist, ihre Menschenopfer blau zu malen, und wenn einer viele Menschen sieht beim Hände küssen in Anatolien und nirgendwo anders, ist das ein kulturelles Phänomen, das für türkisch-arabische Gesellschaften spezifisch ist. Diese Beispiele wurden gezielt ausgewählt, um die Vielfalt der Kultur zu verdeutlichen.

Kultur ist für einen Kulturanthropologen weder esoterisch noch irrelevant. Es handelt sich um ein soziales Phänomen, das sich auf vielfältige Weise darstellt, die zum Teil schwer zu beschreiben ist. Kultur ist kein diskretes materielles Wesen mit einer eindeutigen objektiven Existenz. Sie beruht auf realen Phänomenen, die wir aber subjektiv sehen und bewerten. Um die Natur der Kultur zu erläutern, können wir verschiedene Ansätze von verschiedenen Forschern analysieren.

Die etymologische Analyse von Kultur ist eindeutig. Sie ist eine Ableitung des Verbs colo (Infinitiv colere) und bedeutet unter anderem pflegen, kultivieren und bäckern³. Im Bereich der Anthropologie ist die Situation jedoch viel komplexer. Es gibt viele verschiedene Definitionen von Kultur, die von hochkompliziert bis zu extrem einfach reichen. Nach Kroeber und Parsons ist Kultur: „Inhalte und Muster von Werten, Ideen und anderen symbolisch bedeutsamen Systemen als Faktoren für die Gestaltung des menschlichen Verhaltens übertragen und geschaffen.“⁴

Hofstede⁵, Trompenaars⁶ waren sich einig, dass Kultur auf Sprachen, Wirtschaft, Religion, Politik, sozialen Institutionen, Werten, Einstellungen, Manieren, Bräuchen und materiellen Gegenständen basiert. Als Definition kann Kultur als kollektive Programmierung des Geistes behandelt werden, die die Mitglieder einer Gruppe von Menschen von anderen

³ Vgl. Tucker, 1931

⁴ Kroeber und Parsons, 1958: 583

⁵ Vgl. Hofstede, 2010

⁶ Vgl. Trompenaars, 1993

unterscheidet.⁷ Nach Harmut Böhme und Klaus R. Scherpe ist Kultur eine Zauberformel, welche für nicht gelöste Probleme eintreten soll.⁸ Kluckhohn definiert Kultur in seiner Arbeit auf ähnliche Weise:

Kultur besteht aus strukturierten Denk-, Gefühls- und Reaktionsweisen, die hauptsächlich durch Symbole erworben und übertragen werden und die charakteristischen Errungenschaften menschlicher Gruppen darstellen, einschließlich ihrer Verkörperungen in Artefakten. Der wesentliche Kern der Kultur besteht aus traditionellen (d. h. historisch abgeleiteten und ausgewählten) Ideen und insbesondere ihren damit verbundenen Werten.⁹

Historisch gesehen war der Kulturbegriff ausdrücklich normativ. Diese Sichtweise spiegelte sich in Matthew Arnolds *Culture and Anarchy* wider. Arnold vertrat die Auffassung, dass Kultur „ein Streben nach unserer völligen Perfektion“ ist;

indem wir in allen Angelegenheiten, die uns am meisten beschäftigen, das Beste kennenlernen, was in der Welt gedacht und gesagt wurde; und durch dieses Wissen einen Strom frischer und freier Gedanken auf unsere Aktienvorstellungen und -gewohnheiten zu lenken; Die Kultur, die wir empfehlen, ist vor allem eine innere Operation.¹⁰

Für Arnold war Kultur ein Mittel gegen solche menschlichen Versäumnisse wie „den Mangel an Sensibilität des intellektuellen Gewissens, den Unglauben an die richtige Vernunft, die Abneigung gegen Autorität“.¹¹ Das Ziel der Kultur sei es daher, die Barbarei zu überwinden und höhere Güter wie das intellektuelle Gewissen, die Vernunft und die Achtung der Autorität zu verwirklichen, die in einem breiten neoklassischen Verständnis von Höflichkeit und Zivilisation verankert sind. Kultur werde daher mit Produkten assoziiert, die diese Güter verkörpern - klassische Musik, Oper, Literatur und die Küche.¹²

Grundsätzlich weisen alle Definitionen von Kultur auf eine Sache hin: Kultur ist eine Einheit für sich, aber koexistiert, entwickelt und verändert sich mit dem Menschen. Dieser Ansatz wird auch von Tylor¹³ übernommen. Nach Schein wird Kultur als eine weit verbreitete gemeinsame Reihe von Werten, Überzeugungen und Ideen angesehen.¹⁴

⁷ Hofstede, 1984: 418

⁸ Briese, 1998: 388

⁹ Kluckhohn, 1962: 86

¹⁰ Arnold, 1993: 190

¹¹ Arnold, 1993: 192

¹² Arnold, 1993: 192

¹³ Vgl. Tylor, 1920

¹⁴ Schein, 1990: 109

Wie ich oben beschrieben habe, ist Kultur ein lebender Organismus, der sich mit der Zeit entwickelt und verändert. Es kann daher als die Verkörperung einer Nation bezeichnet werden. Es ist ein Euphemismus für unsere Kultur und Lebensweise. Es ist definiert als eine Reihe von Werten und Überzeugungen oder eine Ansammlung von erlernten Verhaltensweisen, die wir mit anderen in einer bestimmten Gesellschaft teilen und die uns ein Gefühl der Zugehörigkeit und Identität geben. So komplex eine Kultur auch ist, sie muss auch verständlich und übertragbar sein, um ihre Langlebigkeit zu gewährleisten.

Aus diesem Grund wird das kulturelle Verständnis im Rahmen der Interaktion mit vielen Menschen aus anderen Ländern und anderen Kulturen immer wichtiger.¹⁵ Bodley fügt drei Komponenten der Kultur hinzu: Was Individuen denken, tun und produzieren in Form von materiellen Gütern.¹⁶ Jede Kultur hat ihre eigenen Werte und Wege, Menschen zu unterstützen und zu beeinflussen, wie sie verschiedene Lebenssituationen wahrnehmen und darauf reagieren. Wie Keesing in seiner Arbeit betonte, müssen Kulturen begreiflich und lernfähig sowie lebenswert sein¹⁷.

Aber würde eine Kultur auch nach Hunderten von Jahren noch relevant bleiben? Wie Keesing oben betont hat, muss Kultur lernbar und lehrbar sein. Da sich die Menschen mit der Zeit weiterentwickeln, ändert sich unser Verständnis der Welt, was sich auf unsere Lebensweise auswirkt, was uns wiederum verändert. Wenn wir also Kultur als Lebewesen akzeptieren, kann sie auch veraltet werden. In ihrer Studie definieren Guiso u. a. Kultur als „gewohnheitsmäßige Ideen und Werte, die von Generation zu Generation von ethnischen, religiösen und sozialen Gruppen weitergegeben werden.“¹⁸ Ich kann diesen Ansatz mit einem Zitat eines berühmten Philosophen Heraklit in Frage stellen; „Wir steigen in denselben Fluss und doch nicht in denselben, wir sind es und wir sind es nicht.“¹⁹

1.1.1. Kultur nach Freud

Zunächst möchte ich den Ansatz von Freud zu diesem Thema betrachten. In seiner Arbeit 'Das Unbehagen in der Kultur' von 1930 untersuchte er, was Kultur für den Menschen bedeutet und welche Bedingungen es gibt, um sie zu erfüllen. Sein grundlegender Ansatz dabei ist, dass der wahre Sinn des Lebens in „Streben nach Glück“²⁰ liegt, wobei das Fehlen eines Gefühls des Unglücks Glück bedeuten kann. Die Quellen menschlichen Unglücks liegen

¹⁵ Nasir u. a., 2006: 490

¹⁶ Bodley, 1994: 34

¹⁷ Keesing, 1974: 86

¹⁸ Guiso u. A., 2006: 2

¹⁹ Capelle, 2008: Fragment 49a

²⁰ Freud, 1930: 42

laut Freud immer in der Außenwelt. Sie können in der Natur, der Vergänglichkeit und Schwäche des eigenen Körpers und in den Beziehungen zu anderen gefunden werden. Diese drei Faktoren liegen weit außerhalb des menschlichen Einflusses und machen sie daher äußerst anfällig für unglückliche Erfahrungen. Er beginnt mit einer Diskrepanz zwischen Natur und Kultur, wobei die Sterblichkeit des Körpers, die Beziehungen zu anderen sowie die Kraft seiner selbst für die Natur zählen.

An diesem Punkt ist es schwer zu verstehen, inwieweit Kultur tatsächlich die Quelle des Unglücks sein kann. Denn alle Medien, mit denen wir uns gegen die oben genannten drei Quellen von Unglück verteidigen, sind laut Freud kulturell. Um sich vor der Verwundbarkeit dieser drei Faktoren zu schützen, sucht die Menschheit nach einem sicheren Hafen für Illusionen. Diese können unter anderem darin bestehen, Kunstwerke zu genießen. Dies kommt von der Tatsache, dass nach Freud, „Kultur die ganze Summe der Leistungen und Einrichtungen bezeichnet, in denen sich unser Leben, von dem unserer tierischen Ahnen entfernt“²¹

Hier geht Freud nicht nur davon aus, dass die Menschen mit der Kultur mehr oder weniger unzufrieden sind, sondern noch mehr, dass sie sich "in der Kultur" unwohl fühlen; Die Menschheit existiert innerhalb einer Kultur, was unweigerlich zu Unbehagen führt.

Wir können dies mit den Bedingungen der Schaffung der Kultur erklären. Nach Freud hat Kultur zwei Hauptziele: Sie schützt den Menschen vor der Natur und macht ihm diese dienstbar und regelt die „Beziehungen der Menschen untereinander“²². Letzteres bedeutet, dass Kultur die Macht der Stärksten, die das Gesetz in der natürlichen Ordnung auf ihrer Seite hat, durch die Macht der "Gemeinschaft" oder des für alle verbindlichen Rechtssystems ersetzt.

Dieser Prozess erfordert jedoch große Opfer von jedem Mitglied einer Kulturgemeinschaft. Freud nennt diese Triebopfer²³. Die beiden wichtigen Antriebe, die der kulturellen Solidarität im Wege stehen, sind laut Freud der Sexualtrieb (Eros) und der Destruktionstrieb, der sich in Aggression nach außen ausdrückt.

Freuds Herangehensweise an die Erfordernisse einer Kultur setzt eine Einschränkung der individuellen Freiheit voraus. In diesem Prozess ist der Kampf der Kultur gegen die Natur, die Instinkte repräsentiert, wieder zu sehen. Die Instrumentalisierung der unterdrückten Energie, die aus sexuellen und Aggressionstrieben zum Nutzen von Vielen erzeugt wird, ist,

²¹ Freud, 1930: 55

²² Ebd.: 56

²³ Ebd.: 61

was Freud als kulturelles Versagen beschreibt²⁴. Dies führt unweigerlich zum "Das Unbehagen in der Kultur", wie der Titel beschreibt.

Dieses Unbehagen wird immer dem Wesen der Kultur anhaften²⁵ sein, da es nach Freud bereits in den Bedingungen für seine Existenz und Kultur feststeht, ohne dass Unbehagen undenkbar erscheinen. Gleichzeitig wäre es keine falsche Analogie zu glauben, je komplexer eine Kultur ist, desto mehr Unbehagen wird sie verursachen, was wir in der anhaltenden Identitätskrise in USA sehen können.

Freud weist jedoch darauf hin, dass die Kultur trotz alledem zumindest dafür sorgt, dass die Mehrzahl²⁶ der Menschen am Glück teilnehmen kann, auch wenn dies durch das immer vorhandene Unbehagen eingeschränkt sein mag. Aber wenn das Streben nach dem Glück²⁷ die wahre Bedeutung der menschlichen Existenz ist, dann ist es sinnvoll, einige der Triebe zu unterstützen, die nicht unterdrückt werden. Hier spricht Freud von Triebsublimierung²⁸, die sich beispielsweise durch höhere psychologische Aktivitäten, wissenschaftlich, künstlerisch, ideologisch ausdrücken lässt.

1.1.2. Kultur nach Tylor

Tylor definierte Kultur in sehr unterschiedlichen Begriffen: „Kultur oder Zivilisation im weitesten ethnografischen Sinne ist das komplexe Ganze, das Wissen, Glauben, Kunst, Moral, Recht, Sitte und alle anderen Fähigkeiten und Gewohnheiten umfasst, die der Mensch als Mitglied der Gesellschaft erworben hat.“²⁹ Hier bezieht sich Kultur auf die erlernten Eigenschaften der Gesellschaft. Er weist darauf hin, dass uns unsere moderne Bildung zivilisiert, die in direktem Zusammenhang mit den Fortschritten steht, die wir über Hunderte von Jahren beim Erwerb Wissen gemacht haben: „Ein Übergang von unserem wilden zu unserem eigenen Zustand wäre praktisch dieser Fortschritt von Kunst und Wissen, was ein Hauptelement bei der Entwicklung einer Kultur ist.“³⁰

Laut Tylor entwickeln sich alle Gesellschaften auf ähnliche Weise und er bestand auf dem universellen Fortschritt der menschlichen Zivilisation von wild über barbarisch bis zivilisiert. Seiner Meinung nach ist Kultur identisch mit Zivilisation und nicht etwas, das sich von bestimmten Kulturen unterscheidet.

²⁴ Ebd.: 63

²⁵ Freud, 1930: 80

²⁶ Ebd.: 79

²⁷ Ebd.: 42

²⁸ Ebd.: 63

²⁹ Tylor, 1920: 1

³⁰ Ebd.: 42

Seine Kulturforschung basierte auf drei Grundvoraussetzungen: die Existenz einer Kultur, ihr Wachstum und die Menschheit als Ganzes. Tylor betrachtete Kultur als etwas Universelles. Seiner Meinung nach sind alle Kulturen grundsätzlich gleich und können nach ihrem kulturellen Entwicklungsstand definiert werden.³¹ Wie er in einem seinem Werk erklärt:

... die Institutionen des Menschen sind so deutlich geschichtet wie die Erde, auf der er lebt. Sie folgen einander in Serien, die weltweit im Wesentlichen einheitlich sind, unabhängig von den vergleichsweisen oberflächlichen Unterschieden zwischen Rasse und Sprache, aber geprägt von einer ähnlichen menschlichen Natur, die durch sukzessive veränderte Bedingungen im wilden, barbarischen und zivilisierten Leben wirkt.³²

Ein primitiver Verstand, laut Tylor, wäre nicht in der Lage, ähnliche Objekte in begrifflichen Kategorien zu organisieren, wie zum Beispiel alle Bäume, Felsen oder Blumen. Stattdessen nahm der Primitive aufgrund seines abstrakten Wissens nur einzelne Bäume wahr, keine Kategorien wie einen Wald. Daher hatte jedes Objekt eine Bedeutung und eine Seele für sich. Gleichzeitig waren sie nicht in der Lage, Ereignisse wie Donner zu erfassen, weil ihnen die Fähigkeit fehlte, abstrakte Naturgesetze zu erkennen. Stattdessen projizierten primitive Menschen ihre Emotionen auf diesen Objekten und versuchten, sie auf ihre eigene Weise zu erklären. Ein so lauter und mächtiger Donner musste ein Gott sein.

Der Fortschritt der Kultur, nach Tylor, war ein gradueller Ersatz des magischen Denkens durch die Kraft der Vernunft. Im barbarischen Niveau zeichnete er die Geschichte der menschlichen Evolution nach, beginnend mit universellem Übernatürlichkeitsdenken. Im barbarischen Niveau koexistiert der Supernaturalismus mit der Entwicklung von Sprache, Gesetzen und Institutionen. In den zivilisierten Kulturen dominieren laut Tylor die Vernunft und wissenschaftliche Ideen.³³

Dies bedeutet jedoch keineswegs, dass die Gesellschaft ihre Bindung an diesen magischen Ansatz verliert. Selbst unter den zivilisiertesten Menschen gibt es die ursprüngliche Neigung, Objekten ein Eigenleben zuzuschreiben; ein frustrierter Mensch kann zum Beispiel glauben, dass eine zerbrochene Uhr von einem bösen Geist besessen ist.

³¹ Tylor, 1920: 10

³² Tylor, 1889: 269

³³ Tylor, 1871: 70

1.1.3. Kultur nach Eliot

Eliot stellt zu Beginn fest, dass sein einziges Ziel darin besteht, Kultur zu definieren, anstatt eine soziale oder politische Philosophie vorzuschlagen, ein Begriff, der seiner Meinung nach missbraucht wurde³⁴. Er vertrat eine andere Ansicht in Bezug auf Kultur und was sie wirklich bedeutet. Nach Eliot wird die Kultur eines Individuums von der Kultur einer Gruppe oder einer Klasse beeinflusst, die wiederum von der Gesellschaft beeinflusst wird, der sie angehören. Aus diesem Grund definiert Kultur die Kultur der Gesellschaft. Er nennt diese drei Stufen Sinne der Kultur.³⁵

Eliot betrachtet Kultur als sich entwickelnde und verändernde Einheit. Er betrachtet eine Entwicklung der Gesellschaft auf verschiedenen kulturellen Ebenen. Er weist darauf hin, dass je mehr funktionale Komplexität und Differenzierung eine Gesellschaft entwickelt, desto mehr unterschiedliche kulturelle Ebenen beobachtet werden können.³⁶ Er betont, dass mit dem Erscheinen der neuen kulturellen Werte, natürlich mit der Entwicklung der Gesellschaft, die früheren dazu neigen, zu verblassen: „In der Tat ist das Einzige, was die Zeit jemals mit sich bringen wird, der Verlust: Gewinn oder Entschädigung sind fast immer denkbar, aber niemals sicher.“³⁷

Darüber hinaus gibt es verschiedene Kontexte, in denen man an Kultur denken kann - zum Beispiel in Bezug auf Manieren oder Lernen, Philosophie oder Kunst - und diese werden allzu oft weder berücksichtigt noch betrachtet.

Während sich eine Gesellschaft entwickelt, werden unterschiedliche Komplexitätsebenen auftreten und diese Komplexität wird unterschiedliche kulturelle Gruppen schaffen. Jedes von diesen fördert sein eigenes kulturelles Verständnis und, wie Eliot betonte, wirkt sich die Entstehung hoch kultivierter Gruppen, auch auf den Rest der Gesellschaft aus.³⁸

Natürlich kann diese Art von kultureller Vielseitigkeit den Zusammenbruch der gesellschaftlichen Einheit bringen. Eliot macht darauf aufmerksam, indem er sagt: „... was auch immer Ursache oder Wirkung sein mag, der Zerfall einer Kultur ist am schwerwiegendsten und am schwierigsten zu reparieren“.³⁹

Laut Eliot kann keine Kultur erscheinen oder sich entwickeln, außer in Bezug auf eine Religion. Er stellt fest, dass die Entwicklung einer Kultur und die Entwicklung einer Religion

³⁴ Eliot, 1948: 18

³⁵ Eliot, 1948: 20

³⁶ Ebd.: 24

³⁷ Ebd.: 24

³⁸ Ebd.: 25

³⁹ Ebd.: 26

in einer von außen beeinflusster Gesellschaft nicht klar voneinander isoliert werden können und dass es von der Voreingenommenheit des jeweiligen Beobachters abhängt, ob die Verfeinerung der Kultur als Ursache für den Fortschritt in der Gesellschaft angesehen wird oder ob ein Fortschritt in der Religion dazu beiträgt, die Kultur zu verfeinern.⁴⁰ Kultur kann nicht nur, wie Eliot es sieht, ohne Religion nicht bewahrt oder erweitert werden, sondern ohne religiöse Grundlage ist es auch möglich, eine gleichgültige Haltung gegenüber Kultur einzunehmen.

1.1.4. Kultur nach Arnold

Eliots Vorstellung, dass Religion die Hauptquelle der Kultur ist, stammt aus Matthew Arnolds Kulturansatz in seinem Buch *Kultur und Anarchie*. Beide Autoren sehen Kultur als einen Weg, wie Menschen sich selbst perfektionieren können, mit einer Verbindung zu einem Gott. Daher haben Kultur und Religion eine unzerbrechliche Verbindung, die komplexe Gesellschaften bewahren.

Und die Religion, die größte und wichtigste der Bemühungen, mit denen die Menschheit ihren Impuls zur Vervollkommnung manifestiert hat, fordert und sanktioniert nicht nur das Ziel, das das große Ziel der Kultur ist, sondern das Ziel, uns selbst zu bestimmen, was Perfektion ist und damit es sich durchsetzt; sondern auch bei der allgemeinen Bestimmung, in welcher menschlichen Perfektion besteht. Die Religion kommt zu einem Ergebnis, das mit dem identisch ist, zu dem auch die Kultur gelangt. Die Religion sagt: Das Reich Gottes ist in dir; und Kultur versetzt in gleicher Weise die menschliche Perfektion in einen inneren Zustand, in das Wachstum und die Vorherrschaft unserer eigentlichen Menschlichkeit, im Unterschied zu unserer Tierheit.⁴¹

Arnold sagt weiter, dass Kultur keine Ideologie ist, die konstant bleibt, im Gegenteil, sie wächst und erweitert sich. In diesem Sinne fällt sie mit der Religion zusammen.⁴²

Ich möchte hier auch auf das Kulturverständnis von Arnold Matthew hinweisen. Matthews nimmt Kultur als zweiseitige Existenz wahr, wie die beiden Seiten einer Münze. Die Bedeutung ändert sich je nach Seite. Auf der einen Seite ist Kultur ein wissenschaftlicher Begriff, der von Neugier geleitet ist. Er findet auch, dass die aus dem Griechischen und Lateinischen stammende Terminologie nur ein prahlerisches Material für Analphabeten oder diejenigen ist, die ein Kastenordnung suchen, um sich von anderen Menschen - ziemlich wie Aristokraten - zu trennen.⁴³

⁴⁰ Eliot, 1948: 28

⁴¹ Arnolds, 1889: 8

⁴² Ebd.: 48

⁴³ Ebd.:43

Er fördert seine Ideologie auf der wissenschaftlichen Seite unserer Kulturmünze, indem er auf ein Sprichwort von Montesquieu hinweist; Das erste Motiv, das uns zum Lernen anregen sollte, ist der Wunsch, die Exzellenz unserer Natur zu steigern und ein intelligentes Wesen noch intelligenter zu machen.

Dies ist der wahre Grund für die echte wissenschaftliche Leidenschaft und für die Kultur, die einfach als Frucht dieser Leidenschaft angesehen wird. und es ist ein würdiger Boden.⁴⁴

Matthews andere Herangehensweise an die Kultur - die andere Seite der Kulturmünze - handelt mehr von "... dem bloßen Wunsch, die Dinge so zu sehen, wie sie sind, natürlich und richtig in einem intelligenten Wesen".⁴⁵

Des Weiteren stellt er fest, dass eine Hauptmotivation für die Entwicklung von Kulturen der Wunsch ist, anständige Menschen zu sein und die Welt besser und glücklicher zu hinterlassen, als sie vorher war. Er beschreibt Kultur als etwas das ihren Ursprung in der Neugier hat. Er beschreibt Kultur als „Studium der Perfektion“⁴⁶

Nach Matthews, bewegt sich diese Seite der Kultur durch die Kraft, nicht nur oder hauptsächlich durch die wissenschaftliche Leidenschaft für reines Wissen, sondern auch durch die moralische und soziale Leidenschaft für Gutes.⁴⁷

Matthews Ansatz kann als etwas unkonventionell angesehen werden, aber er ist dennoch ein einzigartiger Ansatz zur Kultur und ermöglicht uns, Kultur aus einem anderen Blickwinkel zu betrachten.

1.1.5. Kultur nach Hofstede

Eine aktuellere Definition von Kulturen stammt von Hofstede; "Die kollektive Programmierung des Geistes, die die Mitglieder einer Gruppe oder Kategorie von Menschen von einer anderen unterscheidet."⁴⁸ Hofstede nimmt Kultur als ein Programm an, das tief an den Geist eines Individuums angepasst ist. Er sieht dieses Programm teilweise einzigartig für die Person, aber im weitesten Sinne mit anderen geteilt.⁴⁹

⁴⁴ Arnolds, 1889: 5

⁴⁵ Ebd.: 44

⁴⁶ Ebd.: 6

⁴⁷ Ebd.: 7

⁴⁸ Hofstede, 2001: 2

⁴⁹ Hofstede, 2001: 2

Laut Hofstede (Taf. I Abb. 1) ist die Basis unserer Programmierung die einfachste, aber universellste, die von allen akzeptiert und angewendet wird. Dem universellen Ansatz folgt die kollektive Ebene der Programmierung, die von einer Gruppe von Menschen geteilt wird. Dieses Kriterium umfasst laut Hofstede die Sprache, die wir verwenden, um uns selbst zu beschreiben, den Respekt, den wir Älteren entgegenbringen, die physische Distanz, die wir zu anderen einhalten, um uns wohlfühlen, und unsere Wahrnehmung allgemeiner menschlicher Aktivitäten. Hofstede nennt den individuellen Teil dieser Pyramide den einzigartigsten.⁵⁰ Dieser Teil enthält, was eine Person zu einer Person macht. Es ist der Teil, indem wir unsere eigenen kulturellen Werte halten. Eibl-Eibesfeldt nennt diese Vorprogrammierung und argumentiert, dass Teile davon, von unseren alten Vorfahren stammen.⁵¹

Nach Hofstede hängt die mentale Programmierung von zwei Grundkonstrukten ab: Werte und Kultur. Er beschreibt Werte als "breite Tendenz, bestimmte Sachverhalte anderen vorzuziehen" und weist darauf hin, dass Werte von Individuen und Körperschaften gehalten werden.⁵² Er klassifiziert Werte als Tendenz zwischen zwei Optionen in einem Entscheidungsprozess. Er nennt Werte "Gefühle mit Pfeilen" und veranschaulicht;

- Das Böse gegen das Gute
- Schmutzig gegen sauber
- Gefährlich gegen sicher
- Moralisch gegen unmoralisch

Laut Hofstede sind unsere Entscheidungen hier niemals intuitiv, da Werte früh in unserem Leben einprogrammiert werden (damit meint er, dass wir sie größtenteils von unseren Vorfahren erben). Wir sind in gewisser Weise dazu bestimmt, diese Entscheidungen zu treffen, ohne es zu wissen.

Den Werten folgend entschlüsselt er die Kultur im Kontext der mentalen Programmierung. Er definiert Kultur hier mit dem Ansatz von Kluckhohn;

Kultur besteht aus strukturierten Denk-, Gefühls- und Reaktionsweisen, die hauptsächlich durch Symbole erworben und übertragen werden und die charakteristischen Errungenschaften menschlicher Gruppen darstellen, einschließlich ihrer Verkörperungen in Artefakten (auf die wir uns in der

⁵⁰ Hofstede, 2001: 2

⁵¹ Eibl-Eibesfeldt, 1973: 78

⁵² Hofstede, 2001: 5

subjektiven Kultur mehr konzentrieren werden). Der wesentliche Kern der Kultur besteht aus traditionellen (d. h. historisch abgeleiteten und ausgewählten) Ideen und insbesondere ihren damit verbundenen Werten.⁵³

Kultur ist laut Hofstede im Vergleich zu Werten sichtbarer und konkreter. Werte haben die Tendenz, sich im Verhalten zu zeigen, aber Kultur existiert in der Öffentlichkeit. Und wie Kluckhohn betonte, beinhaltet Kultur Werte, und Werte sind ein Kernelement der Kultur.

Wie man oben sehen kann, ist es keine leichte Aufgabe, Kultur zu definieren. Es erfordert eine tiefere Erforschung des Themas, was bei dieser Arbeit eigentlich nicht mein Hauptaugenmerk ist. Kultur ist der rätselhafteste Begriff in der Sprache der Sozialwissenschaften, laut Jahoda, und die Menge der Bände, die dem Thema gewidmet sind, würde mehrere Bibliotheksregale füllen.⁵⁴

Bevor ich mich mit Tabus befasse, möchte ich einige Dinge in Bezug auf die Schaffung von Tabus und deren Zusammenhang mit Kultur hervorheben. Im Folgenden möchte ich über kulturelle Klassifizierungen sprechen. Kultur zu definieren kann schwierig sein, aber zumindest können wir versuchen, die Dinge zu klassifizieren, die Kultur ausmachen.

1.1.6. Klassifikationen der Kulturkonzepte

Kulturkonzepte können in verschiedene Kategorien fallen. Diese Klassifikationen können nicht einfach in Bezug auf gut gegen schlecht oder wahr gegen falsch gegenübergestellt werden. Sie repräsentieren mehrere Standpunkte, von denen jeder einen gewissen Wert haben kann.

Eine Methode, um etwas über Kultur zu erfahren, ist, sich anzusehen, wie Individuen kommunizieren. Natürlich gibt es auch andere Möglichkeiten. Wir können beobachten, was Individuen tun und sie fragen, warum sie es tun, und uns nach ihrer politischen Philosophie, Religion, Bildung und ihrem Rechtssystem erkundigen. Wir können ihnen verschiedene Arten von Umfragen und Prüfungen zeigen und ihre Antworten analysieren.

Wenn wir diese Art von Forschung betreiben, müssen wir eines berücksichtigen: nicht alles ist Kultur. Wenn wir über die Bedeutung der Kultur bei der Formung und Beeinflussung von Verhalten reflektieren, müssen wir im Auge behalten, dass Kultur ein gemeinsames Muster von Überzeugungen, Einstellungen, Normen, Rollenwahrnehmungen und Werten ist.

⁵³ Kluckhohn, 1951: 86

⁵⁴ Jahoda, 1984: 141

Das Interesse einer Person an einem Gemälde würde nicht als Kultur gelten. Wenn wir jedoch feststellen, dass viele Mitglieder einer Gesellschaft bestimmte Farben und Formen (wie eine Flagge) respektieren, ist dies Kultur. Das erste, worauf wir achten müssen, ist, ob Ideen geteilt werden oder nicht. Das nächste wäre die Sprache, der Timecode und die geografische Region. Menschen, die zur gleichen Zeit und im gleichen Gebiet die gleiche Sprache sprechen, werden in der Regel als zur gleichen Kultur gehörig eingestuft.

Auch wenn sie die gleiche Sprache sprechen und in der gleichen Zeitzone leben, können Personen in einer geografischen Region eine andere Kultur haben als Personen in einer anderen geografischen Region.

Diese Subkulturen sind auf der ganzen Welt zu finden. Geschlecht, Phänotyp, Nachbarschaft, Beschäftigung, Lebensqualität, Ressourcen, Klima und andere Faktoren tragen alle zur Bildung von Subkulturen bei. Einige Aspekte der subjektiven Kultur werden zum Beispiel von Anwälten auf der ganzen Welt geteilt. Japanische Anwälte haben eine eigene Subkultur, die sich nicht nur von anderen Anwälten, sondern auch von der japanischen Gesellschaft im Allgemeinen unterscheidet. Tausende von Kulturen machen eine Nation aus, obwohl viele von ihnen grundlegende Züge haben. Dies kann aber auch für eine Nation gefährlich sein. Gemeinschaften, die laut Hofstede vergleichbare kulturelle Werte teilen, können gelegentlich gegeneinander kämpfen, wenn sie sich für getrennte Identitäten entscheiden.⁵⁵

Singelis u. a. beschrieben zwei Arten von Kultur: das Wohnen innerhalb und außerhalb von Individuen.⁵⁶ Der erste Typ ist das, was Triandis subjektive Kultur nannte⁵⁷ oder was Hofstede als Software des menschlichen Geistes bezeichnete: Überzeugungen, Werte und verinnerlichte Interaktionsmuster⁵⁸. Die vom Menschen geschaffene Umwelt, die alles umfasst, was Menschen gebaut haben, einschließlich Institutionen und Kunst, ist der zweite Typ.

Eine weitere Unterscheidung wird von Rohner diskutiert, indem er über zwei weitere Unterscheidungen im Begriff der Kultur spricht. Das erste, was zu verstehen ist, ist der Unterschied zwischen Kultur als ein System von Verhaltensweisen und Kultur als ein System von Werten. Zweitens glauben einige Forscher, dass Kultur eine autonome Existenz hat, während andere, die so genannten Nominalisten, glauben, dass sie eine subjektive menschliche Schöpfung ist.⁵⁹ Aber ich möchte mich hauptsächlich auf grundlegende Kultur-

⁵⁵ Hofstede, 2001: 180

⁵⁶ Singelis u. A., 1999: 317

⁵⁷ Triandis, 1972: 3

⁵⁸ Hofstede, 2001: 7

⁵⁹ Rohner, 1984: 112

meta konzentrieren, objektive und subjektive Kultur. Da diese Klassifikationen nicht leicht zu verstehen sind, wäre es viel einfacher, sie unter ihren eigenen Titeln zu definieren.

1.1.6.1. Subjektive Kultur

Subjektive Kultur ist vielleicht am schwierigsten zu definieren. Vielleicht, weil es der immaterielle Teil der Kultur ist, der Ideen, Einstellungen, Annahmen und Überzeugungen beinhalten kann. Es ist die primäre Antwort auf Fragen wie Wo gehöre ich hin? Oder Wer/was sind wir? und Wer/was bin ich? Diese Frage versucht Hofstede in seinem Buch zu beantworten. Geert Hofstede verwendete den Begriff mentale Programmierung oder Mind Software, um Kultur zu beschreiben. Allerdings können laut Hofstede nicht alle Aspekte der gemeinschaftlichen mentalen Programmierung als Kultur angesehen werden. Kollektive und individuelle Identitäten zum Beispiel können nicht als kulturelle Aspekte betrachtet werden. Sie geben lediglich Antworten auf die oben erwähnten Fragen.⁶⁰

Innerhalb jeder ethnischen und nationalen Kultur entstehen Variationen in der subjektiven Kultur, weil das Leben für jeden Menschen anders erlebt wird, was unser Bewusstsein prägt, oder wie Hofstede es nennt Mental Software.

Ein Beispiel kann hier das Getränk namens „Boza“ sein. Boza ist ein Getränk, das durch Fermentieren verschiedener Körner hergestellt wird. Es ist ein von Anatolien bis nach Afrika verbreitetes Getränk. In der türkischen Kultur ist Boza ein Getränk für den Winter. Es ist ein Zeichen des Winters, wenn Boza-Verkäufer durch die Straßen gehen und den Namen Boza rufen. In der türkischen Kultur wird Boza also mit dem Winter identifiziert und im Winter getrunken. Im Gegensatz zur türkischen Kultur neigen Bosnier im Sommer aufgrund ihres sauren Geschmacks und ihrer zuckerhaltigen Struktur dazu, Boza zu trinken. Diese beiden Kulturen, die im Laufe der Jahre in derselben Kulturgesellschaft geformt und durch verheerende Kriege getrennt wurden, haben immer noch denselben Geschmack, aber wenn wir uns das genauer ansehen, obwohl das Getränk das gleiche ist, ist die Bedeutung, die ihm zugeschrieben wird, völlig unterschiedlich.

Triandis definiert in seiner Arbeit die subjektive Kultur unter zwei Präferenzen; Etic und Emic.⁶¹ Etic bezieht sich auf die allgemeinen Kategorien, die in allen Kulturen zu finden sind und als gemeinsame Vergleichsgründe dienen. Emic bedeutet Kategorien, die möglicherweise nur in einer bestimmten Kultur sinnvoll sind, wodurch Kulturen für diejenigen, die dazu gehören, einzigartig und bedeutungsvoll werden. Beim Vergleich von Kulturen müssen etische Begriffe verwendet werden, bei der Beschreibung von Kulturen

⁶⁰ Hofstede, 2001: 10

⁶¹ Triandis, 1972: 5

hingegen emische Begriffe. Wir können diesen Ansatz anhand eines einfachen Beispiels verdeutlichen. Wenn wir Äpfel und Orangen vergleichen, können wir etische (universelle) Elemente wie Gewicht, Größe, Dicke der Haut, Preis usw. verwenden. Mit dieser Art von Wissen ist es jedoch klar, dass wir nicht viel über diese Früchte lernen werden. Wir müssen etwas über den Geschmack von Äpfeln und Orangen lernen, ebenso wie über die Textur von Äpfeln und Orangen. Dies sind emische Eigenschaften. Beim Vergleich von Früchten können wir die etischen Merkmale verwenden, aber wir müssen auch die emischen Merkmale nutzen, wenn wir die Früchte genau charakterisieren wollen.

Obwohl subjektive Kulturen Elemente enthalten, die kulturelle Unterschiede widerspiegeln - weder etisch noch emisch -, sagt Triandis, dass er nicht einfach einen etischen Test, eine Skala oder ein Instrument erstellen kann, indem er es einfach in eine andere Sprache übersetzt und in einer anderen Kultur verwendet. Forscher müssen die Konstrukte, die sie interessieren, sorgfältig validieren.

Simmel hingegen beschreibt die subjektive Kultur in seinen veröffentlichten Schriften als die Fähigkeit, Kultur anzunehmen, zu nutzen und zu fühlen, die Art und Weise, wie wir mit Kultur interagieren und sie ausdrücken.⁶² Zeremonielle Kleidung für ein kulturelles Ereignis zu tragen, ein gemeinsames Foto mit jemandem zu fotografieren, um eine Verbindung zu zeigen, oder eine Kerze bei einer Beerdigung anzuzünden, sind alles Beispiele für subjektive Kultur. Einzelpersonen, Paare, kleine Gruppen und große Kollektive können alle subjektive Kultur erzeugen, aber nichtsdestotrotz verbinden diese personalisierten Manifestationen das Individuum mit der sozialen Form auf eine Weise, die es ihm erlaubt, diese Verbindung zu spüren. Infolgedessen wird die Art und Weise, wie eine Person die Welt wahrnimmt und erlebt, von der Kultur beeinflusst, der sie ausgesetzt ist.

1.1.6.2. Objektive Kultur

Die objektive Kultur hingegen besteht aus Teilen der Kultur, die von Individuen und Gruppen geschaffen wurden, existiert aber unabhängig von ihnen und ihrem Einfluss. Objektive Kulturelemente sind zu isolierten Dingen verdichtet, die objektiv und unabhängig von der Kultur und den Gruppen, die sie gebildet haben, existieren. Um sich auf die objektive Kultur einzulassen, die aus ihr hervorgeht, müssen sie nicht Teil der Kultur sein oder sogar eine Verbindung zu ihr und ihren Idealen verstehen oder fühlen. Auch Individuen und ihre Interaktionen können von der objektiven Kultur beeinflusst werden. Zu den unsichtbaren

⁶² Busche und Simmels, 1911: 3

Teilen der objektiven Kultur gehören Institutionen wie die Ehe und das Rechtssystem, aber auch politische und religiöse Organisationen.

Simmel nennt das Medium aller Kultur den objektiven Geist oder die objektive Kultur. Dieser Name steht für die objektivierten Formationen des überpersönlichen menschlichen Geistes, wie für Kunstwerke, Literatur und Philosophie. Zur objektiven Kultur zählt Simmel auch religiöse und juristische Texte, sogar Möbeln, Maschinen und andere menschliche Produkte. Denn in allen verkörpert sich der menschliche Geist und die menschliche Bedeutung, aus denen der Einzelne geistig wachsen kann.

Im Gegensatz zur subjektiven Kultur bringt objektives Denken heraus, was Menschen am Ende zu einem Menschen macht. Es ist die Art und Weise, unsere Emotionen zu interpretieren, zu denken und zu zeigen, wie wir uns die Welt vorstellen.

Simmel stellt fest, dass in der modernen Gesellschaft die kulturellen Produkte losgelöster von den konkreten menschlichen Handlungen sind und sie als objektive, oft gesichtslose Kräfte mit den Menschen interagieren. Individuen fühlen sich häufig von kulturellen Komponenten ergriffen, die sie selbst nicht vollständig verstehen, auch wenn diese Komponenten von Menschen geschaffen wurden. Von Menschen geschaffene Normen und Gesetze werden zum Beispiel zu vorhersehbaren, wiederkehrenden Ereignissen und damit zu objektiven Phänomenen oder Kräften. Seiner Ansicht nach folgen die Dinge der subjektiven Kultur, die ursprünglich von Menschen für Menschen geschaffen und entworfen wurden, einer immanenten Entwicklungslogik, die sie sowohl von ihrem Ursprung als auch von ihrem Zweck entfremdet.⁶³ Nach Simmel bezieht sich die subjektive Kultur auf die Fähigkeit eines Individuums, Komponenten der externen Kultur zu erschaffen, zu modifizieren und zu entwickeln, um sie den eigenen Zwecken anzupassen. Das Individuum, nach Simmel, konnte sich der Auseinandersetzung mit einer Kultur und den immer restriktiver werdenden Implikationen der objektiven Formen, die sich aus den kreativen Prozessen dieser Kultur ergeben, nicht entziehen.⁶⁴

Er weist darauf hin, dass, obwohl wir etwas erfinden, die Form, die es annimmt, nachdem es zur objektiven Kultur geworden ist, uns überraschen kann. Für ihn steht das Verhältnis zwischen subjektiver und objektiver Kultur im Zentrum eines radikalen Wandels in der Neuzeit, da die subjektiven Ideen und Absichten eines Individuums oft Teil der objektiven Kultur werden und dazu führen, dass sie eine ganz anderes - und unbeabsichtigtes - Eigenleben annehmen.

⁶³ Simmel, 1923: 60

⁶⁴ Ebd.: 61

1.1.7. Kulturelle Identität

Kulturelle Identität ist ein weites Feld der Forschung und erfordert ein spezifisches Forschungsthema und eine gründliche Untersuchung.

Das Gefühl der Zugehörigkeit zu einer Kultur wird als kulturelle Identität bezeichnet. Sie kann durch gemeinsame Ideen oder Ideale des Lebens begründet sein. Ethnizität, Nationalbewusstsein, Sprache, Religion und Geschlecht sind allesamt Bestandteile einer Kultur. Jemand, der alle kulturellen Bräuche akzeptiert, die im Laufe der Geschichte weitergegeben wurden, ist jemand, der sich die Kultur zu eigen macht. Die kulturelle Identifikation einer Person legt ihre Abstammung offen und kann auch dazu führen, dass sie diejenigen besser akzeptiert, die die gleichen Werte oder vergleichbare Ansichten haben.

Es dient als Grundlage für alle nachfolgenden Begrenzungen. Schon in jungen Jahren nehmen wir die Traditionen und Normen unserer Ältesten an und halten an ihnen fest, wenn wir älter werden. Sie bleiben unsere Aufgabe, da sie eine Quelle der Identifikation für die Menschen sind, die mit uns diese gemeinsamen Merkmale der Kultur teilen und uns helfen, sie besser zu verstehen. Das stärkt nicht nur unsere Beziehungen, sondern führt auch dazu, dass kulturelle Initiativen weitergeführt werden, die ohne die Beteiligung der Jugend an der Kultur aufgegeben worden wären. Kulturelle Identifikation ist mit kultureller Zugehörigkeit verflochten, die das Tragen traditioneller Kleidung, die Ausübung einer Religion oder das Essen von Lebensmitteln, die das eigene kulturelle Erbe repräsentieren, beinhaltet. Sie bietet Wege, jemanden als zu einer bestimmten Kultur oder Nationalität zugehörig zu erkennen.

Um die kulturelle Identität zu verstehen, sollten wir unsere Suche auf ihre Aspekte konzentrieren. Wie ich oben erwähnt habe, besteht kulturelle Identität aus unterschiedlichen Aspekten, die uns zu einem Menschen und zu einem Teil einer Gesellschaft machen.

1.1.7.1. Ethnizität

Die Mehrheit vertritt heute die Ansicht, dass die Menschheit immer in Abstammung und Kultur unterschieden wird, die sich durch klare Linien von anderen Gruppen abgrenzen. Diese Gruppen werden mit vielen Bezeichnungen wie Völker, Stammesgruppen, ethnische Organisationen oder Nationen bezeichnet, und die Teilnahme an einer dieser Klassifizierungen wird oft als Ethnizität bezeichnet.

Das Studium der ethnischen Zugehörigkeit ist ein eher neues Gebiet, aber eine ethnische Zugehörigkeit zu haben und sich damit zu beschäftigen, geht auf das antike Griechenland zurück. Die Griechen beschrieben keine fremden Nationen, sondern hatten auch ein Konzept ihrer eigenen "Ethnizität" entwickelt, das sie unter dem Namen Hellenen

gruppierten. Herodot⁶⁵ gab einen berühmten Bericht darüber, was die Griechische (Hellenische) ethnische Identität zu seiner Zeit definierte. Laut Herodot besteht ethnische Identität aus gemeinsamer Abstammung, Sprache, Heiligtümern sowie Opfern und Bräuchen.

Ethnische Gruppierungen oder Ethnien, nach Max Weber, wurden künstlich geschaffen, da sie auf einer subjektiven Überzeugung an eine gemeinsame Gemeinschaft beruhten. Zweitens ging der Glaube an eine gemeinsame Gemeinschaft nicht der Bildung der Gruppe voraus, sondern der Glaube ging der Bildung der Gruppe voraus. Drittens resultierte die Gruppenbildung aus dem Bestreben, Macht und Status zu monopolisieren.⁶⁶

1.1.7.2. Nationalbewusstsein

Das Nationalbewusstsein drückt das Gefühl des Unterschieds aus, das eine Person von einer anderen hat, basierend auf der Konzeptualisierung, dass sie verschiedenen Nationen oder verschiedenen nationalen Gruppen in einem multikulturellen Umfeld angehört.⁶⁷ Das Nationalbewusstsein einer Gesellschaft besteht aus Bestandteilen wie dem gemeinsamen nationalen Interesse, den nationalen Merkmalen, der Gemeinschaft der gemeinsamen Geschichte, der nationalen Solidarität, den politischen Werten und der gemeinsamen Kultur. Es ist kein angeborenes Merkmal und im Wesentlichen sozial konstruiert.⁶⁸ Personen übernehmen die nationale Identität als Ergebnis zahlreicher gesellschaftlicher Erwartungen in ihre persönliche Identität, indem sie Ansichten, Einstellungen, Annahmen und Erwartungen übernehmen, die mit der eigenen nationalen Identität übereinstimmen.⁶⁹ Menschen, die sich mit ihrem Land identifizieren, halten nationale Prinzipien und Werte für persönlich relevant und beziehen diese Ansichten und Werte in ihr tägliches Leben ein.⁷⁰

Da die gemeinsame Geschichte stärkere Bindungen zwischen Menschen in einer Gesellschaft aufbauen würde, um eine nationale Identität zu schaffen, könnte eine ethnisch vielfältige Bevölkerung ein Weg sein, eine Nation zu destabilisieren und zu zerstören.⁷¹ Ein bekanntes Beispiel für diesen Begriff wäre der Kampf zwischen der australischen Regierung und der Ureinwohnerbevölkerung in Australien. Die australische Regierung und die Mehrheitskultur haben Richtlinien und Rahmenbedingungen aufgelegt, die die auf Europa basierenden kulturellen Werte - die Mehrheit auf dem Kontinent - und eine Landessprache wie Englisch unterstützen. Die Kulturen und Sprachen der Aborigines - Minderheit, aber

⁶⁵ Historien, 8.144.2

⁶⁶ Banton, 2007: 23

⁶⁷ Vgl. Smith, 1993

⁶⁸ Anderson, 1991: 133

⁶⁹ Bar-Tal und Staub, 1997: 171–172.

⁷⁰ Ashmore u.a., 2001: 74-75

⁷¹ Eric u. A., 2011: 153

Eingeborene - wurden vom Staat nicht unterstützt und im 20. Jahrhundert vom Staat fast ausgerottet. Aufgrund dieser Konflikte identifizieren sich die Ureinwohner weniger oder nicht mit der nationalen Identität eines Australiers.

1.1.7.3. Sprache

Vielleicht die markanteste von allen ist die Sprache das herausragendste Beispiel für kulturelle Identität. Sie ermöglicht es Individuen, eine Lebensweise zu teilen, die von den Mitgliedern einer bestimmten Kultur gemeinsam geteilt wird, wie von diesen Mitgliedern definiert. Der Reichtum der Kommunikation, der mit dem Teilen einer Sprache einhergeht, fördert Verbindungen und Wurzeln zu Vorfahren und Kulturgeschichte.

In einer der berühmtesten Passagen seiner Historien akzeptiert Herodot die Sprache als einen der Schlüsselpunkte auf seiner Checkliste für Ähnlichkeiten und Unterschiede mit fremden Völkern. Die Sprache war ein wichtiges Element dessen, was es für einen Griechen bedeutete, ein Grieche zu sein. Dieser Ansatz bleibt eigentlich immer noch der gleiche. Für alle Nationen und Gesellschaften spielen Sprachen eine entscheidende Rolle für die kulturelle Existenz und die soziale Integrität.

Die Beziehung zwischen Sprache und kultureller Identität drückt Kramersch in ihrer Arbeit aus. Üblicherweise wird davon ausgegangen, dass Sprache ein kulturelles Phänomen ist, das die Kultur repräsentiert, verkörpert und symbolisiert. Diese Interaktion trägt zu dem Bereich bei, in dem sich Sprachbenutzer und andere identifiziert sind.⁷²

1.1.7.4. Religion

Das vielleicht sensibelste Thema nämlich die Religion, ist -nach Eliott- die Entzündung einer Kultur, daher hat sie einen größeren Einfluss auf die Identität eines Menschen. Religion unter kultureller Identität definiert, wie wir denken, woran wir denken und wie wir Menschen in unserem täglichen Leben begegnen. Für uns ist es unsere Art, jemanden mit „Selâmün aleyküm“ zu begrüßen, wenn wir Hallo sagen. Der Unterschied zwischen Religion und anderen Ansätzen besteht darin, dass Religion die Identität genauer definiert. Sehen Sie jemanden mit einer Bundhaube? Er ist wahrscheinlich ein Muslim und kommt aus der Moschee. Bedeckt die Haube nur die Oberseite des Kopfes? Dann ist er höchstwahrscheinlich ein Jude, der eine Kippa trägt. Man kann sehen, wie präzise und kurz die Antworten sind.

⁷² Kramersch, 1998: 66

Religion ist speziell ein sensibles Thema für multikulturelle Nationen. Der Islam in der Türkei gilt im Vergleich zur arabischen Halbinsel als sehr liberal und offen. Aber dies verursacht natürlich viele Probleme in der Gesellschaft selbst, da es auch eine Gruppe von Menschen gibt, die den Islam wie in arabischen Nationen leben wollen. Dieses Problem führt zu einem Bruch der sozialen Integrität und belastet eine Nation. Das klingt fast wie ein Thema, auf das Freud in seiner Arbeit *Das Unbehagen der Kultur* hingewiesen hat.

Diese spezifischen Punkte erklären tendenziell die Identität einer Kultur und auf diese Weise einer Gesellschaft. Seit den Anfängen der Menschheit hatten wir immer unterschiedliche Ansätze bei der Beschreibung natürlicher Phänomene, die unsere Denkweise und die Art und Weise, wie wir Dinge interpretieren, geprägt haben. Im nächsten Kapitel werde ich mich darauf konzentrieren, was Interkulturalismus ist.

1.1.8. Interkulturalismus

Bevor wir über den Interkulturalismus sprechen, müssen wir definieren, was Multikulturalismus ist, da sie gegenseitig bedingt sind. Multikulturalismus ist die letzte Stufe eines natürlichen oder vom Menschen verursachten Prozesses und findet auf nationaler oder lokaler Ebene statt. Er kann künstlich entstehen, wenn eine Nation durch die Vereinigung von Territorien mit zwei oder mehr unterschiedlichen Kulturen gebildet wird. Der größere Maßstab kann die legale oder illegale Einwanderung von und nach verschiedenen Nationen auf der ganzen Welt definieren (z. B. legale Einwanderung von Türken als Arbeitskräfte nach Deutschland, illegale Einwanderung aus Nordafrika nach Europa).

Vereinfacht ausgedrückt wird der primäre Rahmen der Multikulturalisierung gebildet, wenn Kulturen, die unterschiedliche kulturelle Werte zum Ausdruck bringen, innerhalb der kulturellen Vielfalt auf eine Weise leben, die sich von den vorherrschenden kulturellen Werten in verschiedenen Teilen der Welt unterscheidet. Multikulturalisierung wird daher verwendet, um jene Nationen zu identifizieren, die die kulturellen Unterschiede neben der dominanten Kultur akzeptieren, ohne diese aufzugeben oder versuchen zu assimilieren.⁷³

Das Konzept des Multikulturalismus war seit der Antike weit verbreitet. Das von Cyrus dem Großen gegründete Achämenidenreich verfolgte die Politik, verschiedene Kulturen einzubeziehen und zu tolerieren⁷⁴. Das Osmanische Reich verfolgte auch eine ähnliche Politik, in der sie jeder eroberten Nation erlaubten, ihren eigenen Glauben zu

⁷³ Kymlicka, 2010: 837

⁷⁴ Menek, 2020: 118

praktizieren. Schumann gibt an, dass multikulturelle Reiche von der Antike bis zum Untergang des Osmanischen Reiches weiter existierten.⁷⁵

Neben der Hauptbevölkerung und den einheimischen Völkern kann Multikulturalismus einfach die moderne Realität der meisten Länder beschreiben, da es jetzt eine große Anzahl von Migrantengruppen mit verschiedenen ethnischen und religiösen Hintergründen in verschiedenen Stadien der dauerhaften Ansiedlung gibt.⁷⁶ Dies ist die Wahrheit in den meisten Ländern der Welt.

Interkulturalismus bezieht sich andererseits auf die Unterstützung des interkulturellen Dialogs und die Infragestellung von Selbstsegregationstendenzen innerhalb der Kulturen. Interkulturalismus ist mehr als die passive Akzeptanz der multikulturellen Realität vieler Kulturen, die in einer Gemeinschaft koexistieren; er beinhaltet auch die Ermutigung zu kulturellen Gesprächen und Engagement. Der Hauptgrund für die Existenz des Interkulturalismus liegt ausschließlich in den gescheiterten Versuchen des Multikulturalismus. Multikulturelle Gesellschaften versuchten bis heute, verschiedene Kulturen in einer Nation mit unterschiedlichen Regelwerken zu verbinden. Diese Regelwerke hatten es nicht geschafft, verschiedene Kulturen in die Gesellschaft einzubeziehen, sondern die Gesellschaft gespalten, indem sie getrennte Gemeinschaften legitimierte, die sich isoliert und ihre Spezifität betont haben.

Powell und Sze beziehen sich mit ihren folgenden Worten auf den interkulturellen Ansatz und definieren, was Multikulturalismus ist;

... erkennt an, dass Kulturen in einer Gesellschaft gemischter Ethnien in mehrere Richtungen agieren. Wirts- oder Mehrheitskulturen werden von Einwanderungs- oder Minderheitenkulturen beeinflusst und umgekehrt. Multikulturalismus endet damit, ein kulturelles Erbe zu bewahren, während Interkulturalismus anerkennt und ermöglicht, dass Kulturen Wahrung haben, ausgetauscht, zirkuliert, modifiziert und weiterentwickelt werden können.⁷⁷

Meer und Modood haben versucht, ein Konzept des Interkulturalismus zu entwickeln, mit dem sie auf multikulturellen Modellen aufbauen wollten. Sie definieren wie folgt:

Erstens ist Interkulturalismus als etwas Größeres als das Zusammenleben angeblich mehr auf Interaktion und Dialog ausgerichtet als auf Multikulturalismus. Zweitens wird dieser Interkulturalismus als etwas verstanden, das weniger Gruppenmitglied oder synthetischer ist als Multikulturalismus.

⁷⁵ Schumann, 2010: 15

⁷⁶ Schumann, 2010: 16

⁷⁷ Powell und Sze, 2004: 1

Drittens ist dieser Interkulturalismus etwas, das sich mehr für einen stärkeren Sinn für das Ganze einsetzt, beispielsweise in Bezug auf den gesellschaftlichen Zusammenhalt und die nationale Staatsbürgerschaft. Wo Multikulturalismus illiberal und relativistisch sein kann, führt Interkulturalismus eher zu Kritik an illiberalen kulturellen Praktiken (als Teil des Prozesses des interkulturellen Dialogs).⁷⁸

Nach diesem Ansatz schlagen Meer und Modood später vor, dass es beim Konzept des Interkulturalismus eher um die Schaffung einer Kultur der Offenheit geht, die die Identitätspolitik und die Verankerung getrennter Gemeinschaften auf der Grundlage des Begriffs Andersartigkeit effektiv in Frage stellt. Interkulturalismus erfordert daher eine implizite Offenheit und Bereitschaft, der Kultur des anderen ausgesetzt zu sein.⁷⁹ Sobald eine Person einem Element einer anderen Kultur ausgesetzt ist und es bereitwillig verstehen und akzeptieren möchte, wird erwartet, dass eine Art Austausch stattfindet, bei dem alle Parteien gegenseitig über ihre Andersartigkeit verhandeln.

Der Punkt, den Meer und Modood, Greenfields & Ryder und Rozbicki anstreben, ist ein akzeptabler Ansatz, der auch in die Gesellschaft passt. Obwohl der multikulturelle Ansatz eine gute Option auf dem Papier ist, entspricht er nicht den Bedürfnissen vieler. In gemischten Nationen neigen verschiedene Kulturen dazu, sich der Aufnahmekultur zu widersetzen und eine unsichtbare Mauer zu schaffen, um alles, was damit zu tun hat, fernzuhalten.

Genau das Gegenteil kann auch passieren. Die Hosting-Kultur kann auch alles leugnen, was mit der Besuchskultur zu tun hat, und eigene Mauern schaffen. Nach einer Umfrage des Kriminologischen Forschungsinstitut Niedersachsens E.V. wurden 1600 türkische und 20.000 deutsche Jugendliche befragt, wen sie als Nachbar akzeptieren würden. 40,9 Prozent der Türken sagten, sie fänden deutsche Nachbarn sehr angenehm, weitere 16,3 Prozent fänden sie angenehm. Neun Prozent lehnten deutsche Nachbarn ab. Aus diesem Teil der Umfrage können wir verallgemeinern, dass die Besuchskultur meistens die Hosting-Kultur akzeptiert und es sogar genießt, mit ihr zu existieren.

Deutsche Jugendliche hingegen haben ganz andere Gedanken. Sie fänden es nur zu 9,2 Prozent sehr angenehm, wenn Türken neben ihnen wohnen würden; 38 Prozent mögen keine türkischen Nachbarn⁸⁰.

Mein zweites Beispiel betrifft zwei verschiedene Gesellschaften mit gleichen oder ähnlichen Überzeugungen. Das aktuelle syrische Einwanderungsproblem in der Türkei ist für uns eine große Chance, einige kulturelle Nebenwirkungen zu untersuchen. Laut Umfrage der Kadir Has Universität sind fast 56 Prozent der türkischen Bevölkerung mit der syrischen

⁷⁸ Meer und Modood, 2011: 3

⁷⁹ Greenfields und Ryder, 2013: 93

⁸⁰ Kriminologisches Forschungsinstitut Niedersachsen E.V., Forschungsbericht Nr. 127

Minderheit in der Türkei nicht zufrieden. Auf die Frage nach dem Grund nennen 33,4% kulturelle Unterschiede. Obwohl beide Nationen das gleiche Glaubenssystem haben, verursachen kulturelle Unterschiede große Probleme.

Die Ähnlichkeiten zwischen der syrischen Minderheit in der Türkei und der türkischen Minderheit in Deutschland sind nicht zu übersehen. In beiden Beispielen verursacht ein multikultureller Ansatz ein großes Ungleichgewicht in der Gesellschaft und schafft mehr Probleme als er löst (es gibt natürlich auch politische und wirtschaftliche Gründe, aber da sich diese Studie auf kulturelle Unterschiede konzentriert, habe ich beschlossen, sie zu übersehen).

Kurz gesagt, Interkulturalismus ist eine offener Option in Bezug auf kulturelle Unterschiede und Zusammenleben und bietet uns die Möglichkeit, fünf Hauptprobleme anzusprechen, die der Multikulturalismus einfach ignoriert hat. Diese sind im neuen Kontext der Globalisierung von entscheidender Bedeutung und werden nachfolgend aufgeführt:

Identität ist ein dynamisches Konzept: Die Realität für viele Menschen ist heute, dass Identität fließender und sogar vergänglicher ist. Identität kann nun weitgehend als gewählt und nicht als gegeben angesehen werden. Das Wachstum von gemischten Ethnien, Eheschließungen über nationale, religiöse und andere Grenzen hinweg zeigt uns, dass die Flexibilität erforderlich ist, um einen Konstant zwischen den Kulturen zu erreichen. Fanshawe und Sriskandarajah sprechen über die Flexibilität der Identität in ihrer Arbeit:

In einem Zeitalter der Super-Diversität, in dem sich die Menschen nicht mehr mit einzelnen Identitäten identifizieren und sich widersprüchlich zu vordefinierten Gruppen zugehörig fühlen (wenn überhaupt), scheint der Aktivismus für bestimmte "Stränge" für viele Menschen irrelevant zu sein und ist vielleicht nicht einmal so effektiv, um die wahren Ursachen der Ungleichheit zu bekämpfen. Selbst die Kategorisierungen, auf die wir uns oft verlassen (z.B. schwarz, asiatisch, schwul oder behindert), scheinen nicht mehr in der Lage zu sein, uns viel darüber zu sagen, wer die Menschen sind, welches Leben sie führen, mit wem sie sich identifizieren oder welche Leistungen sie von Regierung und Gesellschaft benötigen. Und der Tick-Box-Ansatz zur Identität scheint eine wachsende Zahl von Menschen zu übersehen, die nicht in die Standardklassifizierungen fallen, wie uns einige unserer Interviewpartner berichteten.⁸¹

Von der „Ethnie“ zur Anerkennung aller anderen Formen von Unterschieden: Der Multikulturalismus drehte sich auch nur um die Ethnie und berücksichtigte nicht die anderen Formen von Unterschieden, die sich fest in der Öffentlichkeit angesiedelt haben (wie sexuelle Orientierung, Geschlecht, Glaube und Behinderung). Dies hat schwerwiegende Folgen, da die

⁸¹ Fanshawe und Sriskandarajah, 2010: 11

Rasse eng mit wirtschaftlichen Schwierigkeiten in Bezug auf die soziale Klasse und mit Vorurteilen verbunden ist. Wie oben erwähnt, wird die Identität in postmodernen Gesellschaften immer flexibler, was das soziale Klassenregime in Bezug auf die Rasse bremsen kann.

Von nationalen zu internationalen Kräften der Differenz: Der Multikulturalismus geht davon aus, dass die Unterschiede durch die Beziehungen zwischen Minderheit und Mehrheit innerhalb einer Nation verursacht werden. Das war richtig, aber die Globalisierung hat dazu geführt, dass der Einfluss der Verstreuung, der transnationalen Kommunikation, der sozialen Medien und des internationalen Reisens völlig neue Beziehungen geschaffen hat. Innerhalb der nationalen Grenzen gibt es diese Unterscheidung nicht mehr.

Zusammenfassend versucht der Interkulturalismus, die alte Identitätspolitik aufzugeben, und anstatt auf die Unterschiede hinzuweisen, versucht er, sie anzunehmen und das Gemeinsame zwischen den Kulturen zu finden. Stolz darauf zu sein, einer Nationalität anzugehören, ist eine Sache, aber jede Gesellschaft braucht eine gemeinsame Grundlage, um sich darauf einzulassen.

1.1.9. Interkulturelles Lernen

...interkultureller Austausch beinhaltet eine Änderung der Weltanschauung, eine Änderung der Bedeutung und eine Änderung des Fragenrepertoires. Interkultureller Austausch kann nicht als Ansammlung vergangener kultureller Erfahrungen verstanden werden, aber die Hybriden müssen als neue Einheiten betrachtet werden.⁸²

Als Forschungsgebiet, Anwendung und Ablauf ist interkulturelles Lernen keine Metaebene, die für sich allein bewertet werden kann. Es steht in vollem Zusammenhang mit unserem Leben und mit jeder Veränderung in jedem Bereich. Es ist für jede Situation relevant, in der Menschen kommunizieren müssen.

Sie unterstützt die Ideologie, dass alle Kulturen gleich sind und dass es keine Machtrangfolge zwischen den Kulturen gibt. Kultur wird im Zusammenhang mit Nationalitäten und Nationen gesehen. Es erkennt an, dass es allgemeine Merkmale einer Kultur gibt, aber es gibt auch eine Vielzahl von Besonderheiten in Bezug auf das Leben einer Kultur und dass Kulturen selbst intern heterogen sind. Anstatt die Menschen in geschlossene Kulturkreise einzuschließen, es versucht sie zu erkennen, wie die Menschen von der dominanten Kultur beeinflusst werden, wie sie sich mit verschiedenen Eigenschaften anderer Kulturen definieren und wie sie diese zusammenschmelzen, um ihre eigenen Richtlinien

⁸² Wai, 2007: 2

festzulegen. Menschen nach ihrer Zugehörigkeit zu einem Land, ihrem Aussehen oder anderen Elementen zu klassifizieren, die eine stereotype Herangehensweise verstärken, oder die Teilnehmer eines internationalen Zusammenkommens als Botschafter ihrer Nation zu betrachten, ist eine voreingenommene Art, interkulturelle Studien zu betreiben.

Viele Faktoren kommen zusammen, um Bildung und Lernen in internationalen und multikulturellen Kontexten zu fördern. Die Ausweitung des Welthandels und die Globalisierung von Industrie, Finanzen und vielen Berufen schaffen eine Welt, in der interkulturelle Interaktionen häufiger auftreten als jemals zuvor.⁸³ Seit Mitte der 1980er Jahre, mit der World Decade for Cultural Development (1987–1996), hat die UNESCO den Begriff häufig entweder in der Bildung oder in den internationalen Beziehungen verwendet, um die Notwendigkeit eines stärkeren Dialogs zwischen Gruppen, Gemeinschaften und Nationen auszudrücken, die sich als kulturell wahrnehmen unterschiedliche Kollektivitäten, die ihr Recht auf Differenz verteidigen und pflegen wollen.

Das praktische Ergebnis dieser globalen Vision ist eine fürsorglichere Gesellschaft, die mehr Solidarität zeigt und in der Lage ist, die negativen Auswirkungen von Individualismus, Marginalisierung und sozialer Ausgrenzung zu mildern. Es ist eine Gesellschaft, die sich durch ein hohes Maß an sozialem Kapital, Solidarität und Zusammenarbeit auszeichnet. In dieser Gesellschaft ist Demokratie nicht nur eine politische Organisation oder eine Form der Regierungsführung. Es wird als Lebensform gesehen oder, wie Dewey es ausdrückte, als assoziatives Leben, das auf Gemeinschaft, Kommunikation und gegenseitiger Abhängigkeit basiert.⁸⁴

In der Bildung oder in der Betriebswirtschaftslehre wird der Begriff auch verwendet, um Interventionsmodelle für die Schulbildung oder das Management kulturell unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen und Gruppen zu qualifizieren. Insbesondere in der Betriebswirtschaftslehre kann Interkulturalität auch Managementstrategien für Situationen von Missverständnissen oder Konflikten kultureller Natur zwischen Arbeitnehmern oder zwischen einem ausländischen Unternehmen und seiner Umgebung festlegen.

Darüber hinaus hat sich mit der zunehmenden Spezialisierung vieler Berufe ein größeres Publikum für spezifische Aus- und Weiterbildungen herausgebildet. Sowohl Studenten als auch Berufstätige suchen Zugang zu modernsten Bildungsmöglichkeiten, auch wenn dies bedeutet, dass sie ins Ausland gehen oder Fernlernmethoden nutzen müssen.⁸⁵ Vor allem die Telekommunikation hat es einfacher und kostengünstiger gemacht, Wissen und

⁸³ Vgl. Friedman, 2007

⁸⁴ Europarat, 2003: 18

⁸⁵ Vgl. Berge, 2007

Verständnis über Kulturen hinweg zu erlangen. Fortschritte in der Internettechnologie und bei den Anwendungen machen offenes und ferngesteuertes Lernen zu einer voll funktionsfähigen Alternative zur traditionellen Bildung, während sie gleichzeitig das Wachstum von produktiven virtuellen Lerngemeinschaften fördern.

Interkulturelle Lernprozesse werden von verschiedenen theoretischen Rahmenwerken beschrieben, die interkulturelle Kompetenz definieren. Diese Rahmenwerke beschreiben interkulturelle Interaktionen zwischen gegenwärtigen Kulturen. Die theoretischen Modelle, die auf historische und soziale Realitäten angewendet werden, helfen, Bezugsrahmen zu formen. Sie helfen, bessere Wege zu finden, um diese Herausforderungen in Bildungsaktivitäten anzugehen. Diese Modelle, die auf unsere Realitäten angewendet werden, helfen uns, Standpunkte zu bilden. Diese Standpunkte können uns helfen, geeignete Lösungen für die Herausforderungen zu finden, die bei interkulturellen Aktivitäten auftreten. Wie Bennett anerkennt, gibt es sehr wenig interkulturelle Theorie, die um ihrer selbst willen existiert: Theorie, die sich nicht direkt auf die Erleichterung der interkulturellen Praxis bezieht.⁸⁶

Als das Gebiet immer beliebter wurde, entwickelten die Wissenschaftler neue Wege, um interkulturelle Realitäten zu verstehen, zu analysieren und darzustellen. Rogers und Tan überprüften wichtige wissenschaftliche Arbeiten zur interkulturellen Kommunikation und schlugen um die Hauptansätze als Kontinuum von Perspektiven zu überbrücken. Sie legen nahe, dass Hall, Hofstede, Trompenaars und Hampden-Turner, Schwartz sowie Earley und Ang unterschiedliche, sich jedoch überschneidende Perspektiven darstellen.⁸⁷

1.1.9.1. Interkulturelles Lernen: Modelle

1.1.9.1.1. Ein Modell interkultureller Kompetenz

Die Autoren der Autobiographie interkultureller Begegnungen⁸⁸ haben verschiedene Rahmenwerke interkultureller Kompetenz verwendet, um eine Reihe von Faktoren zu identifizieren, die für interkulturelle Erfahrungen gerüstet sein können. Die Merkmale dieses Ansatzes sind in Kategorien zusammengefasst: Einstellungen und Gefühle, Verhalten, Wissen und Fertigkeiten, Handeln.

-Einstellungen und Gefühle; Das Erkennen der Identität anderer, das Respektieren des Andersseins, das Einfühlungsvermögen, das Erkennen positiver und negativer Emotionen und

⁸⁶ Bennett, 2009: 12

⁸⁷ Rogers und Tan, 2008: 3

⁸⁸ Europarat, 2009

das Beziehen dieser Einstellungen und Kenntnisse sowie die Toleranz gegenüber Mehrdeutigkeiten sind die Hauptschwerpunkte dieses ersten Modells.

-Unter Verhaltensaspekten sind Flexibilität und Sensibilität für Kommunikationswege zwei wichtige Punkte, die berücksichtigt werden müssen.

-Wissen und Fähigkeiten: Damit ist nicht das Wissen über eine bestimmte Kultur gemeint, sondern das Wissen darüber, wie eigene und fremdartige Gesellschaftsgruppen und Sozialidentitäten wirken.

-Handlungsorientierung - Die Bereitschaft, eine Aktivität allein oder mit anderen als Folge von Überlegungen durchzuführen, um einen Beitrag zum Gemeinwohl zu leisten.

1.1.9.1.2. Interaktives Akkulturationsmodell

Akkulturation ist ein Prozess kultureller, sprachlicher, religiöser und psychologischer Änderungen, der auftritt, wenn Menschen aus verschiedenen kulturellen Gruppen miteinander kommunizieren. Akkulturation zwischen Gruppen gleichen Standes und gleicher Stärke ist ungewöhnlich. Meist handelt es sich um einen Austauschprozess zwischen der Mehrheit und den Minderheiten oder der Mehrheit und den Migranten.⁸⁹

Akkulturationsorientierungen werden basierend auf den Antworten auf die folgenden Fragen definiert.

-Wird es als bedeutsam angesehen, die eigene Individualität und Eigenart zu bewahren? (Identitätsachse)

-Wird es als wichtig angesehen, die Verbindung zum Rest der Gesellschaft aufrechtzuerhalten? (Kommunikationsachse)

Die Antworten auf diese Fragen zeigen einerseits, wie sich Minderheiten/Migranten in der Gesellschaft sehen, und andererseits, wie die Mehrheit erwartet, dass sich Minderheiten/Migranten verhalten.

1.1.9.1.3. Entwicklungsmodell der interkulturellen Sensibilität

Dieses Modell bietet eine theoretische Grundlage, um zu verstehen und zu analysieren, wie wir Unterschiede subjektiv wahrnehmen. Der Grundgedanke ist, dass, um die Fähigkeit der interkulturellen Kompetenz zu verbessern und Verbesserungen in der interkulturellen Sensibilität herbeizuführen, Unterschiede erlebt und dann verarbeitet werden müssen. Das Modell ist eine sechsstufige Progression der interkulturellen Sensibilität. Drei dieser Stufen

⁸⁹ Berry, 1980: 10

(Verleugnung, Verteidigung und Minimierung) sind ethnozentrisch, während die anderen drei ethnisch bezogen sind (Akzeptanz, Anpassung, Integration). Kulturelle Unterschiede werden in den ethnozentrischen Stadien vermieden, in den ethnorelativen Stadien werden kulturelle Unterschiede jedoch begrüßt. Um den Ansatz von Bennet (Tafel I Abb. 2) deutlicher zu machen, können beide Subjekte identifiziert werden:

Ethnozentrismus: In diesem Zusammenhang wirkt eigene Kultur als Zentrum der Realität jener Person und sie sieht ihre Weltanschauung über die anderen.

Ethno-Relativismus: Unterschiede werden nicht mehr als Gefahr, sondern als Chance zum Wachstum gesehen. Anstatt bestehende Wissenskategorien beizubehalten, wird versucht, neue zu etablieren. Im Kontext anderer Kulturen wird die eigene Kultur erlebt.

Diese Rahmenbedingungen schaffen die Merkmale eines interkulturellen Lernprozesses unter der EU. Aber natürlich sind sie nicht die einzigen Lösungen für ein umfassenderes Problem.

1.1.9.1.4. SPATEN Modell

Der SPATEN stellt eine Reflexionsmöglichkeit für interkulturelle Interaktionssituationen dar, nach deren Abschluss Handlungsoptionen generiert und auf ihre Konsequenzen hin eingeschätzt werden und schließlich die der Situation und Person angemessenste Option ausgewählt wird.⁹⁰

- Stopp den automatischen Bewertungsprozess!
- Präzisiere, was Dich irritiert!
- Analysiere die individuellen und situativen Bedingungen!
- Thematisiere die eigenen Kulturstandards!
- Erkenne die eigenen Kulturstandards!
- Nutze das Wissen um die fremden und die eigenen Kulturstandards zur beiderseitigen Zufriedenheit!

Ziel dieses Rahmens ist es, einen interkulturellen Handlungserfolg zu erreichen. Das bedeutet produktiv mit Menschen anderer Kulturen zusammenzuarbeiten, dabei zufrieden zu sein und tragfähige Beziehungen zu Personen anderer Kulturen aufzubauen.

Herausforderungen beim interkulturellen Lernen bestehen in drei Bereichen: in einem objektiven Bereich, der sich mit Aufgaben und beobachtbarem Verhalten befasst; in einem sozialen Bereich einschließlich Realitäten und Emotionen; in einem subjektiven Bereich, in dem individuelle Denkmuster in die Interaktion einfließen. Dies bedeutet, dass es im Verlauf

⁹⁰ Kammhuber, 2000: 117

des interkulturellen Lernens hilfreich ist, sich auf andere Situationsszenarien einzustellen, als man es gewohnt ist, sich darauf zu konzentrieren. Zweitens muss man lernen, sich auf neue Situationen anders einzustellen, und drittens muss das neue Verständnis in zielorientiertes Handeln umgesetzt werden. Thomas, Layes und Kammhuber veranschaulichen dies in einem Beispiel einer kritischen Interaktionssituation. Ein Oberstleutnant der deutschen Armee, der im Rahmen einer UN-Friedensmission in Kroatien im Einsatz ist, berichtet:

Meine Verantwortung umfasste die Behandlung von Personalangelegenheiten in Bezug auf kroatische Mitarbeiter. Ich wurde von einem Dolmetscher begleitet, mit dem ich mich recht gut verstanden habe. Sie war wirklich überrascht, wie ich auf bestimmte Dinge reagierte. Zum Beispiel bat sie mich eines Tages, eine Frau einzustellen, von der sie wusste, dass ihr Ehemann im Krieg getötet wurde. Sie war allein mit fünf Kindern. Ich sagte, ich müsste mich darum kümmern, um zu sehen, ob der Einstellungsplan eine Öffnung enthält. Ich erwähnte, dass die Frau bestimmte Qualifikationen haben muss, wie z.B. fließendes Deutsch sprechen und schreiben. Ich bemerkte, dass sie verwirrt wirkte und anscheinend die Logik meines Denkens nicht verstand. Ich glaube tatsächlich, dass sie ziemlich sauer auf mich war.⁹¹

Wie wir sehen, ereignete sich dieser Vorfall offensichtlich als Ergebnis des zielorientierten Ansatzes des deutschen Offiziers mit einem Fokus auf die im Gespräch implizierte Aufgabe, während sich der Übersetzer auf den Beziehungsfaktor konzentriert, der im Kontext dieser Interaktion impliziert ist. Der deutsche Offizier illustriert interkulturelles Lernen auf verschiedene Weise: Erstens muss er sich einer Sensibilität für bestimmte soziale Interaktionen bewusst sein. Zweitens interpretiert er diese Aspekte so, wie er es gewohnt ist, und berücksichtigt den zwischenmenschlichen Faktor und die „irrelevante Hinzufügung“. Er könnte stattdessen aufhören zu überlegen, wie sich solche Faktoren auf die Beziehung auswirken und im Kontext der Interaktion und in größerem Maßstab im Rahmen der Lebenserfahrung des kroatischen Übersetzers von Bedeutung sind.

Dieses kurze Beispiel zeigt die hochkomplexe Natur des interkulturellen Lernens, die es mit sich bringt, Perspektiven auf mehreren Ebenen zu wechseln, um erfolgreich zu sein. Dies ist ein Grund, warum zeitgenössische interkulturelle Lernkonzepte, wie sie von Kammhuber entworfen wurden, die gleichzeitige Wechselwirkung zwischen Wahrnehmung, Erkenntnis und Handeln betonen und dann die Wichtigkeit betonen, mehrere Perspektiven als Kernkriterium bei der Gestaltung interkultureller Trainingsprogramme anzunehmen.⁹²

⁹¹ Thomas u. A., 1998: 29

⁹² Kammhuber, 2000: 22

Obwohl kulturelle Lernprozesse sehr wichtig sind, können sie ohne ein funktionierendes interkulturelles Kommunikationssystem nicht sinnvoll eingesetzt werden. Im Gegensatz zu normalen Kommunikationstheorien erfordert der interkulturelle Austausch von beiden Seiten eine feinere Arbeit und Sorgfalt.

1.1.10. Interkulturelle Kommunikation

Die verbale und nonverbale Kommunikation zwischen Menschen mit unterschiedlicher kultureller Herkunft wird als interkulturelle Kommunikation bezeichnet. Inter- bedeutet zwischen. Daher ist die Kommunikation zwischen Kulturen interkulturelle Kommunikation.

Es ist wichtig zu wissen, was interkulturelle Kommunikation ist, bevor wir sie diskutieren können. Genauso wichtig ist es aber auch zu wissen, was sie nicht ist. Interkulturelle Kommunikation bedeutet, eine angenehme und fruchtbare Beziehung zwischen zwei Parteien herzustellen. Das Hauptaugenmerk liegt nicht darauf, die andere Partei zu zwingen, sich dieser Kultur anzuschließen, was Assimilation wäre, und das ist nicht das, wonach wir suchen. Das Hauptaugenmerk liegt auf der Schaffung einer nachhaltigen Kommunikationsautobahn, um einen Weg für einen stabilen Wissenstransfer zu schaffen. Zur interkulturellen Kommunikation gehört mehr als nur das Erlernen einer Fremdsprache.

1.1.10.1. Grundlagen der Kommunikation

Bevor wir die interkulturelle Kommunikation weiter diskutieren, sollten wir vielleicht zuerst definieren, was Kommunikation im Grunde ist. Seit der Antike hat sich die Bedeutung der Kommunikation sowohl in der griechischen als auch in der römischen Zivilisation gezeigt. Die Beweise einer alten Dokumentation zur Verbesserung der Kommunikationsfähigkeiten des Sprechers spiegeln diese Besorgnis wider. Zwar gab es solche Schriften in der Antike, doch die Forschungen auf diesem Gebiet nahmen aufgrund der Globalisierung mit Beginn des Industriezeitalters im Laufe der Zeit zu. Die Relevanz der öffentlichen Kommunikation liegt in der sehr geselligen Natur des Menschen, weshalb seine Aufmerksamkeit, Fähigkeit und Erwartungen diesem Ziel gewidmet sind. Ebenso wird in diesen Zeiten davon ausgegangen, dass persönlicher und beruflicher Fortschritt durch angemessenes öffentliches Sprechen erreicht wird, da ein guter Redner ein guter Kommunikator ist.

1.1.10.1.1. Aristoteles-Modell

Mündliche und schriftliche Überlegungen zur Sprache reichen bis in die klassische Zeit zurück: Aristoteles stellte fest, dass das gesprochene Wort mehrdeutiger ist als die Genauigkeit des geschriebenen Wortes. Während Aristoteles wissenschaftliche Studien über die menschliche Natur durchführte, entwickelte er das Aristotelische Kommunikationsmodell, ein lineares Kommunikationsmodell für gesprochene Interaktion. Dieses Modell wird oft als das erste Kommunikationsparadigma angesehen, da es vor 300 v. Chr. entwickelt wurde. Darüber hinaus ist es das am häufigsten genutzte Kommunikationsparadigma.

Das Aristoteles-Modell (Taf. II Abb. 1) konzentriert sich hauptsächlich auf Sprecher und Sprache. Dieses Modell kann in 5 Hauptelemente unterteilt werden: Sprecher, Sprache, Gelegenheit, Zuhörer und Effekt. Das Kommunikationsmodell von Aristoteles ist ein sprecherzentrierter Ansatz, da der Sprecher der primäre Akteur ist. Um die Funktion eines Sprechers auszuführen, ist der Sprecher dafür verantwortlich, seine Worte an das Publikum zu bringen. Das Publikum spielt eine passive Rolle, die durch den Diskurs beeinflusst wird. Infolgedessen ist die Kommunikation zwischen dem Sprecher und dem Zuhörer einseitig.

Er war der Meinung, dass Rhetorik (Redekunst) die Kunst der Kommunikation ist, und dass verschiedene Botschaften oder Reden an unterschiedliche Zuhörer in diversen Umgebungen gehalten werden sollten, um die beabsichtigten Ergebnisse zu erzielen oder um Propaganda zu konstruieren. Dieses Modell wurde in hohem Maße verwendet, um die Fähigkeit zum öffentlichen Sprechen zu entwickeln und zu dieser Zeit eine Propaganda zu schaffen.

Aristoteles identifizierte drei Eigenschaften, die ein erfolgreicher Kommunikator oder Redner besitzen muss. Diese Aspekte sind miteinander verknüpft und verstärken sich gegenseitig.

Ethos: Die Glaubwürdigkeit, die Sie vor dem Publikum herstellen, ist die Essenz des Ethos. Wenn Sie keine Glaubwürdigkeit haben, wird das Publikum Ihnen nicht vertrauen und nicht von Ihnen überzeugt sein. Auch Fachwissen und Titel verleihen einer Person Glaubwürdigkeit.

Pathos: Wenn du über etwas sprichst, das im Interesse des Hörers liegt und sie sich damit verbinden können, sind sie mehr interessiert und denken, dass Sie glaubwürdiger sind. Emotionale Verbindungen engagieren die Zuhörer und lassen sie denken, als ob sie mit einem Freund sprechen.

Logos: Logos ist Logik. Der Mensch vertraut einem Sprecher nur dann, wenn er versteht, was er zu vermitteln versucht. Der menschliche Verstand sucht in allem nach

Rationalität. Wenn es keine Rationalität für die Arbeit oder den Zeitaufwand des Sprechers gibt, wird die Person es vermeiden, sich darauf einzulassen. Jeder Mensch hat einen angeborenen Sinn für Vernunft. Der Redner muss den Zuhörern Fakten liefern, damit sie an ihn glauben.

Die Rhetorik des Aristoteles erinnert daran, dass der hellenische Philosoph die größere Relevanz des Handelns im Gegensatz zur Sprache oder zum Inhalt des Diskurses erkannte. Entlang der gleichen Linie, obwohl mit einer festeren Positionierung, befindet sich Demosthenes, weil er darauf bestand, dass der erste, zweit- und dritt wichtigste Faktor im Gespräch das Handeln war. Daher wiesen diese klassischen Autoren auf die unbestreitbare Rolle der Aussprache des Diskurses hin; Dabei kommt neben der verbalen Kommunikation auch die paraverbale und nonverbale Kommunikation ins Spiel.

1.1.10.1.2. Vier Ohren Modell

Friedemann Schulz von Thun baute auf Aristoteles Methode auf und passte diese Methode an unsere Zeit an. Schulz von Thun geht in seinem Vier Ohren Modell, auch Vier-Seiten-Modell, Nachrichtenquadrat oder Kommunikationsquadrat davon aus, dass das Senden und Empfangen einer Nachricht immer auf vier Wegen geschieht. Wer spricht, kommuniziert dabei die folgenden Ebenen: Sachinhalt, Beziehungshinweis, Selbstkundgabe und Appell. Der Sprecher spricht demzufolge mit vier Schnäbeln. Auch der Empfänger kann den Inhalt auf diesen vier Ebenen hören. Somit hört dieser mit vier Ohren (Taf. II Abb. 2).

Diese vier Ebenen stellte Schulz von Thun 1981 in seinem Buch ‚Miteinander reden‘ als ein Quadrat dar, dessen einzelne Seiten einer der vier Ebenen der Nachricht darstellten. Weil der Sender sich auf diesen vier Ebenen äußert (spricht mit vier Schnäbeln) und der Empfänger die Äußerung auf vier verschiedene Arten hören kann (hört mit vier Ohren), ist es klar, dass Kommunikation mit Missverständnissen einhergeht.

- Sachinhalt

Wir übermitteln die reine Information der Nachricht auf Basis des Sachinhalts. Hier geht es um Fakten und Daten, bzw. um die Essenz der Aussage. Auf dieser Ebene muss der Empfänger feststellen, ob das Tatsachenmaterial echt / falsch, relevant / irrelevant ist und angemessene / unzureichende Informationen enthält. Die Aufgabe des Senders ist es, sein eigenes Anliegen klar und prägnant auszudrücken, damit keine Unklarheiten zwischen den beiden Parteien entstehen.

- Selbstkundgabe

Alle Kommunizierenden geben etwas über sich selbst bekannt, was im Kommunikationsparadigma als Selbstoffenbarung oder Selbstkundgabe bezeichnet wird. Folglich hat jede Rede einen Teil, der die Gefühle, Überzeugungen, Meinungen und Wünsche des Senders anspricht. Diese Selbstoffenbarung kann offen (deutlich) per ICH-Botschaft oder indirekt, d. h. ohne explizite Äußerung, ausgedrückt werden.

- Beziehungshinweis

Die Beziehungsebene des Vier-Ohren-Modells stellt dar, wie der Sender über den Empfänger fühlt und was er dadurch über ihn denkt. Diese Beziehung wird nicht nur über die Art und Weise, wie gesprochen wird, und die verwendeten Worte ausgedrückt, sondern auch über Mimik, Gestik und Stimmlage. Die Ebene der Beziehung kann entweder indirekt oder direkt sein. Wenn ein Empfänger eine Nachricht auf der Beziehungsebene erhält, kann er sich geschätzt, gedemütigt, respektiert und misshandelt fühlen, ebenso wie anerkannt oder abgelehnt.

- Appellebene

Alle Kommunizierenden sind auf der Suche nach etwas. Dies ist ein Punkt, der auf der Appellebene berücksichtigt wird. Sie drückt die Erwartungen des Senders an den Empfänger sowie dessen Ziele aus. Wünsche, Bitten, Vorschläge oder Anweisungen können auf der Appellebene explizit oder heimlich geäußert werden. Wenn der Empfänger eine Nachricht mit seinem Appell-Ohr wahrnimmt, überlegt er, was er als nächstes (nicht) tun soll.

Es gibt häufig verwendete und zielgerichtete Modelle, wie das Modell von Claude Shannon und Warren Weaver, das 1949 für Bell Laboratories entwickelt wurde⁹³. Das Modell wurde entwickelt, um die Funktionsweise von Radio- und Telefontechnologien widerzuspiegeln. Sein Hauptzweck war es, eine Methode für ein Gespräch auf einem kurz- / langwelligen Kommunikationsgerät mit technischen Problemen wie statischen und akustischen Schnitten während des Gesprächs zu bestimmen. Das Modell wurde später 1960 von David Berlo erweitert⁹⁴, aber es ist nicht unser Hauptthema zu diskutieren.

1.1.10.2. Interkulturelle Kommunikationstheorien

Wie ich oben erwähnt habe, versuchen die Theorien zur interkulturellen Kommunikation einfach den Informationsaustausch zwischen zwei verschiedenen

⁹³ Vgl. Shannon und Weaver, 1949

⁹⁴ Vgl. Berlo, 1960

Gesellschaften zu beschreiben (kulturell, politisch, religiös usw.). Diese Art des Austauschs erfordert fast immer einen aufgeschlossenen Umgang miteinander.

Nach den Forschungen von Karen I. Van der Zee von der Universität Groningen und Ursula Brinkmann sind die meisten internationalen Mitarbeiter des Unternehmens offen für interkulturellen Austausch, suchen jedoch eine interkulturelle Ausbildung und Beratung⁹⁵. Interkulturelle Parteien benötigen den verhaltensbezogenen Einfallsreichtum, um eine große Vielfalt an verbalen und nonverbalen Darbietungen aufzubauen, um mit den verschiedenen Identitätsanforderungen unterschiedlicher Personen in verschiedenen Situationen zurechtzukommen. Zu den weiteren Merkmalen der verhaltensbezogenen Einfallsreichtum gehört es, auf Fremde einzugehen und offen dafür zu sein, von ihnen zu lernen.

1.1.10.2.1. The Meaning of Meaning Model (Die Bedeutung der Bedeutung Modell)⁹⁶

Menschen, nicht die interpretierten Wörter, sind die Quelle des Verstehens, laut Ogden und Richards. Um besser zu verstehen, wie Sprache funktioniert, konstruierten sie ein Modell namens The Triangle of Meaning. Das Dreieck stellt die Interaktion zwischen Gedanken und Objekten im Wort dar. (Taf. III, Abb. 1)

Wir können Symbol als ein „nicht parken“ Schild bezeichnen, und der Referent enthält verständlicherweise Informationen zum Parken. Die Referenz oder der Gedanke ist, die Nachricht „Nicht hier parken“ zu übermitteln. Aber die gepunkteten Linien stellen dar, dass die gestrichelten Linien hingegen zeigen, dass das Wort (Symbol) nicht dasselbe ist wie der Gegenstand (Referent) und dass es keine direkte Verbindung zwischen beiden gibt. Um gründlich zu sein, erfordert der Referent ein gewisses Vorwissen und Hinweise / Informationen über den Begriff oder das Symbol.

Für verschiedene Menschen in verschiedenen Umgebungen bedeutet das Wort (Symbol) unterschiedliche Dinge. Jedes Symbol oder Wort hat seine eigene Bedeutung, die durch bestimmte Analogien erworben wird. Die Bedeutung der Bedeutung ist der Akt des Erfassens oder Interpretierens von Wörtern oder Symbolen, die bereits eine Bedeutung haben, mit den behaupteten Bedeutungen, die durch die Referenzen bereitgestellt werden. Das Wort Kommunismus ist ein gutes Beispiel. Das Wort kann für jede Gesellschaft unterschiedliche Bedeutungen haben. In der Türkei kann es als negativ angesehen werden, aber in China ist das Wort Kommunismus ein großartiges Wort und eine großartige Idee.

In dieser Theorie geht es mehr um Missverständnisse und ihre Abhilfemaßnahmen in einer multikulturellen Gesellschaft. Ogden und Richards untersuchten das Missverständnis,

⁹⁵ Van der Zee, 2004: 286

⁹⁶ Vgl. Ogden und Richards, 1989

das aufgrund des unterschiedlichen Verständnisses für die Mittel entsteht. Diese Theorie ist das Produkt ihrer Arbeit auf das Mittel und nicht auf ein Mittel.

1.1.10.2.2. Theorie der Gesichtsverhandlung (The Face/Identity-Negotiation Theory)⁹⁷

Dieser Gedanke unterstützt das Konzept der Präsentation eines künstlichen Gesichts in Übereinstimmung mit der eigenen Kultur. Die Figur, die wir in der Gesellschaft beibehalten, dient als öffentliches Bild, und das Gesicht dient als eine Identität. Menschen bringen eine für sie vorteilhafte Haltung zum Ausdruck, wenn das Gesicht in der Gesellschaft zur Schau gestellt wird.

Es gibt bestimmte Faktoren in dieser Theorie. Sorge um sich selbst und andere Gesichter. Es ist wichtig zu verstehen, welche Bedeutung das Gesicht für einen Menschen hat und wie wichtig es ist, ein Gesicht zu erhalten, das sich wiederum auf die anderen auswirkt. Ich-bezogene Emotionen sind bei Individualisten am weitesten verbreitet: Sie haben mit Gerechtigkeit zu tun, drehen sich um konkurrierende Ansprüche zwischen dem Selbst und anderen und können durch die Berufung auf neutrale Normen, Prinzipien oder Standards gelöst werden. Fremdbezogene Emotionen hingegen werden überwiegend von Kollektivisten erlebt und drehen sich um Beziehungsprobleme, die durch fürsorgliche Verhaltensweisen gelöst werden können. Ein weiteres Element dieser Theorie ist der Status in der Gesellschaft, der Macht erzeugt. Die Individualität wird in einer kollektivistischen Gesellschaft weniger beeinträchtigt, da die Menschen mit einem bestimmten Satz von Rechten geboren werden. In einer eher individualistischen Gesellschaft werden die individuellen Rechte, in der Gesellschaft zu leben, verdient.

Individualistische und kollektivistische Kulturen, so Ting-Toomey, unterscheiden sich in einem Konfliktszenario. Im Falle einer normalen Person in den Vereinigten Staaten ist die Reaktion auf einen Konflikt selbsterhaltend und dominierend. Gleichzeitig spiegelt das Verhalten von jemandem, der aus einer kollektiven Kultur wie China, Südkorea, Japan oder Taiwan kommt, deren Kultur (kollektive Kultur) wider, um Konfrontation zu vermeiden oder sich auf das Thema einzulassen.⁹⁸

Viele Kritiker haben diese Aussage wegen ihrer Verallgemeinerung verworfen. Individuelle Autonomie, Verantwortung und Leistung werden in westlichen Nationen aufgrund ihrer Kultur, die Selbstvertrauen und Unabhängigkeit fördert, stark gefördert. Östliche Länder hingegen haben eine kollektive oder Gruppenkultur, die die Gemeinschaft schätzt. Aber es gibt Gesellschaften in diesen Ländern, die einer anderen Kultur wie der

⁹⁷ Vgl. Ting-Toomey, 2003

⁹⁸ Oetzel und Ting-Toomey, 2003: 604

individualistischen Kultur oder der kollektiven Kultur folgen und umgekehrt. Daher ist eine kulturelle Kategorisierung auf breiter Ebene in dieser Situation unpraktisch.

1.1.10.2.3. Episodendarstellungstheorie⁹⁹

Diese Theorie der interkulturellen Kommunikation stellt Erkenntnis in den Mittelpunkt. Forgas erörtert, dass das entscheidende Problem in der interkulturellen Kommunikation darin besteht, dass Partner keine übereinstimmenden und gemeinsamen kognitiven Darstellungen über soziale Episoden haben. Soziale Episoden sind „typische wiederkehrende Interaktionseinheiten innerhalb einer bestimmten Kultur oder Subkultur, die natürliche Einheiten im Verhaltensstrom darstellen und über die Mitglieder einer bestimmten Kultur oder Subkultur eine gemeinsame implizite kognitive Repräsentation haben.“¹⁰⁰

Forgas wies darauf hin, dass sich kognitive Darstellungen von Interaktionsepisoden in mehreren Hauptmerkmalen unterscheiden wie den Stand an Intimität, Engagement und Freundlichkeit, Selbstvertrauen, die positive oder negative Bewertung jeder Begegnung, die Bedeutung der Aufgabenorientierung gegenüber der Beziehungsorientierung, Angst, kulturelle Werte wie Gemeinschaft / Individualismus und Leistung / Beziehung.

Nach der Hypothese von Forgas ist es für die Individuen umso schwieriger, sich gegenseitig zu verstehen, je größer die Disparität zwischen den Repräsentationen der beiden Seiten ist. Daraus folgt, dass die Effektivität der interkulturellen Kommunikation in direktem Verhältnis zu dem Ausmaß steht, in dem die Teilnehmer ähnliche episodische Repräsentationen erzeugen können.

1.1.10.2.4. Rhetorik (Ethos)

Wir können hier mit Aristoteles beginnen. Sein Ansatz mit "Rhetorik" -wie wir oben diskutierten- verwendete den Begriff für ethischen Beweis "Ethos", um die Glaubwürdigkeit des Sprechers zu beschreiben, was die Wahrscheinlichkeit beeinflusst, dass die Rede überzeugend sein wird. Nach Aristoteles ist Ethos eine Kombination aus der Intelligenz oder Kompetenz vom Sprecher, dem Charakter oder der Vertrauenswürdigkeit und dem guten Willen gegenüber dem Publikum. Die Meinung der Zuhörer über die Fähigkeiten, die Tugendhaftigkeit und die Sorge um das Wohlergehen des Redners kann sich im Laufe des Gesprächs ändern, denn Glaubwürdigkeit liegt im Auge des Betrachters.

⁹⁹ Vgl. Forgas 1983

¹⁰⁰ Forgas, 1982: 60

1.1.10.2.5. Die Standpunkttheorie¹⁰¹

Die Standpunkttheorie von Harding und Wood konzentriert sich darauf, dass Frauen, ethnische Minderheiten und andere am Rande der Gesellschaft in den Augen von Personen mit höherem Status eine geringe Glaubwürdigkeit haben. Der wesentlichste Ansatz dieser Theorie ist, dass die eigenen Wahrnehmungen durch soziale und politische Begegnungen geprägt sind.

Obwohl diese Theorie viele Konzepte hat, wird sie meistens als feministische Theorie angesehen, da sowohl Harding als auch Woods sich mit Frauen und ihrer Unterdrückung in der Männerwelt befassen. Männer sind die dominante, privilegierte oder zentrierte Gruppe, und Frauen sind eine untergeordnete, benachteiligte oder marginalisierte Gruppe.¹⁰²

Die Standpunkttheorie kann jedoch, wie oben erwähnt, auch auf ethnische Minderheiten - wie Türken in Deutschland - mit einem ethnokulturellen Ansatz angewendet werden. Nach einer Untersuchung des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung¹⁰³ sind 38,3% der türkischen Bevölkerung in Berlin arbeitslos, was höher ist als bei anderen Minderheiten in Berlin und Deutschland im Allgemeinen (rund 22% Arbeitslosenquote bei türkischen Minderheiten in Deutschland). Dies zeigt uns die soziale Kluft zwischen Türken und Deutschen im Allgemeinen und ist ein Forschungsmeta der Standpunkttheorie.

1.1.10.2.6. Theorie des Angst- / Unsicherheitsmanagements¹⁰⁴

William B. Gudykunst entwickelte diese Hypothese, um zu beschreiben, wie Menschen in sozialen Situationen erfolgreich kommunizieren, wenn sie Angst oder Unsicherheit haben. Er stellte fest, dass eine Verringerung der Angst/Ungewissheit stattfinden muss, damit ein interkultureller Dialog erfolgreich sein kann. Dies setzt voraus, dass sich die Menschen in der interkulturellen Begegnung fremd sind. Gudykunst basiert seine Theorie auf der im Jahr 1974 von Berger und Calabrese eingeführten Theorie der Unsicherheitsreduzierung¹⁰⁵.

Individuen könnten laut Berger und Calabrese darauf abzielen, Unklarheiten bei frühen Kontakten mit Fremden zu beseitigen, insbesondere wenn die Fremden in Zukunft häufiger angetroffen werden. Im Sinne ihrer eigenen Kultur könnten sie Anreize bieten und auf unkonventionelle Weise agieren. Berger schlug außerdem vor, dass Menschen eine von drei allgemeinen Strategien anwenden, um Unsicherheit zu reduzieren: eine passive Strategie,

¹⁰¹ Vgl. Harding 2004

¹⁰² Harding 2004: 132

¹⁰³ Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, 2016: 28

¹⁰⁴ Vgl. Gudykunst 1995

¹⁰⁵ Berger, 1975: 104

die beinhaltet, nichts zu tun und zu hoffen, dass sich die Dinge mit der Zeit aufklären; eine aktive Strategie, die beinhaltet, so viele Informationen wie möglich von externen Quellen zu sammeln; und eine interaktive Strategie, die beinhaltet, nach Gelegenheiten zu suchen, mit Menschen zu interagieren, über die Unsicherheit besteht, und diese zu nutzen.¹⁰⁶

Auf ihren Spuren konzentrierte sich Gudykunst besonders auf anfängliche Interaktionen und die frühen Stadien der Bekanntschaft und ging in seiner Theorie davon aus, dass es immer einen Fremden in der Gruppe gibt.¹⁰⁷

Ein großartiges Beispiel, das Guirdham Maureen in ihrer Arbeit dargestellt hat, um zu veranschaulichen, was genau Angst- / Unsicherheitstheorie ist, folgt hier:

Der britische Vertreter einer Wohltätigkeitsorganisation, die ein Stadterneuerungsprojekt im Norden der Tschechischen Republik durchführt, traf zum ersten Mal mit dem Bürgermeister der betreffenden Stadt zusammen. Es war in der Tat der erste Besuch des Vertreters in Mitteleuropa und der erste Kontakt mit jemandem aus einem ehemaligen kommunistischen Land. Unter solchen Umständen würde die AUM-Theorie vorhersagen, dass sowohl die Unsicherheit als auch die Angst, die sie empfand, sehr hoch sein würden. Sie würde nicht vorhersagen können, wie sich der Bürgermeister verhalten würde oder wie er auf alles reagieren würde, was sie sagte, oder wie seine Einstellungen sein würden. Sie würde sich auch eher auf Stereotypen stützen, die sie über Beamte von Städten in ehemaligen kommunistischen Ländern haben könnte. Da eine Vermeidung nicht möglich war, versuchte sie, so schnell wie möglich Informationen zu erhalten und die Spannung zu verringern, indem sie beispielsweise lächelte und Augenkontakt herstellte und nach Gelegenheiten suchte, Humor zu teilen. Der Vertreter wurde tatsächlich beobachtet, wie er diese Dinge tat.¹⁰⁸

1.1.10.2.7. Anpassungstheorie¹⁰⁹

Die Anpassungstheorie ist im Kern eine Theorie, die sich mit den Bedingungen befasst, unter denen Individuen, die interkulturell interagieren, mehr oder weniger Anstrengungen unternehmen, um sich anzupassen. Insbesondere geht es darum, wie die Verantwortung für die Anpassung auf zwei Teilnehmer aufgeteilt wird. Ellingsworth betrachtet diese Anpassung jedoch als eine Belastung, die die Teilnehmer je nach verschiedenen Faktoren gleich oder unterschiedlich übernehmen werden. Was wir hier unter Anpassung verstehen, „sind die Veränderungen, die Individuen in ihrer sichtbaren und kognitiven Identität und in ihrem Verhalten vornehmen, wenn sie in einem neuen kulturellen Umfeld interagieren.“¹¹⁰ Ihr Motiv bestimmt die Stärke und Art der Anpassung.

¹⁰⁶ Berger, 1975: 105

¹⁰⁷ Gudykunst, 1995: 184

¹⁰⁸ Guirdham, 1999: 208

¹⁰⁹ Vgl. Ellingsworth, 1988

¹¹⁰ Ellingsworth, 1988: 259

Diese Theorie legt nahe, dass Menschen, die einen Gesprächszweck verfolgen, eher die Art und Weise anpassen, wie sie kommunizieren. Wenn dieser Zweck von beiden Parteien geteilt wird, ist jede Seite bereit, sich auf halbem Weg zu entgegenkommen, und beide Seiten werden sich anpassen. Laut Ellingsworth wird die Partei, die die Macht hat, die Partei sein, die den Anpassungspunkt festlegt, während die andere Partei sich anpassen muss.

Die Anpassungstheorie befasst sich mit dem ersten Händedruck. Diese ersten Begegnungen sind in der Regel viel unvorhersehbarer als andere und wirken als Determinante für einen erneuten Kontakt. Die Beteiligten werden die Ansichten der anderen bewerten, insbesondere diejenigen, die mit dem Zweck oder Ziel des Gesprächs verbunden sind, um Bereiche der Übereinstimmung oder Uneinigkeit zu entdecken, laut der Theorie. Ellingsworth brachte eine Reihe von Vorschlägen vor, die seine interkulturelle Kommunikationstheorie zum Ausdruck bringen¹¹¹:

- Eine Erhöhung des funktionalen Anpassungsverhaltens beschleunigt den Fortschritt in Richtung Aufgabenerfüllung.
- Wenn adaptives Verhalten beobachtet und als dysfunktional eingestuft wird, wird die Gegenseite reagieren, indem sie sich auf kulturell bedingte Glaubensunterschiede beruft, die wahrscheinlich störend wirken.
- Eine Verschiebung von Ungleichheit zu Parität im adaptiven Verhalten beschleunigt den Fortschritt in Richtung Aufgabenerfüllung.
- Unabhängig von sozialen Unterschieden oder geografischen Vorteilen streben Menschen nach Gerechtigkeit, wenn sie einen gemeinsamen Zweck oder ein gemeinsames Ziel haben.
- Wenn die Erfüllung einer Aufgabe nur einer Person hilft, steigert sie oder er adaptives Verhalten.
- Ein geografischer Vorteil kann nur einen begrenzten Einfluss auf die Anpassung haben, bis sich jemand anderes darauf beruft. Dies zeigt eine Steigerung der Anpassung auf Seiten des anderen Individuums.
- Hat der Initiator mehr Status oder Autorität als der Teilnehmer, kann er diesen Vorteil als Ersatz für adaptives Verhalten am Anfang und später in der Beziehung ausnutzen.
- Je mehr Anpassungen ein Teilnehmer anzeigt, desto mehr Änderungen treten in seinen Einstellungen auf

¹¹¹ Ellingsworth, 1988: 263

- Je mehr Anpassung ein Teilnehmer zeigt, desto mehr Veränderungen treten in der Wahrnehmung dieser Person von sich selbst und der Kultur auf, die sie repräsentiert.

Laut Gudykunst gibt es bis heute keine Forschung, die direkt darauf zurückzuführen ist, obwohl die Theorie klare Vorhersagen enthält, die getestet werden können.¹¹²

¹¹² Gudykunst, 2002: 190

KAPITEL 2 TABU

2.1. Der Tabu-Begriff

Tabu ist ein Wort, das schwer zu beschreiben ist. Wie Freud betonte: „Uns geht die Bedeutung des Tabus nach zwei entgegengesetzten Richtungen auseinander. Es heißt uns einerseits: heilig, geweiht, andererseits: unheimlich, gefährlich, verboten, unrein.“¹¹³

2.1.1. Lexikalische Bedeutung

Tabu ist ein polynesischer Begriff, der schwer zu übersetzen ist, da der Ausdruck, auf den er sich bezieht, nicht mehr in Gebrauch ist. Den alten Römern war er noch geläufig, das Wort „sacer“ war dasselbe wie das Tabu der Polynesier. Auch das „ἄγος“ der Griechen, das „kodausch“ der Hebräer muss das ähnliche bedeutet haben, was die Polynesier durch ihr Tabu, viele Völker in Amerika, Afrika (Madagaskar), Nord- und Zentral-Asien durch analoge Bezeichnungen ausdrücken.¹¹⁴

Tabu, nach Wundt, ist das älteste ungeschriebene Ordnungssystem der Menschheit. Es wird allgemein angenommen, dass das Tabu älter als die Götter ist und in die Zeiten vor jeder Religion zurückreicht.¹¹⁵

Laut Steiner ist Tabu „ein Element all jener Situationen, in denen Einstellungen zu Werten als Gefahrenverhalten ausgedrückt werden“.¹¹⁶ Er führt weiter aus, dass Tabu als eine Form der negativen Bestrafung charakterisiert werden kann. Ein Verbot, dessen Verletzung zu einer automatischen Strafe ohne menschliche oder übermenschliche Vermittlung führt.¹¹⁷

2.1.2. Ursprung des Tabus

Der Ursprung dieses Wortes hat seine Wurzeln in einer sehr interessanten Geschichte. Der Begriff Tabu stammt vom tonganischen Tapu oder fidschianischen Tabu (verboten) und bezieht sich unter anderem auf das Maori-Tapu und das hawaiianische Kapu.¹¹⁸ Der englische Sprachgebrauch beginnt um 1777, nachdem der britische Seefahrer James Cook die Insel Tonga entdeckte und sich auf die Verwendung des Begriffs Tabu durch die Ureinwohner

¹¹³ Freud, 1913: 26

¹¹⁴ Freud, 1913: 26

¹¹⁵ Wundt, 1906: 308

¹¹⁶ Steiner, 2004: 21

¹¹⁷ Steiner, 2004: 21

¹¹⁸ Dixon, 1988: 368

bezog, die damit alles bezeichneten, was nicht gegessen oder benutzt werden durfte. Er beschrieb:

Wenn das Abendessen auf den Tisch kam, setzte sich keiner von ihnen hin oder aß etwas von allem, was serviert wurde. Als ich meine Überraschung darüber zum Ausdruck brachte, waren sie alle tabu, wie sie sagten; Welches Wort hat eine sehr umfassende Bedeutung; aber im Allgemeinen bedeutet, dass etwas verboten ist.¹¹⁹

Geweiht, unantastbar, verboten, schmutzig oder verflucht, so wurde der Ausdruck ihm interpretiert. Tapu bedeutet in Tonga heilig, göttlich, im Allgemeinen in der Art, dass es durch Tradition oder Gesetzgebung eingeschränkt oder geschützt ist. Auf der Hauptinsel wird der Name häufig mit dem Wort Tonga als Tongatapu verwendet, was Heiliger Sünden anstelle von Verbotener Sünden bedeutet. In seinen Memoiren erklärt er weiter: „Tabu ist, wie ich zuvor bemerkt habe, ein Wort von umfassender Bedeutung. Menschenopfer werden Tangata-Tabu genannt; und wenn es verboten ist, etwas zu essen, sagen sie, dass es tabu ist.“¹²⁰

In der zeitgenössischen Kultur definiert Tabu unsere Ängste, unsere unaussprechlichen Taten, unsere objektivierten Fehler oder Einschränkungen. Es ist die Verkörperung von allem, was der moderne Mensch vergessen oder übersehen möchte. Tabus entstehen aus sozialen Zwängen des individuellen Verhaltens, wo es zu Unbehagen, Schaden oder Verletzungen führen kann. Beim Kontakt mit heiligen Menschen, Artefakten und Orten sind die Menschen übernatürlichen Gefahren ausgesetzt. Sie sind physischen Gefahren durch mächtige irdische Personen, gefährliche Kreaturen und Krankheiten ausgesetzt.

Die meisten modernen Tabus sind auf kontroverse Themen zurückzuführen, die durch die Globalisierung und die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Kulturen und / oder Nationen verursacht werden. Wie die EU in ihrer Studie Diskussion über Tabus und kontroverse Themen hervorhob, werden kontroverse Themen als Themen definiert, die starke Gefühle hervorrufen und Meinungsverschiedenheiten in den Gemeinschaften hervorrufen und Gesellschaft

Im folgenden Kapitel werde ich einige der wichtigen Ansätze zum Thema Tabu untersuchen und versuchen zu klären, was Wissenschaftler darüber denken.

¹¹⁹ Cook, 1821: 348

¹²⁰ Ebd.: 462

2.1.3. Art und Weise des Tabus

Aus diesen Erklärungen kann man interpretieren, dass Tabu mehrere Bedeutungen hat, es in seiner Wurzel zu etwas Heiligem führen oder etwas, das geschützt und befolgt werden muss. Mit Freuds Worten umfasst Tabu a) den heiligen (oder unreinen) Charakter von Personen oder Dingen, b) die Art der Einschränkung, die zu diesem Charakter gehört, und c) die Heiligkeit (oder Unreinheit), die aus dem Eigentum dieses Verbots besteht.¹²¹

2.1.3.1. Mana und Animismus

Der bei den australischen Ureinwohnern vorherrschende Mana-Glaube baut auf der Vorstellung auf, dass eine heilige Kraft eine Beziehung zwischen Menschen und Natur herstellt und eben dieser Glaube die Menschen von irdischen Fesseln befreit. Der Mana-Glaube liegt jeder tabuisierten Einschränkung zugrunde und schafft einen transhumanen Glauben an die Kontrolle über alles, was nicht in unserer Kontrolle ist. Mana schafft die Grundlage des Animatismus. Die Modelle Animismus und Animatismus werden als Wurzeln des religiösen Glaubenssystems akzeptiert und als miteinander verbunden angesehen. In seinem Buch *Primitive Culture* aus 1871 sprach Tylor über Animismus und dass er die Wurzel aller religiösen Glaubenssysteme sei. Tylor wies darauf hin, dass die Stämme auf allen Kontinenten die Gewohnheit hatten, übernatürliche Kräfte zu benennen, die sie nicht verstehen konnten.

Tylor versucht, das Denken der "wilden" Philosophen zu spiegeln und versucht, einige Fragen zu beantworten. Ihm zufolge würden sich die ersten Philosophen fragen, was Schlafen, Aufwachen, Krankheit oder Tod ist. Was ist der Unterschied zwischen einem lebenden und einem toten Körper. Als zweites würden sie fragen, was die menschlich geformten Dinge sind, die im Traum erscheinen. Und auf diese Weise würden sie es Leben und Essenz nennen.

Im engeren Sinne ist der Animismus die Lehre von den Seelen, im weiteren Sinne ist es die Lehre von den geistigen Wesenheiten im Allgemeinen, nach Freud.¹²² Der Begriff Animatismus wurde auch verwendet, um die Theorie des lebendigen Charakters dessen, was uns als unbelebte Objekte erscheint, zu bezeichnen. Er erklärt die von Tylor beschriebene Essenz als ein Naturphänomen, das unzählige geistige Wesen, sowohl wohlwollende als auch böartige, hervorruft, von denen die frühen Menschen glauben, dass nicht nur Tiere und Pflanzen, sondern alle unbelebten Objekte in der Welt von ihnen animiert sind.

Freud kam ebenso wie Tylor zu dem Schluss, dass die primitiven Menschen den Animismus betrachteten und daraus auf den Animismus schlossen, indem sie die Phänomene

¹²¹ Freud, 1913: 28

¹²² Freud, 1913: 30

des Schlafes (einschließlich der Träume) und des Todes, der ihm so sehr ähnelt, beobachteten und versuchten, diese Zustände, die jeden Menschen so sehr betreffen, zu erklären.

Mana hingegen befähigt jedes Wesen, in das es eindringt, wie Tiere, Mineralien, Pflanzen. Obwohl das Wort Mana zum pazifischen Raum gehört, wird es in vielen Ländern im Sinne des Glaubens an Kraft und Macht gesehen. Obwohl der Ursprung des Wortes in Mikronesien vermutet wird, hat man festgestellt, dass es auch aus der polynesischen Sprache übertragen wurde. Wissenschaftler im 19. und frühen 20. Jahrhundert verglichen dieses Bild von Mana mit anderen religiösen Phänomenen, von denen sie glaubten, dass es Parallelen gibt, insbesondere Wakan und Orenda bei den Dakota (Sioux) und Irokesen-Indianern, Manitu bei der Algonkin-Sprache, Elima bei der Kongo Primitiven, Megbe für Mbuti und Wakanda oder Wakonda für den Sioux. Aus den Ansätzen dieser Anthropologen entwickelte sich in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts die Theorie, dass Mana ein weltweites Phänomen sei, das allen Religionen zugrunde liege, aber später von personifizierten Kräften und Gottheiten verdrängt werde. Der Anthropologe Marett prägte das Wort Mana als einen Fachbegriff für die höhere Kraft der Natur.¹²³

Mana wird am häufigsten auf den polynesischen Inseln verwendet. Nach Ansicht der Polynesier kommt Mana von den Göttern und fließt vom Himmel auf den Boden, und die Stammeshäuptlinge nehmen es und geben es an andere weiter. Das Geheimnis jedes Erfolges wird damit erklärt, Mana zu haben.

Aufgrund seiner Natur wandelt das Mana alles, was es betritt, in Totems um. Daher können wir sagen, dass Totems ihre Kraft von Mana erhalten. Diese Kraft kann durch magische Mittel oder durch das Essen dieses Objekts erhalten werden. Die Primitiven glaubten, dass sie die Kraft des Tieres oder Menschen übernehmen würden, wenn sie es essen.

Mana kann auch eine negative Bedeutung haben. Alles, was mit Kraft gefüllt ist, kann gefährlich sein, was zu einem Tabu wird. In diesem Fall sollte alles, was mit Mana gefüllt ist, vermieden werden, weil die Berührung dieses Objekts oder Subjekts Schaden anrichten würde. Denn ein Tabu ist immer mit heiliger Kraft gefüllt. Ein toter Körper oder eine Frau in ihrer Menstruationsphase werden als schmutzig angesehen und sind daher ein Tabu. Andererseits werden auch Stammeshäuptlinge und Zauberer als Tabu akzeptiert. Alles, was ein religiöses Oberhaupt (inkl. Stammeshäuptlinge) berührt, wird mit Mana gefüllt und entwickelt sich zu einem Tabu.

¹²³ Marett, 1909: 99

Kurz gesagt, Mana ist eine unpersönliche und abstrakte Kraft, die sich im gesamten Universum ausbreitet und durch heilige Subjekte und Objekte sichtbar wird. Mana wird üblicherweise in einem Totem sichtbar.

2.1.3.2. Totem und Totemismus

Ein Totem ist ein übernatürliches Wesen, ein heiliger Gegenstand oder ein Symbol, das eine Familie, einen Clan, eine Sippe oder einen Stamm repräsentiert. Als erster Vorfahre einer Sippe sind Totems heilig und nach ihrem Glauben dürfen Sippenmitglieder ein Totem nicht verletzen oder töten. Sippenmitglieder tätowieren sich das Bild des Totems auf den Körper, um das Mana das Totem verkörpert zu übertragen.

Das Wort Totem leitet sich von dem Wort ototeman oder totam (bedeutet Sippe) ab und gehört zu den indianischen Unterfamiliensprachen Algonquin und Ojibwa. Das Wort wurde erstmals von dem Reisenden J. Long entdeckt, der es am 1791 in seinem Buch *Voyage and Travels of an Indian Interpreter and Trader* vorstellte. In seinem Buch sagte er:

Ein Teil des religiösen Aberglaubens der Wilden besteht darin jeder von ihnen seinen Totam oder Lieblingsgeist hat, von dem er glaubt, dass er über ihn wacht. Dieser Totam, so glauben sie, nimmt die Gestalt irgendeines Tieres an, und deshalb töten, jagen oder essen sie niemals das Tier, von dem sie glauben, dass es die Gestalt dieses Totam trägt.¹²⁴

Früher glaubte man, dass Totem und Totemismus eine Tugend der amerikanischen Ureinwohner sei. Aber nach den Expeditionsforschungen von George Grey *Two Expeditions of Discovery of North-West and Western Australia* von 1841 wurde anerkannt, dass auch die australischen Ureinwohner ein ähnliches Glaubenssystem haben, allerdings mit einem anderen Namen:

Aber jede Familie adaptiert irgendein Tier oder Gemüse, als ihr Wappen oder Zeichen, oder Kobong...
... Zwischen einer Familie und ihrem Kobong besteht eine gewisse geheimnisvolle Verbindung, so dass ein Mitglied der Familie niemals ein Tier oder eine Art töten wird, zu der dieser Kobong gehört. In ähnlicher Weise darf ein Eingeborener, der ein Gemüse für seinen Kobong hat, dieses unter bestimmten Umständen und zu bestimmten Zeiten des Jahres nicht sammeln¹²⁵

Freud identifiziert zwei Grundgesetze des Totemismus als die ursprünglichen Tabu-Bestimmungen: das Totemtier nicht zu töten und den Geschlechtsverkehr mit Mitgliedern der

¹²⁴ Long, 1791: 86

¹²⁵ Greg, 1841: 228-229

Totemsippe (Exogamie) des anderen Geschlechts zu vermeiden.¹²⁶ Freuds Tabuisierung des Geschlechts leitet sich aus Frazers Werk ab, in dem Frazer erklärt, warum es als Tabu akzeptiert wird:

In Australien ist die reguläre Strafe für Geschlechtsverkehr mit einer Person einer verbotenen Sippe der Tod. Es spielt keine Rolle, ob die Frau der gleichen lokalen Gruppe angehört oder im Krieg von einem anderen Stamm gefangen genommen wurde; ein Mann der falschen Sippe, der sie zur Frau nimmt, wird von seinen Sippenmitgliedern gejagt und getötet, ebenso die Frau; obwohl in einigen Fällen, wenn es ihnen gelingt, sich für eine gewisse Zeit der Gefangennahme zu entziehen, das Vergehen verziehen werden kann. (Frazer 1910, S. 54)

Das gleichgeschlechtliche Verbot gilt auch für Blutsverwandte. Ein Mann darf keinen Sex mit seinen Sippenmitgliedern haben, was ebenfalls mit dem Tod bestraft wird. Es gibt auch ein Tabu, das aus dem gleichen Bluttotem stammt, das in unserem heutigen Leben bekannt ist. Da alle Mitglieder einer Totem-Sippe als Verwandte akzeptiert werden, kann, wenn eines der Sippenmitglieder von einer anderen Sippe getötet wird, eine Fehde zwischen beiden Sippen beginnen, da heiliges Blut vergossen wird. Diese Blutfehde geht so lange weiter, bis die tötende Seite dafür büßt. Der Archäologe Salomon Reinach erklärt in seiner Studie den Totemismus in 12 Schritten¹²⁷:

- 1- Totentiere dürfen weder gegessen noch getötet werden. Sie sind zum Füttern oder zum Züchten da.
- 2- Wenn ein Tier stirbt, muss die Sippe seinen Tod betrauern und es wie ein Sippenmitglied begraben.
- 3- In manchen Situationen umfasst das Essensverbot nur einige Teile des Tieres
- 4- Wenn ein geschütztes Tier aufgrund einer Notwendigkeit getötet werden muss, muss sich die Sippe auf listige und vergebende Mittel berufen, um die Verletzung des Tabus zu sühnen
- 5- Das Tier muss mit einem Ritus geopfert werden und mit einer Zeremonie gegessen werden.
- 6- Während einiger besonderer Zeremonien und religiöser Riten werden die Felle einiger Tiere getragen. An Orten, wo es noch Totemismus gibt, sind die getragenen Tiere Totentiere.
- 7- Sippen und Sippenmitglieder nehmen den Namen ihres Totentiers an.
- 8- Die meisten Sippen tragen ihre Totems auf ihren Waffen und Werkzeugen abgebildet. Tierdarstellungen sollen auf den menschlichen Körper tätowiert werden.

¹²⁶ Freud, 1950: S.51

¹²⁷ Reinach, 1909: 1-6

9- Wenn das Totem ein gefährliches oder zu fürchtendes Tier ist, wird geglaubt, dass Sippenmitglieder, die nach diesem Tier benannt sind, von ihm geschützt werden.

10- Das Totemtier warnt und beschützt die Sippenmitglieder.

11- Das Totemtier informiert die Sippenmitglieder über die Zukunft und leitet sie an.

12- Sippenmitglieder glauben, dass sie mit dem Totemtier verwandt sind.

Frazer unterschied den Totemismus in drei verschiedene Rubriken. Diese sind Sippen-Totem, Sex-Totem und Individual-Totem.¹²⁸ Nach Frazer leitet sich beim Sippen-Totem die Sippe oder Gruppe vom Totemtier ab. In diesen Sippen ist es nicht erlaubt, sich untereinander zu verheiraten. Eine Heirat ist nur mit jemandem von außerhalb erlaubt (Exogamie) und das Totem wird vom Vater an den Sohn weitergegeben. Das individuelle Totem repräsentiert eine magisch-mystische Vereinigung zwischen einer Person und einem Tier. Dies wird "Alter-Ego" genannt. Es repräsentiert eine Lebens- und Schicksalseinheit zwischen einem Menschen und dem Tier. Der Glaube besagt, dass wenn einer verletzt wird oder stirbt, der andere ebenfalls verletzt wird oder stirbt. Und das Geschlechtstotem bezieht sich - wie der Name schon sagt - auf das Geschlecht der Person. Es ist davon abhängig, ob man männlich oder weiblich ist. Sippenmitglieder haben verschiedene Totems, abhängig von ihrem Geschlecht.¹²⁹

Frazer erklärt, dass sich das individuelle Totem von Kontinent zu Kontinent unterscheidet. In Australien würde ein Sippenmitglied träumen, dass er sich in dieses Tier verwandelt hat. So soll ein Mann, der mehrmals geträumt hatte, er sei in eine Flitzeidechse verwandelt worden, Macht über Flitzeidechsen erlangt haben, und er hielt sich eine zahme, von der man annahm, dass sie ihm übernatürliches Wissen vermittelte und als sein Botschafter für Unfug bedient.¹³⁰

In Amerika hingegen ist das Totem gewöhnlich das erste Tier, von dem ein Jugendlicher während der langen Fastenzeiten träumt, die die amerikanischen Indianer in der Pubertät einhalten. Er tötet das Tier oder den Vogel, von dem er träumt, und trägt fortan dessen Haut oder Federn oder einen Teil davon als Amulett, besonders auf dem Kriegspfad und bei der Jagd.

Ein Sex-Totem ist, wie ein normales Totem, nur ein Totem, das spezifisch für seinen Träger ist. Jedes der Geschlechter hat sein spezielles heiliges Tier, dessen Namen jedes Individuum des Geschlechts trägt, das Tier als seinen Bruder bzw. seine Schwester betrachtet

¹²⁸ Frazer, 1910: 4

¹²⁹ Ebd.: 6

¹³⁰ Ebd.: 49

und es weder tötet noch zulässt, dass das andere Geschlecht es tötet. Frazer findet, dass das Geschlechtstotem für das Individuum viel heiliger ist als ein Sippentotem.¹³¹

Sippentotem bezeichnet das Totem einer Gruppe von Menschen, in der sich jedes Mitglied mit diesem Totem identifiziert, sich als blutsverwandt, als Nachkommen eines gemeinsamen Vorfahren sieht und durch gemeinsame Verpflichtungen untereinander und durch einen gemeinsamen Glauben an das Totem verbunden ist. So wird es zu einem religiösen und sozialen System.

Eine interessante Tatsache ist, dass Frazer die Theorie aufstellt, dass an einigen trockenen Orten die Auswahl des Totems von der Knappheit einiger Arten abhängig sein kann. Um diese Spezies vor dem Aussterben zu bewahren, würden Stämme sie als ihr Totem benennen.¹³²

Die meisten der Totem-Definitionen beziehen sich fast immer auf ein Tier. Es ist nicht auf eine Wahrnehmungselektivität zurückzuführen. Die meisten Stämme in Amerika und Australien neigen dazu, ihre Totems (Einzel-, Geschlechts- oder Sippentiere) aus Tieren zu wählen, die sie fürchten und respektieren. Dies stellt vielleicht die ersten Anzeichen einer Vergötterung in Bezug auf eine viel mächtigere und/oder mysteriöse Wesenheit dar.

2.1.4. Tabu nach Freud

Freud unterscheidet 3 Arten von Tabu: Erstens wäre es eine natürliche Art von Tabu, die eine mysteriöse Art von Kraft wäre (Mana genannt) und an einer Person oder an einer Sache festhält. Wir können diese Art von Tabu anhand einiger kultureller und religiöser Beispiele veranschaulichen. Zweitens ist ein mitgeteiltes oder indirektes Tabu, das auch von jener Kraft ausgeht, aber entweder a) erworben ist, oder b) von einem Priester, Häuptling oder sonst wem übertragen. Drittens ein Tabu, das zwischen den beiden anderen die Mitte hält, wenn nämlich beide Faktoren in Betracht kommen.¹³³

In islamischen Staaten ist es strengstens verboten, Mohammeds Gesicht auf irgendetwas oder irgendwo zu zeichnen. Ob es durch die Gesetze des Korans verboten ist oder nur aus Respekt, wird noch diskutiert. Ein bekanntes Beispiel für dieses Tabu wäre eine Southpark-Folge (eine fortlaufende Serie in Amerika, die für ihre Obszönität und ihren dunklen, surrealen Humor bekannt ist, der eine breite Palette von Themen verspottet), in der Hz. Mohammed porträtiert wurde. Es verursachte einen Aufruhr zwischen Muslimen auf der

¹³¹ Frazer, 1910: 48

¹³² Frazer, 1935: 513-514

¹³³ Freud, 1912: 6

ganzen Welt und der Sender musste Hz. Mohammeds Figur in dieser speziellen Episode zensieren.

Ein weiteres Beispiel finden wir in den Zeitschriften von Captain Thomas Cook. Er erklärt seine erste Begegnung mit Stammesfrauen, die getrennt von ihren Männern essen. Er notiert von den Tahitianern:

Es ist nicht üblich, dass zwei zusammen essen. Und die Frauen essen auf keinen Fall mit Männern, sondern immer für sich. Was der Grund für einen so ungewöhnlichen Brauch sein kann, ist schwer zu sagen, zumal sie ein Volk sind, das in jedem anderen Fall die Gesellschaft ebenso liebt wie ihre Frauen.¹³⁴

Er erklärt weiterhin die Reaktion der Tahitianer, als sie nach dem Grund dieser Trennung fragten;

Sie wurden oft nach dem Grund gefragt, aber sie gaben nie eine andere Antwort, als dass sie es taten, weil es richtig war, und drückten viel Abneigung gegen den Brauch aus, dass Männer und Frauen zusammen von denselben Lebensmitteln essen.¹³⁵

Die Positionierung von Frauen eröffnet hier einen Weg zu völlig unterschiedlichen Interpretationen. Man könnte meinen, dass dieses Verhalten ein Zeichen für einen Schutzansatz sein könnte, der Frauen zu einem direkten Tabu macht - wie auch von Freud vorgeschlagen - oder als sogenannte verbotene Frucht interpretiert werden kann, die unrein und daher ein Tabu ist.

Auf diese Komplexität des Wortes Tabu wird auch von Steiner in seiner Arbeit hingewiesen, dass die Verbindung des Wortes Tabu mit dem Wort heilig auf Verbot bei der Ausführung hinweist, das als unrein interpretiert werden kann.¹³⁶

Die zweite Art von Tabu -die ich oben erwähnt habe- würde nicht aus einem Mana oder einer höheren Macht stammen aber wird eine ähnliche Macht einbehalten. Die Positionierung dieser Art von Tabu ist durch eine feine Linie vom Verbot getrennt.

Ein Beispiel hierfür wäre aus Cooks Memoiren. Er erklärt, dass Stammeshäuptlinge als Tabus akzeptiert würden und alles, was sie berühren oder betreten, auch tabu wäre; „Sie

¹³⁴ Cook, 1821: 349

¹³⁵ Cook, 1821: 349

¹³⁶ Steiner, 2004: 35

sagen uns, wenn der König zufällig in ein Haus eines Subjekts gehen sollte, wäre dieses Haus ein Tabu und könnte niemals vom Eigentümer bewohnt werden.“¹³⁷

Im Anschluss an diese Aussage stellte er klar, dass die Tahitianer Häuser errichteten, damit ihr König sie besuchen konnte. Dies würde auch für jeden religiösen Anführer zählen. Für ihre Anhänger würde jedes Objekt oder jedes Thema die sie berühren, heilig oder in diesem Fall tabu werden. Natürlich bedeutet es, etwas als "heilig" zu betrachten, was auch immer oder wer es berührt, wird auch "heilig". Freud erklärt es mit seinen Worten; „Wer ein Tabu übertretet, der ist dadurch selbst tabu geworden. Gewisse Gefahren, die aus der Verletzung eines Tabus entstehen, können durch Bußhandlungen und Reinigungszeremonien beschworen werden.“¹³⁸ Auf den kommenden Seiten gibt Freud zwei Beispiele, um diesen Gedanken verständlicher zu machen;

„Ein Maorihäuptling wird kein Feuer mit seinem Hauch anfachen, denn sein geheiligter Atem würde seine Kraft dem Feuer mitteilen, dieses dem Topf, der im Feuer steht, der Topf der Speise, die in ihm gekocht wird, die Speise der Person, die von ihr ißt, und so müßte die Person sterben, die gegessen von der Speise, die gekocht in dem Topf, der gestanden im Feuer, in das geblasen der Häuptling mit seinem heiligen und gefährlichen Hauch.“¹³⁹

Sein zweites Beispiel stammt von einem seiner Patienten, der ihn auffordert, die Utensilien aus seiner Wohnung zu entfernen;

Die Patientin verlangt, dass ein Gebrauchsgegenstand, den ihr Mann vom Einkauf nach Hause gebracht, entfernt werde, er würde ihr sonst den Raum, in dem sie wohnt, unmöglich machen. Denn sie hat gehört, dass dieser Gegenstand in einem Laden gekauft wurde, welcher in der, sagen wir: Hirschengasse liegt. Aber Hirsch ist heute der Name einer Freundin, die in einer fernen Stadt lebt, und die sie in ihrer Jugend unter ihrem Mädchennamen gekannt hat. Diese Freundin ist ihr heute „unmöglich“, tabu, und der hier in Wien gekaufte Gegenstand ist ebenso tabu wie die Freundin selbst, mit der sie nicht in Berührung kommen will.¹⁴⁰

Die Funktion der Objekte als Erinnerung an ihre Vergangenheit wirkt sich auf sie kompliziert aus. Die emotionale Verbindung zu einer anderen Person und zu Gegenständen, die sie das Leben unerträglich machen, macht die zu einem indirekten Tabu für sie. In diesem Fall macht ihn der Kauf der Objekte von einer Straße, die einen ähnlichen Namen wie dieser

¹³⁷ Cook, 1821: 462

¹³⁸ Freud, 1913: 28

¹³⁹ Ebd.: 30

¹⁴⁰ Freud, 1913: 38

entfernte Freund hat, ipso facto zu einem Tabu für sie. Es ist tatsächlich ein großartiges Beispiel, um zu zeigen, wie etwas für jemanden tabu werden kann und wie das Wort Tabu persönliche Bedeutung und Gewicht haben kann.

Freud bezog diese "ansteckende Kraft" des Tabus auf die Versuchung, andere nachzuahmen. Er sagte dann, dass Erinnerung und Versuchung zusammenkommen. Deshalb darf bei toten Verwandten der Name des Toten nicht ausgesprochen werden, um nicht in Erinnerung zu bleiben.¹⁴¹

2.1.5. Tabu nach Wundt

Wundt trug in seiner langen Karriere zu einer Vielzahl von Forschungserkenntnissen bei. Er bestand einerseits darauf, dass die primitive Reaktion des Geistes eines Menschen auf die Natur eine direkte intuitive Reaktion, eine mythologische Wahrnehmung ist und andererseits, dass das psychologische Leben des Individuums ständig durch das soziale Umfeld bestimmt wird. „Es ist ein Problem im Zusammenhang mit jenen mentalen Produkten, die von einer Gemeinschaft menschlichen Lebens geschaffen werden und daher nur im Hinblick auf das individuelle Bewusstsein unerklärlich sind, da sie das gegenseitige Handeln vieler voraussetzen.“¹⁴²

Wundt stellt fest, dass die Idee des Tabus alle Bräuche umfasst, die Angst vor bestimmten Gegenständen ausdrücken, die mit kultischen Ideen verbunden sind, oder vor Handlungen, die sich auf sie beziehen.¹⁴³ Bei einer anderen Gelegenheit sagt er: „Verstehen wir darunter (unter dem Tabu), wie es dem allgemeinen Sinne des Wortes entspricht, jedes in Brauch und Sitte oder in ausdrücklich formulierten Gesetzen niedergelegte Verbot, einen Gegenstand zu berühren, zu eigenem Gebrauch in Anspruch zu nehmen oder gewisse verpönte Worte zu gebrauchen...“¹⁴⁴ Infolgedessen hätten die negativen Auswirkungen des Tabus jede Ethnie und jede Stufe der Gesellschaft betroffen. Wundt erklärt dann, warum es sinnvoller ist, das Wesen des Tabus in den primordialen Bedingungen der australischen Wilden zu studieren als in der höheren Kultur der polynesischen Gesellschaften. Er teilt die Tabubeschränkungen der Australier in drei Kategorien ein, je nachdem, ob sie sich auf Tiere, Menschen oder andere Gegenstände beziehen. Die Basis des Totemismus ist das Tiertabu, das vor allem aus den Tabus gegen Tötung und Essen besteht.

Das Tabu der zweiten Klasse, das den Menschen zum Ziel hat, ist von einer ganz anderen Art. Zunächst ist es auf Umstände beschränkt, die das tabuisierte Individuum in ein

¹⁴¹ Freud, 1913: 43

¹⁴² Wundt, 1905: 230

¹⁴³ Ebd.: 237

¹⁴⁴ Ebd.: 301

ungewöhnliches Lebensszenario stellen. So sind bei der Initiationsfeier junge Männer, Frauen während der Menstruation und kurz nach der Geburt, Neugeborene, Kranke und vor allem Tote tabu. Allen anderen ist es verboten, die ständig genutzten Güter wie Kleidung, Werkzeuge und Waffen zu berühren. Der neue Name, den ein junger Mann bei seinem Eintritt ins Erwachsenenalter erhält, wird in Australien Teil seines persönlichsten Besitzes; er ist verboten und muss geheim gehalten werden. Die Tabus der dritten Klasse, die sich auf Bäume, Pflanzen, Behausungen und Orte beziehen, sind vielfältiger und scheinen nur einer Regel zu folgen: Alles, was aus irgendeinem Grund beunruhigend oder unbekannt ist, ist Tabu. Die Ursachen des Tabus, nach Wundt, gehen tiefer als die Interessen der Privilegierten: „Sie entspringen da, wo die primitivsten und zugleich dauernden menschlichen Triebe ihren Ursprung nehmen, in der Furcht vor der Wirkung dämonischer Mächte.“¹⁴⁵

Ursprünglich nichts anderes als die objektiv gewordene Furcht, vor der in dem tabuierten Gegenstand verborgen gedachten dämonischen Macht, verbietet das Tabu, diese Macht zu reizen, und es gebietet, wo es wissentlich oder unwissentlich verletzt worden ist, die Rache des Dämons zu beseitigen.¹⁴⁶

Wundt behauptet, dass das Tabu die Manifestation und das Wachstum des Glaubens der alten Kulturen an dämonische Kräfte ist, und dass das Tabu sich später von dieser Grundlage löste und nur deshalb eine Macht blieb, da es eine solche aufgrund einer Form von psychischer Beharrlichkeit war und auf diese Weise zur Grundlage unserer Konventionen und Gesetze wurde.¹⁴⁷

2.1.6. Tabu Nach Lehmann

Freuds Klassifizierung kann etwas oberflächlich sein und sollte - zumindest meiner Meinung nach - detaillierter sein. Lehmann hingegen stufte Tabu in drei Haupttitel ein, die dann unter verschiedenen Titeln studiert werden können (Taf. V, Abb. 1)

Lehmans Tabuansatz erleichtert die Unterscheidung der Normen, die das soziale, politische und religiöse Tabu enthält. Mit dieser Tabelle ist es einfacher, beispielsweise die von polynesischen Häuptlingen in Kraft gesetzten Tabus oder Tabus in Bezug auf die Geburt zuzuordnen.

Captain Cook kann uns über die Arten von Tabus ein Beispiel nennen, und wie kompliziert sie sein können. Diese erfahren wir von Captain James King anstelle von Captain Cook. Captain Cook wurde kurz vor diesem Ereignis getötet:

¹⁴⁵ Wundt, 1905: 307

¹⁴⁶ Ebd.: 308

¹⁴⁷ Ebd.: 310

Als wir uns nach den Gründen für das Verbot jeglichen Verkehrs zwischen uns und den Eingeborenen erkundigten, wurde uns am Tag vor der Ankunft von Tereeboo (ihrem obersten Häuptling) mitgeteilt, dass die Bucht tabuisiert sei. Die gleiche Einschränkung gilt auf unsere Bitte an dem Tag, an dem wir die Knochen von Captain Cook beigesetzt haben. In diesen beiden Fällen waren die Eingeborenen sehr gehorsam; Aber ob es sich um ein religiöses Prinzip handelt oder nur um eine Einmischung in die Zivilbehörde der Häuptlinge, kann ich nicht feststellen.¹⁴⁸

Als der Boden in der Nähe unserer Observatorien und der Ort, an dem unsere Masten lagen, durch Kleben kleiner Zauberstäbe tabuisiert wurde, funktionierte dies auf eine Weise, die nicht sehr wirksam war... Die Frauen konnten keinesfalls dazu gebracht werden, in unsere Nähe zu kommen.¹⁴⁹

Seine Bemühungen, aus diesem Verhalten Sinn zuzuschreiben, sind weiterhin erkennbar. Er verbindet die Vermeidung von Frauen mit der Position ihren Observatorien in der Nähe eines Morai; Dies ist ein gemeinschaftlicher oder heiliger Ort, der religiösen und sozialen Zwecken in polynesischen Gesellschaften dient. Und natürlich dürfen Frauen solche Orte nicht betreten.

Er weist auch darauf hin, dass das Markieren ihrer Position mit Zauberstäben die einheimischen Dorfbewohner nicht davon abhält, auf Einladung in diesen Zauberstabkreis zu kommen, den sie persönlich eingerichtet haben. Was laut King bedeutet, „dass sie keine religiösen Befürchtungen hatten; und dass ihre Gehorsamkeit nur auf unsere Ablehnung beschränkt war.“¹⁵⁰ Er gibt weiterhin einige Tabus an, die sich auf Frauen beziehen:

Es wurde bereits erwähnt, dass Frauen immer tabuisiert sind oder bestimmte Arten von Fleisch nicht essen dürfen. Wir sahen auch häufig mehrere bei ihren Mahlzeiten, denen das Fleisch von anderen in den Mund geschoben wurde; und auf unsere Frage nach dem Grund dieser Singularität wurde uns gesagt, dass es tabuisiert bzw. es ihnen verboten sei, sich selbst zu ernähren. Wir haben verstanden, dass dieses Verbot ihnen wie immer auferlegt wurde, nachdem sie bei einer Beerdigung mitgeholfen oder eine Leiche berührt hatten, und auch bei anderen Gelegenheiten.¹⁵¹

Captain Cook wurde viel gelesen, vor allem in Großbritannien. Die beschriebenen Bräuche schienen den Menschen in Europa außergewöhnlich zu sein, und das Wort Tabu wurde schnell zur Verwendung gekommen und wurde zu einer wichtigen beschreibenden Kategorie der Ethnographie.¹⁵²

¹⁴⁸ Cook, 1821: 485

¹⁴⁹ Cook, 1821: 486

¹⁵⁰ Cook, 1784: 163-4

¹⁵¹ Cook, 1784: 165

¹⁵² Steiner, 1967: 13

Wir können sicherlich festlegen, dass dieses Beispiel in Lehmans Klassifikation unter Sozial bedingte Tabus fällt. Auf Befehl ihres Häuptlings zeigen uns die Eingeborenen, dass er für das Tabu verantwortlich war, in dem unsere Entdecker ihre Forschungs- und Wohnbereiche eingerichtet haben. Dies würde es unter die Nummer eins Tabus im Zusammenhang mit Personen mit höherem Amt stellen. Andererseits nähern sich Frauen nicht einmal ihrer Siedlung, was laut King daran liegen könnte, dass sie Morai nahe stehen - wie ich oben darlegte -. Dieses Beispiel würde unter Nummer zwei Tabus für Frauen fallen. Lehmanns Brauch ein ganzes separates Kapitel aufzuschlagen, kann uns darauf hinweisen, dass die Segregation gegen Frauen bereits vorhanden war. Auf diese Trennung wurde auch von Steiner aus den Memoiren von Captain Cooks hingewiesen, wie ich oben in einem der Beispiele angegeben habe.

2.1.7. Tabu nach Steiner

Steiner hat seine Studie über Tabu nicht veröffentlicht. Dieses Buch wurde tatsächlich posthum veröffentlicht, herausgegeben von Steiners Studentin Laura Bohannon, und es ist eine Monografie, die auf einer Reihe von Vorlesungen basiert.

In Steiners Studie ist es deutlich, dass die Definition des Wortes Tabu problematisch ist und zwischen den Kulturen variiert, aber im Wesentlichen geht es um:

- alle sozialen Mechanismen des Gehorsams, die rituelle Bedeutung haben
- mit spezifischem und restriktivem Verhalten in gefährlichen Situationen
- mit dem Schutz gefährdeter Personen
- mit dem Schutz der Gesellschaft vor gefährdeten - und damit gefährlichen - Personen¹⁵³

Steiner analysiert die Art und Weise, wie Tabus in europäische Sprachen übersetzt wurden, normalerweise als verboten und / oder heilig, aber er sieht Probleme mit diesen Übersetzungen, weil diese Wörter nicht in polynesischen Begriffen ausgedrückt werden können und modernen europäischen Sprachen beinhalten kein Wort der polynesischen Bedeutungsbereich betrifft.¹⁵⁴ Die Unterscheidung zwischen Verbot und Heiligkeit wird von der westlichen Welt künstlich eingeführt. Dies ist ein wichtiges Konzept wegen der Verbindung zwischen Unreinheit und Verbot und Heiligkeit. Für die Polynesier gibt es nur wenige Geräusche, die auf Heiligkeit hinweisen, ohne ein Verbot zu implizieren, aber es gibt viele Wörter, die schmutzig oder verunreinigt bedeuten. Man könnte sich also vorstellen, dass

¹⁵³ Ebd.: 20-1

¹⁵⁴ Steiner, 1967: 33

etwas nicht für den Konsum geeignet ist, ohne auf Heiligkeit und Verbot Bezug zu nehmen. Nur einige Vorstellungen von Verunreinigung waren mit Tabu verbunden. Wie Steiner¹⁵⁵ betont, passt dies nicht zu anderen Kulturen wie der indischen Kastengesellschaft, in denen das Konzept der Verschmutzung im Vordergrund steht.

Er weist ausdrücklich darauf hin, dass die negative Bedeutung des modernen Tabus auf dem Glauben seines Beschreibers beruht. Laut Steiner war die erste Person, die ein Tabu aufstellte, ein Protestant, der einen enormen Einfluss auf die Studie hatte. Er drückt es mit diesen Worten aus; Wir können daher den polynesischen Tabu-Sitten als protestantische Entdeckung bezeichnen.¹⁵⁶ Im Anschluss daran weist er darauf hin, dass das Problem des Tabus eine viktorianische Erfindung ist.

Sein Ansatz zur Interpretation des Wortes Tabu hat Bestand. Dieses Wort wurde in die viktorianische Ära eingeführt. Diese Ära war berühmt für ihre rationalistische Bewegung und nach dem Zeitalter der Vernunft hatte sie auch eine glaubensbasierte Bewegung. Laut Steiner wurde dieser glaubensbasierte Ansatz (Religion) auch an eine Industriegesellschaft angepasst.

Nun konnte die Begründung der Religion durch verschiedene ethische Theorien abgedeckt werden, aber es blieben unberücksichtigt einige sehr wichtige menschliche Einstellungen, die für dieselbe Art der Behandlung nicht verdächtig waren und irrational wirkten.¹⁵⁷

Er definiert Tabu als Darstellung von Gefahr, da es seiner Meinung nach bis zur Einführung des Tabus keine Institutionalisierung gab, um mit dem Gefährlichen fertig zu werden.¹⁵⁸

2.1.8. Tabu aus interkultureller Perspektive

Obwohl unser Thema im täglichen Leben ziemlich häufig vorkommt, wird es meist für geschäftliche Probleme betrachtet. Der interkulturelle Kontakt zwischen verschiedenen Gemeinschaften wächst durch den anhaltenden Globalisierungstrend. Aufgrund der unterschiedlichen kulturellen Hintergründe sind Missverständnisse im interkulturellen Austausch unvermeidlich, was zu peinlichen Situationen oder unnötigem Ärger führen kann. Tabupraktiken beeinflussen politische, wirtschaftliche, soziale und eine Vielzahl anderer Bereiche des Lebens der Menschen sowie die weltweite Diplomatie. Daher ist die Erforschung von Tabu-Praktiken entscheidend für das Verständnis verschiedener Kulturen.

¹⁵⁵ Ebd.: 35

¹⁵⁶ Steiner, 2004: 50

¹⁵⁷ Ebd.: 51

¹⁵⁸ Ebd.: 146

Die kommunalen Auswirkungen von Fehlkommunikation und Tabus sind weltweit zu beobachten. Eine Studie von Bailey untersuchte Kommunikationsmuster zwischen koreanischen Ladenbesitzern und afro-amerikanischen Kunden. Die Studie basierte auf Videoaufnahmen von In-Store-Dialogen, die von Geschäftsinhabern aufgezeichnet wurden und in denen Kunden mit den Ladenbesitzern kommunizieren. Die Ergebnisse weisen auf die Länge der Kommunikation mit afroamerikanischen Kunden hin, die von der Geradlinigkeit der koreanischen Ladenbesitzer verärgert waren. Im Gegensatz dazu fühlten sich afroamerikanische Kunden, die versuchten, kurze Gespräche zu beginnen und die Persönlichkeit der Kommunikation zu erhöhen, vernachlässigt, da sie nicht begeistert waren. Als Konsequenz sahen Afroamerikaner dies als mangelndes Interesse an der Kommunikation aufgrund einer rassistischen Einstellung. Da persönlicher Kontakt in Korea gemeinhin als unhöflich gilt, empfanden koreanische Einzelhändler dies als Zeichen von Respektlosigkeit und Tabu.¹⁵⁹

Die Situation wurde so unerträglich, dass der Rap-Künstler Ice Cube im Text seines Liedes "Black Korea" von 1991 ausdrücklich Respekt von den koreanischen Ladenbesitzern mit Migrationshintergrund forderte und diejenigen bedrohte, die keinen Respekt zeigen. Diese Drohung führte dazu, dass im April 1992 in Los Angeles Geschäfte koreanischer Einwanderer niedergebrannt wurden.¹⁶⁰

Dieses Ereignis lässt sich als ein gutes Beispiel für die von Bohnaker in ihrer Forschung erwähnten "Critical Incidents" interpretieren¹⁶¹. Nach Bohnaker kann in einer kritischen Interaktionssituation der Gemütszustand von nur einem der Gesprächsteilnehmer betroffen sein. Der andere hat möglicherweise nicht bemerkt, dass sein Verhalten eine Verärgerung hervorgerufen hat.

Kritische Interaktionssituationen können durch unbewusste Verstöße gegen Tabus und Erwartungen schnell außer Kontrolle geraten. Bohnaker spricht über ein Interview mit einem Deutschen, das sie für seine Studie geführt hat;

Frau A., die eine Arbeit im Sudan angenommen hatte und zu einem Gespräch ins private Haus eines Geschäftspartners auf dem Land eingeladen war, hatte sehr lange unangenehme Erinnerungen an diesen Kontakt. Dort angekommen, begrüßten sie die Hausherrin und ihr Sohn. Die Hausherrin sagte zu ihrem Sohn: »Führe sie jetzt in das Zimmer«. Der Sohn führte die Frau in ein abgedunkeltes Zimmer mit Bett und Waschbecken. Er zeigte erwartungsvoll auf das Bett und ein Schlafgewand und meinte, sie könne sich dann danach waschen. Die Frau war sehr verunsichert. Sie verließ das Zimmer und sagte, hier

¹⁵⁹ Bailey, 2000: 87

¹⁶⁰ Chang, 1993: 93

¹⁶¹ Bohnaker, 2011: 136

könne sie auf keinen Fall bleiben, worauf Sohn und Mutter wiederum irritiert und ärgerlich reagierten. Die Hausherrin ließ nicht locker und schließlich einigte man sich – jedoch mit beiderseitigem Unverständnis – auf ein helles Balkonzimmer. Die Frau hatte in ihrer Not als Erklärung für ihr Verhalten angegeben, dass ihr das Zimmer zu dunkel sei. Erst viel später klärte sich diese Situation auf: Im Sudan ist es üblich, Gästen, die lange angereist sind, zuerst das kühlste und beste Zimmer zum Ausruhen anzubieten. Das Ablehnen des Zimmers kam einem Tabubruch gleich. Ein in dieser Kultur sehr wichtiges Ritual, das dazu diente, den Grundstein einer guten geschäftlichen Beziehung zu legen und sich gegenseitig Respekt zu bezeugen, wurde falsch interpretiert.¹⁶²

Anhand dieses Beispiels ist es leicht vorstellbar, dass selbst das Wissen um kulturelle Unterschiede keine einfache Kommunikationslinie für verschiedene Kulturen schafft. Je mehr zwei Kulturen einander unbekannt sind, desto mehr werden die Unterschiede bekannt sein und wahrgenommen werden. Schröder nennt diese Art von handlungsbezogenen Tabus Tattabus, also handlungsbezogene Stigmata, die die Kommunikation charakterisieren¹⁶³.

Bohnaker weist darauf hin, dass sich durch diese Vertiefung die Kommunikationslücke vergrößert. Wenn dann noch Kommunikationsprobleme hinzukommen, wird die Kluft schnell zu einem unüberwindbaren Abgrund. Die Dynamik, die dem zugrunde liegt, nennt sie das Verstärkungsloch¹⁶⁴.

Besonders deutlich wurde dies am Beispiel der Deutschen im Sudan. Mit ihrer klaren Ablehnung des angebotenen abgedunkelten Zimmers begeht sie einen Tabubruch, den sie zwar durch das irritierte Verhalten der Gastfamilie wahrnimmt, aber nicht verbal klären kann, da dies wiederum die Gastgeber brüskiert hätte.

In türkischer Kultur, wenn es um betriebsinterne Kommunikation geht, sind die von türkischen und deutschen Kulturmitgliedern bevorzugten Kommunikationskanäle und -stile gleichermaßen unterschiedlich. Deutsche Manager bevorzugen eher den formellen und schriftlichen Informationsaustausch. Im Gegensatz dazu nutzen türkische Manager meist die informellen und mündlichen Kanäle.¹⁶⁵

Kartarı untersuchte Kommunikationsstile in vier Unternehmen in der Türkei. Diese Unternehmen sind alle Joint-Venture-Unternehmen und werden sowohl von Deutschen als auch von Türken geführt. Laut der Untersuchung finden informative Gespräche recht selten statt.¹⁶⁶ Deutsche Manager neigen dazu, unter sich und nur über die Arbeit zu sprechen, während türkische Manager dazu neigen, über alles zu sprechen, was mit der Arbeit zu tun

¹⁶² Bohnaker, 2011: 130

¹⁶³ Schröder, 1997: 95

¹⁶⁴ Bohnaker, 2014: 135

¹⁶⁵ Kartarı, 2000: 258

¹⁶⁶ Ebd.: 263

hat, d.h. neben betrieblichen Themen werden auch persönliche Themen besprochen. Dies führt zu einer Kommunikationsbarriere zwischen beiden Seiten, da die Türken Informationen lieber während der Besprechungen oder beim Spaziergang nach dem Mittagessen weitergeben. Die damit verbundenen Informationen sind nie direkt und immer im Kontext versteckt. Im Gegensatz zu ihren türkischen Kollegen wählen die Deutschen die Direktheit und geben daher die Informationen direkt untereinander weiter. Laut deutschen Managern ist diese Art der Kommunikation nicht produktiv und schadet der Produktion.

Die wichtigsten Erkennungsmerkmale in der Kommunikation zwischen Kulturen sind häufig glaubensbezogene Faktoren. Wie Kantari in seiner späteren Studie¹⁶⁷ feststellte, war das Bedürfnis nach sauberen Räumen zum Beten (Mescid) und Zeit zum Beten für die türkischen Arbeiter erforderlich. Außerdem stellte die Ramadan-Zeit, in der die meisten Arbeiter fasten, die deutschen Partner in den, in der Studie genannten Unternehmen, vor ein Dilemma.

Diese Ergebnisse entsprechen mit unserem Ansatz, in dem wir die Struktur der Sprache diskutiert haben. Demzufolge ist die Kommunikation zwischen türkischen Gesprächspartnern immer vielfältig und erfordert hohe Sprach- und Verständnisfähigkeiten, um zu kommunizieren.

Dieser Ansatz wird auch von Bohnakers Forschung unterstützt. Bohnaker stellt fest, dass die Kommunikationsstruktur, die Hierarchie, die Werte und die Unternehmensphilosophie die Funktionsweise eines Mitarbeiters prägen. Nach Bohnaker gibt es in jedem Unternehmen Spielregeln und diese Regeln gehören zu den internen Tabus¹⁶⁸.

Diese kontextuelle Struktur kann als Ergebnis der Beschaffenheit der Sprache akzeptiert werden. Sowohl die deutsche als auch die türkische Sprache sind konstitutiv unterschiedliche Sprachen, von der Grammatik über die Art und Weise, wie sie klingen, bis hin zum expressiven Stil. Das Deutsche ist eher logisch aufgebaut, während das Türkische eher stilistisch sein kann, was am Ende zu Übersetzungsproblemen führen kann. Die indirekte und kontextuelle Struktur der türkischen Sprache zeigt sich in einigen Sprichwörtern wie „kızım sana söylüyorum gelinim sen anla“. Deshalb werden Sprichwörter, Redewendungen, Witze und Rätsel täglich benutzt und gebraucht.

Der Unterschied im Sprachsystem zeigt sich auch in der Art und Weise, wie wir kommunizieren und was wir kommunizieren, und kann vor allem in der Geschäftswelt gesehen werden. Nach Hofstede's Theorie der kulturellen Dimensionen hat die Türkei einen hohen Unsicherheitsvermeidungsindex, was bedeutet, dass die türkische Gesellschaft ihr

¹⁶⁷ Ebd.: 154

¹⁶⁸ Bohnaker, 2014: 132

Bestes tut, um Missverständnisse zu vermeiden, und daher gibt es einen großen Bedarf an Gesetzen und Regeln. Die direkte verbale Geschicklichkeit der deutschen Mitarbeiter ist effizienter, aber die indirekte Informationsaustauschstruktur der türkischen Gesellschaft erschwert die Kommunikation zwischen beiden Kulturen.

Nach Hofstede hat die Kultur einer Gesellschaft einen Einfluss auf die Werte ihrer Mitglieder und wie diese Werte das Verhalten beeinflussen. Er stellt in seiner Theorie fünf Aspekte vor, um kulturelle Werte zu untersuchen: Individualismus-Kollektivismus; Unsicherheitsvermeidung; Machtdistanz (Stärke der sozialen Hierarchie) und Maskulinität-Feminität (Aufgabenorientierung versus Personenorientierung).¹⁶⁹

Die Unsicherheitsvermeidung bewertet, wie sehr sich Kulturen in ihrer Toleranz gegenüber Unvorhersehbarkeit unterscheiden. Und da wir als Hohe Unsicherheitsvermeidung eingestuft werden, machen wir von vielen Ritualen Gebrauch, um die Angst zu minimieren. Das hört sich meist religiös an, auch der häufige Gebrauch von "Allah" hilft nicht, aber es ist ein hervorstechender Bezug zu unserer High-Context-Kultur. Wir neigen dazu, das Glas mit mehr Wasser zu füllen als benötigt wird, um sicher zu gehen.

Der hohe Kontextaufbau unserer Sprache und der Wille, das Gespräch zu füllen, schafft - wie oben erwähnt - kulturelle Idiome und Frames, die wir täglich in Gesprächen verwenden. Wenn wir etwas erfolgreich abgeschlossen haben, sagen wir „Allah'a Şükür“, um eine größere Macht in der Vollendung zu gedenken. Wenn wir uns etwas wünschen, sagen wir „İnşallah“, was eine Aufforderung an Gott ist, sich an dem Prozess zu beteiligen.

Um die Gründe für die Fehlkommunikation zu finden, klassifizierten die Anthropologen die Kultur je nach ihrem Kontext. Sie unterteilen Kulturen in High-Kontext- und Low-Kontext-Gruppen, basierend auf den Mitteln, mit denen Wissen geteilt wird. Kulturen, die sich eher auf den Kontext, die Bedeutung und den Ton der Kommunikation konzentrieren als auf die Worte selbst, werden als High-Kontext-Kulturen bezeichnet. Im Gegensatz dazu verlangt eine Low-Kontext-Kultur, dass die Kommunikation eindeutig ist, wodurch die Möglichkeit einer Fehlinterpretation ausgeschlossen wird, und eine schleppende Kommunikation tritt nur dann auf, wenn eine Botschaft unklar ist.

Diese Klassifizierung definiert, wie die Kommunikation angewendet wird. In einer reinen Gesellschaft, in der die Implikationen und Redewendungen bekannt sind, wäre die Kommunikation ohne Probleme möglich. Aber in einem interkulturellen Aspekt wäre die Kommunikation zumindest problematisch.

¹⁶⁹ Hofstede, 2011: 4

Hall stellt in seinem Buch fest, dass die Ebene des Kontexts alles über die Art der Kommunikation bestimmt. Daher ist entscheidend, was der Empfänger tatsächlich wahrnimmt, um die Art des Kontexts zu verstehen¹⁷⁰. In High-Context-Kulturen wird der Kommunikationsstil durch die Nähe der zwischenmenschlichen Beziehungen, eine gut strukturierte soziale Hierarchie und starke Verhaltensnormen beeinflusst.¹⁷¹ In einer High-Context-Kultur (HC-Kultur) ist die interne Bedeutung in der Regel tief in die Informationen eingebettet, sodass nicht alles explizit schriftlich oder mündlich mitgeteilt wird. In einer HC-Kultur wird vom Zuhörer erwartet, dass er dank seines Hintergrundwissens in der Lage ist, "zwischen den Zeilen" zu lesen, um das Ungesagte zu verstehen. Hall betonte, dass "eine High-Context-Kommunikation oder -Nachricht eine Mitteilung ist, bei der die meisten Informationen entweder im physischen Kontext oder in der Person verinnerlicht sind, während nur sehr wenig im kodierten, expliziten oder übertragenen Teil der Nachricht enthalten ist."¹⁷²

Bedeutungen werden in einer Low-Context-Kultur (LC-Kultur) eindeutig durch Sprache kommuniziert. Wenn etwas unklar bleibt, erwarten die Menschen in der Regel eine Erklärung. Wie Hall erklärt, sollten die meisten Informationen in der Nachricht enthalten sein, um fehlende Informationen (sowohl intern als auch extern) auszugleichen. Die LC-Kultur ist geprägt von direkter, geradliniger Kommunikation und dem beharrlichen, manchmal endlosen Gebrauch von Worten.¹⁷³ Die Kommunikation ist direkt, präzise, dramatisch, offen und basiert auf Gefühlen oder wahren Absichten.¹⁷⁴

Eine Klassifizierung von Ländern mit High- und Low-Kontext-Kultur, die für meine Studie relevant ist, ist von Lewis¹⁷⁵ (Taf. IV, Abb. 1). Er kategorisiert die Länder als linear-aktiv, reaktiv oder multi-aktiv. Laut Lewis sind linear-aktive Kulturen ruhige, entschlossene Planer. Sie sind aufgabenorientiert, hochorganisiert und zielstrebig. Sie halten sich an faktische Daten aus vertrauenswürdigen Quellen. Ihr Stil ist schlicht und einfach.¹⁷⁶ Reaktive sind höflich, nach außen hin liebenswürdig, entgegenkommend, kompromissbereit und gute Zuhörer. Ihre Kultur wird als Zuhörkultur bezeichnet. Reagierende hören lieber erst einmal zu, um ihren eigenen und den Standpunkt der anderen Person zu ermitteln. Nach einem Gespräch oder einer Präsentation scheinen sie oft nur langsam zu antworten, und wenn

¹⁷⁰ Hall, 1976: 100

¹⁷¹ Kim u. a., 1998: 512

¹⁷² Hall, 1976: 91

¹⁷³ Hall, 1976: 97

¹⁷⁴ Gudykunst und Ting-Toomey, 1988: 78

¹⁷⁵ Lewis, 2005: 89

¹⁷⁶ Ebd.: 70, 89

sie darüber sprechen, gibt es keine offensichtlichen Anzeichen für eine Konfrontation¹⁷⁷. Multi-Aktive sind anhänglich, emotional, gesellig und impulsiv. Sie erledigen gerne mehrere Aufgaben. Sie sprechen oft auf eine umständliche, lebhaft Art. Es ist eine typische Eigenschaft von ihnen, gleichzeitig zu sprechen und zuzuhören, was häufig zu einer Flut von Unterbrechungen führt. Sie fühlen sich mit Stille unwohl und erleben sie selten zwischen anderen Multi-Aktivitäten.¹⁷⁸

Diese Klassifizierung kann uns helfen zu erkennen, wie Tabus in einem multikulturellen Austausch oder einer Begegnung funktionieren. Bohnaker stellt fest, dass die Schwierigkeit bei Tabus in einem interkulturellen Konzept darin besteht, dass sie nicht verbalisiert werden können oder nur mit Hilfe von Hilfskonstruktionen und Verbergungen verbalisiert werden können¹⁷⁹. In ihrer früheren Studie erwähnt sie einen Tabubruch, der in Afrika geschah;

Mir berichtete Herr K. davon, dass er einmal einen befreundeten afrikanischen Kollegen auf ein wichtiges Geschäftstreffen mitgenommen habe. Während des Treffens habe sich dieser Kollege ständig am Geschlecht gekratzt. Herr K. hatte im Nachhinein Schwierigkeiten, seinem Kollegen verständlich zu machen, dass dies in unserer Kultur nicht üblich ist. Noch während er mir von dieser Episode erzählte, war ihm die Sache und auch das Sprechen darüber sichtlich peinlich. In einem afrikanischen Sender habe er sogar einen Nachrichtensprecher beobachtet, der »diese Tätigkeit« während der Sendung »vornahm«.¹⁸⁰

Bestimmte Körperbereiche dürfen in der Öffentlichkeit nicht berührt werden. Wir können nicht einmal über diese Vorkommnisse sprechen, wie das Beispiel zeigt. Diese Art von Problemen kann nicht nur die Kommunikation problematisch gestalten, sondern auch dazu führen, dass die Kommunikation komplett aufgegeben wird.

Eine Studie der Universität Malaysia Terengganu, die Tabus in Bezug auf die interkulturelle Kommunikation an der Universität untersuchte, ergab, dass alle Befragten sich bewusst sind, dass sie ihre Gesprächsthemen bei der Kommunikation mit anderen ethnischen Gruppen sorgfältig auswählen sollten, um Probleme bei der Kommunikation zu vermeiden. Die Umfrage ergab jedoch auch, dass einige Themen schwierig zu besprechen sind, wenn die Gesellschaft Fragen der Kultur und Religion zu ernst nimmt.

In Nordamerika, insbesondere in den USA, ist es ein Tabu, Afroamerikaner als Nigger zu bezeichnen. Es gibt zahlreiche Fälle, in denen das Nennen eines Niggers einen großen

¹⁷⁷ Ebd.: 70-71

¹⁷⁸ Lewis, 2005: 70, 89

¹⁷⁹ Bohnaker, 2014: 126

¹⁸⁰ Ebd.: 127

Aufruhr verursacht. Interessanterweise ist es völlig in Ordnung, wenn Afroamerikaner untereinander sich mit demselben Wort ansprechen. Dies macht das Wort Nigger zuallererst zu einem kulturellen Tabu in Bezug auf Diskriminierungen gegen Afroamerikaner zu Beginn des 20. Jahrhunderts.¹⁸¹

Ein weiteres Beispiel hierfür wäre die Zahl 13, die von westlichen Kulturen als unglücklich oder unheilig akzeptiert wird. Forscher schätzen, dass mindestens 10 Prozent der US-Bevölkerung Angst vor der Zahl 13 hat, und jedes Jahr führt die noch größere Angst vor Freitag, dem 13. zu finanziellen Verlusten von mehr als 800 Millionen US-Dollar pro Jahr, da die Menschen nicht heiraten, reisen oder – ganz extrem- sogar nicht arbeiten. Außerdem sieht es so aus, als ob die unerklärlichen Sorgen, die mit der Zahl 13 verbunden sind, ein überwiegend westliches Konstrukt sind. Bestimmte Kulturen, wie z.B. die alten Ägypter, betrachteten die Zahl als Glückszahl, während andere einfach die Zahlen veränderten, um ihre Ängste zu erzeugen. Die 4 zum Beispiel wird in einem großen Teil Asiens gemieden.

Aus türkischer Kultur wäre das strikte Verbot von Schweinefleisch ein gutes Beispiel. Ohne Kenntnis der entgegengesetzten Kultur kann dies leicht zu großen Problemen führen, insbesondere zwischen Austauschstudenten aus islamischen Nationen, die, wie es aussieht, nicht zwischen Schweinefleisch und Rindfleisch unterscheiden können. Ich persönlich habe eine ähnliche Situation erlebt, in der ich einen Döner essen wollte. Der Ladenbesitzer hat mich vorher gewarnt, dass Döner nicht aus Rindfleisch, sondern aus Schweinefleisch hergestellt wird. Aufgrund seiner interkulturellen Erfahrung und Kenntnis der islamischen Regeln wusste er, dass dies ein Tabu für uns war und warnte mich davor.

Anzeigen können die Sichtweisen ihrer Nutzer verändern. Sie sind richtungsweisend und können eine Gesellschaft mächtig durchmischen. Anzeigen, die sich mit Tabus auseinandersetzen müssen, wenden meist Strategien an, um das Tabuthema in einer weniger peinlichen Form anzusprechen.

Werbungen sollen aufgrund ihrer Natur ein breiteres Publikum erreichen, um den Grund für ihre Existenz zu erreichen. Aman gibt uns in seiner Arbeit ein gutes Beispiel für Werbetabus:

An old Bavarian firm in Germany produces a dumpling mix under the trade name PfANNI and once exported it to the U.S. under this brand. However, as too many Americans and Britons at the supermarket asked for fanny which in the U.S. is slang for 'buttocks' and in England and Australia

¹⁸¹ Vgl. Rahman, 2012

means 'vulva', the company was forced to make a slight adjustment by deleting the F from its trade name. The product now sells in English-speaking countries as PANNI.¹⁸²

Ein weiteres Beispiel für Tabu-Werbung ist eine Werbekampagne einer Firma namens Whisper, die Damenbinden herstellt und zu einer weltweiten Marke namens Procter&Gamble gehört. Ihre Werbespots wurden 2014 in Indien ausgestrahlt. Die Handlung des Spots bezieht sich auf ein Tabu, das besagt, dass eine Frau während der Menstruation keinen Behälter mit Essiggurken berühren sollte, da dies zum Verderben der Lebensmittel führt und anderen Hausbewohnern Unglück bringt. Die zentrale Figur des Werbespots ist ein junges Mädchen, das ein tabuisiertes Verhalten anwendet und andere Frauen auffordert, dies ebenfalls zu tun: die Gurke zu berühren. Wie in der Werbung zu sehen ist, passiert bei ihr nichts, wenn sie die Gurke berührt. Die Binde, die sie trägt, bietet ihr ausreichend Schutz. Die Bedeutung ist sowohl im übertragenen als auch im wörtlichen Sinne. Wörtlich bedeutet dies, dass diese Binden saugfähig und bequem sind. Im übertragenen Sinne schützen sie sie vor den Folgen eines Tabubruchs.

Das kulturelle Umfeld hat einen Einfluss auf den Inhalt der Werbeübertragung. Hochkontext-kulturell orientierte Anzeigen neigen dazu, aufgeladen zu sein, sie sind nicht direkt auf den Punkt, sondern mit einer Geschichte, wie unser Beispiel oben. Low-Context-Culture orientierte hingegen zeichnen sich durch eine transparente und sehr direkte Sprache aus. Es muss nicht viel verbaler Inhalt vorhanden sein und die visuellen Darstellungen sind schnell, voller Emotionen und Realismus, aber auch effektiv¹⁸³.

Neben der Vorbereitung auf die Besonderheiten einer anderen Kultur muss daher die Frage im Vordergrund stehen, wie begangene und erlebte Tabubrüche elegant überwunden werden können. Eine Entschuldigung für einen Tabubruch wäre laut Bohnhaker nicht möglich, da sie das Tabu ein weiteres Mal verletzen würde¹⁸⁴. Deshalb sind Strategien notwendig, die einen Tabubruch abfedern können, ohne dass einer der Gesprächspartner sein Gesicht verliert¹⁸⁵.

Bohnhaker verdeutlicht ihren Ansatz anhand eines Tabubruchs von Michelle Obama. Queen Elizabeth zu berühren, galt lange Zeit als eines der größten Tabus rund um die britische Monarchin, als eine der ungeschriebenen Regeln, wie man sich in der Nähe der königlichen Familie zu verhalten hat. Als Frau Obama die Königin umarmte, wurde dies also zu einem Sicherheitsproblem und brach das königliche Protokoll. „Zumindest das kann durch

¹⁸² Amman, 1982: 221

¹⁸³ Vgl. Hensoldt-Fyda, 2018: 98

¹⁸⁴ Bohnhaker, 2014: 138

¹⁸⁵ Ebd.: 139

eine gründliche Vorbereitung gewährleistet werden – auch Michelle Obama hätte wissen können, dass man die Queen nicht anfassen darf.“¹⁸⁶

Wie bereits erwähnt, können unterschiedliche kulturelle Hintergründe und Sprachen zu unerwünschten Situationen zwischen verschiedenen Menschen und Kulturen führen. Wie Luchtenberg in seiner Arbeit betonte: „Erfolgreiche interkulturelle Kommunikation trotz möglicher Tabuvorschriften und unterschiedlicher Vorstellungen hierüber hängt in entscheidendem Maße davon ab, ob sich die Gesprächspartner hierüber verständigen können.“¹⁸⁷

Generell kann der Tabubruch als ein sehr großes Problemfeld in der interkulturellen Kommunikation gesehen werden. In politischen und wirtschaftlichen Fällen wird es schnell problematisch. Wie verhält man sich also am besten, wenn ein Tabubruch bemerkt wurde? Damit es handlungsfähige Ansätze gibt, muss man zunächst erkennen, dass Tabubrüche erhebliche Probleme verursachen können. Daher ist es in einem interkulturellen Umfeld immer wichtig, vorbereitet zu sein, um Misserfolge zu vermeiden.

¹⁸⁶ Ebd.: 139

¹⁸⁷ Luchtenberg, 1997: 218

KAPITEL 3 ALLTÄGLICHE TABU-BEISPIELE IN DER TÜRKISCHEN UND DEUTSCHEN KULTUR

3.1. Tabus in der interkulturellen Kommunikation im türkischen und deutschen Kulturkreis

Die türkischen und deutschen Beziehungen reichen bis in die Zeit vor der türkischen Staatsgründung zurück, bevor es die Türkei überhaupt gab. Sie haben ihre Anfänge in den Zeiten des Osmanischen Reiches und haben ihren Höhepunkt in engen Verbindungen in wirtschaftlicher, militärischer, kultureller und sozialer Hinsicht erreicht. Die ersten Begegnungen waren meist Schlachten; die Schlacht von Dorylaeum zwischen Seldschuken und deutschen Kreuzfahrertruppen unter Konrad III. im Jahr 1147 ist ein Beispiel dafür. Die ersten Dokumente, die sich auf die Türken und die Türkei beziehen, stammen aus der Zeit der Kreuzzüge, als Kaiser Friedrich Barbarossa in Anatolien ertrank. Nach der industriellen Revolution begannen das Osmanische Reich und Deutschland, wirtschaftliche Güter auszutauschen.

Das politische und militärische Engagement nahm so stark zu, dass das frühe 20. Jahrhundert von einigen Autoren als Türkenfieber¹⁸⁸ bezeichnet wurde. Ein osmanischer Offizier, Enver Pascha, wurde von deutschen Nationalisten so sehr geliebt, dass Zigaretten nach ihm benannt wurden.¹⁸⁹

In den 1960er Jahren, nach dem 2. Weltkrieg, unterzeichneten die deutsche und die türkische Regierung ein Abkommen zur Anwerbung türkischer Arbeitskräfte, die nach Deutschland kommen durften, um als Gastarbeiter zu arbeiten, da Deutschland Arbeitskräfte benötigte. Die türkische Gemeinde hat sich isoliert, wodurch sich eine Parallelgesellschaft gebildet hat. Türkischstämmige deutsche Staatsangehörige, manchmal auch als Deutschtürken bezeichnet, wurden in den vergangenen Jahrzehnten zunehmend von der deutschen Gesellschaft akzeptiert.

Dennoch bleiben bestimmte Vorurteile bestehen und noch nicht alle Probleme sind beseitigt. Zum einen ist, vor allem in den Großstädten, die türkische Parallelgesellschaft noch existent. Viele Menschen, die zu ihren bereits in Deutschland lebenden Verwandten nach Deutschland kommen, verfügen über keinerlei Deutschkenntnisse, was dazu führt, dass viele Menschen mit türkischem Migrationshintergrund lieber in ihre eigene Gemeinde bleiben, weil ihnen die Möglichkeit zur Kommunikation mit deutschsprachigen Menschen fehlen.

¹⁸⁸ Schwanitz, 2003: 12

¹⁸⁹ Böer u. A., 2002: 73)

Viele deutsche Staatsbürger mit türkischem Migrationshintergrund hingegen haben die deutsche Hochkultur angenommen und streben nach Gleichbehandlung. Viele von ihnen haben gute Berufe und einen angemessenen Lebensstandard. Allerdings zeigen die Daten, dass diese Personen dennoch mit Hürden in ihren Berufen konfrontiert sind.

Es ist kein Wunder, dass Verwandte, die nach Deutschland ziehen, aufgrund mangelnder Sprach-, Landes- und Berufskenntnisse im Familienbetrieb bleiben. Schwerer haben es die qualifizierten Türken. Laut einer Studie des Sachverständigenrats (SVR) für Integration und Migration bekommt ein Bewerber mit deutschem Namen im Schnitt schon bei seiner fünften Bewerbung einen Termin für ein Vorstellungsgespräch. Bewirbt sich ein Bewerber mit den gleichen Qualifikationen, aber mit einem türkischen Namen, bei genau denselben Firmen, bekommt er erst in seiner siebten Bewerbung einen Termin. Im Rahmen der Studie erstellten Experten des SVR fiktive Lebensläufe mit den gleichen Qualifikationen und ordneten ihnen zufällig türkisch und deutsch klingende Namen für Ausbildungsplätze in privaten Firmen zu. Die Bewerbungen wurden an 1.800 Firmen aus dem Automobil- und Handelsbereich verschickt. Die Antworten zeigten, dass Kandidaten mit türkischem Namen diskriminiert wurden, obwohl sie ähnliche Qualifikationen hatten wie Kandidaten mit deutsch klingenden Namen.¹⁹⁰ Dieses Ergebnis zeigt uns, dass die kulturellen Unterschiede die Art und Weise beeinflussen können, wie Menschen jemanden interpretieren.

Dieses Ergebnis kann auch mit dem Bildungsniveau zusammenhängen. Laut einer Untersuchung wird es geschätzt, dass irgendwo zwischen zwei Drittel und drei Viertel aller türkisch-deutschen Kinder in den deutschen Schulen der Hauptschule zugewiesen werden, im Gegensatz zu etwa einem Drittel der deutschen Kinder.¹⁹¹ In der Forschung wird auch erwähnt, dass diese Kinder aufgrund ihres sozioökonomischen Hintergrunds, der durch Faktoren wie den Bildungsstand und den Beruf der Eltern sowie die Familiengröße definiert wird, meist in der Hauptschule landen.

Diesen Ergebnissen können als unsichtbares Kastensystem interpretiert werden, das beide Kulturen definiert und beide dazu bringt sich voneinander abzugrenzen, ihre Grenzen zueinander zu schließen. Diese strikten Unterschiede in der Erziehung und im Lebensstil bestimmen die Denkweise der türkischen Minderheit in Deutschland, wodurch sie sich von ihren deutschen Mitbürgern unterscheiden. Sie fühlen sich mehr angegriffen und neigen dazu, ihre Überzeugungen, Sitten und Gebräuche viel stärker zu schützen. Die folgenden Beispiele von Tabuthemen können uns helfen, festzustellen, auf welche Art von Unterschieden diese grundsätzlich verschiedenen Kulturen stoßen, wenn sie kommunizieren.

¹⁹⁰ SVR, 2014

¹⁹¹ Ross, 2009: 689

Die folgenden Tabu-Beispiele sind nach ihrer Stellung in der Gesellschaft geordnet. Bei der Klassifizierung wurde Lehmanns Ansatz (wie bereits erwähnt) berücksichtigt. Bei den gewählten Beispielen handelt es sich um diejenigen, die wir in unserem täglichen Leben übersehen, die aber in unsere Lebensweise implementiert sind.

Politische Tabus sind meist schwer zu beschreiben, da sie fast immer sehr weit zurückreichen. Diese Tabus repräsentieren meist etwas, an das sich die Gesellschaft nicht erinnern möchte, oder eine Entscheidung, die von einer politischen Figur getroffen wurde, für die er oder sie strafrechtlich verfolgt wurde. Fast jede große und bekannte Nation hat schon früh in ihrer Geschichte Entscheidungen getroffen, die heute als Tabus akzeptiert werden.

Ein globales Beispiel für ein politisches Tabu kann das Thema Atomwaffen sein. Die Existenz eines weltweiten Nukleartabus ist heute unter Nuklearpolitikern und Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens weithin anerkannt. Das Tabu ist mit einer beträchtlichen Abneigung der Bevölkerung gegen Atomwaffen sowie mit breiten Vorbehalten gegen deren Einsatz verbunden. Prominente Analysten und Theoretiker der Abschreckung haben dieses Phänomen festgestellt und vermuten, dass es eine Rolle bei der Erklärung der Nichtanwendung von Atomwaffen gespielt hat.¹⁹² Aufgrund ihrer Zerbrechlichkeit und Empfindlichkeit möchte ich alle politischen Tabus vermeiden.

3.1.1. Gesellschaftliche Tabus

3.1.1.1. Geburtstabu

Obwohl der Ursprung des Mythos, dass die Störche Babys mitbringen, nicht genau bekannt ist, werden in zentralasiatischen und europäischen Kulturen unterschiedliche Ansätze gezeigt. Infolgedessen haben zwei diametral entgegengesetzte Kulturen diesen Ansatz übernommen und ihn als die einzige Möglichkeit zur Beschreibung eines intimen Ereignisses wie Geburt akzeptiert. Im Laufe der Zeit ist dieser Ansatz zu einem Tabu geworden.

Es wird vermutet, dass dieses Tabu aus verschiedenen Regionen und auf unterschiedliche Weise in europäischen Kulturen hervorgegangen ist. Dieser Mythos wird, wie jeder andere Mythos, an sehr unterschiedlichen Orten gesehen. In der deutschen Folklore wird betont, dass Babys von Störchen aus Höhlen nach Hause gebracht werden. Babys werden entweder durch die Schornsteine gebracht oder der Mutter gegeben. Familien, die ein Baby wollen, setzen Süßigkeiten an die Fensterränder und übermitteln dem Storch, was sie

¹⁹² Qvester, 1991: 272

möchten¹⁹³. In der slawischen Mythologie wird angenommen, dass ungeborene Babygeister aus Vyraj¹⁹⁴ durch die Störche gebracht wurden.

Einige Quellen zeigen uns, dass dieser Mythos aus dem antiken Griechenland stammt. Der Legende nach verwandelt die Göttin Hera eine Königin namens Gerana, um deren Schönheit sie beneidet, in einen Storch. Die tiefbetäubte Gerana will ihr Baby vor Heras Hand retten, und so ist das Bild, das heute in den Sinn kommt, der Storch, der ein Baby bringt.¹⁹⁵

In der türkischen Folklore dient Storch einem heiligen Zweck und ist ein Symbol für den Schutz von Kindern. Die dritte Erzählung, die Bahaeddin Ögel aus chinesischen Quellen zitiert, erzählt von der Abstammung der Göktürks von Wölfen, den beiden Frauen von 'I-ci-Ni-su-tu, die übernatürliche Kraft und Eigenschaften haben und Befehle erteilen können. Damit der Regen fällt und der Wind weht, werden sie als Töchter der Götter des Sommers und des Winters beschrieben. Eine dieser Frauen bringt vier Kinder zur Welt und eines dieser Kinder verwandelt sich in einen Weißstorch.¹⁹⁶ Auf diese Weise wird erklärt, dass Störche von Menschen stammen.

Der Psychoanalytiker Marvin Margolis erklärt, dass der einzige Grund, warum die Storchenlegende Jahrhunderte überlebt hat und bis heute gültig ist, darin besteht, dass es ein Weg ist, ein psychologisches Bedürfnis zu befriedigen und Kindern zu sagen, woher sie kommen, ohne den Geschlechtsverkehr und die Fortpflanzung zu erwähnen.¹⁹⁷

Was auch immer der Ursprung dieses Tabus ist, die meisten Historiker sind sich einig, dass das Storchentabu tatsächlich aus Nordeuropa stammt (insbesondere aus Deutschland und Norwegen). Im Heidentum ist es üblich, dass Paare zur Sommersonnenwende heiraten, da der Sommer mit Reichtum verbunden ist - wie in fast jeder Kultur. Im gleichen Zeitraum beginnen die Störche ihre große Migration von Europa nach Afrika. Nach dieser Migrationsperiode kehren die Störche genau 9 Monate später im Frühjahr zurück und bringen bei ihrer Rückkehr ihre eigenen Babys mit. So ergibt sich die Antwort auf die Frage, woher Babys kommen, die wir heute als Tabu betrachten.

Die türkische und die deutsche Gesellschaft gehen heute sehr unterschiedlich mit dieser Situation um. Deutschland hat Bücher zu diesem Tabuthema veröffentlicht (Taf. VI-VII, Abb. 1). In der Türkei hingegen gibt es nur wenige informative Bücher über die Geburt von Kindern, und einige davon - übersetzte - wurden von Regierungsstellen bereits als

¹⁹³ Margolis, 1972: 495

¹⁹⁴ Ein Ort, zu dem in der slawischen Mythologie die verstorbenen Seelen gehen oder die Störche im Winter wandern. Es ist eine Art Paradies.

¹⁹⁵ Nach einigen anderen Quellen trägt dieser Mythos keine Wahrheit und ist so gestaltet, dass er die Geschichte ist, von der wir bis heute wissen.

¹⁹⁶ Ögel, 1993: 27

¹⁹⁷ Margolis, 1972: 500

schmutzig eingestuft und verboten¹⁹⁸ (Taf. VIII, Abb. 1). Es gibt nur ein genehmigtes und verkauftes Buch und es ist fast unmöglich zu finden¹⁹⁹ (Taf. IX, Abb. 1).

3.1.1.2. Abstammungstheorie

Die Frage der Abstammung des Menschen ist eine der großen Fragen der Menschheit, die nach Antworten sucht. Der Abstammungstheorie liegt die Annahme zugrunde, dass Lebewesen ihre Eigenschaften an ihre Nachkommen weitergeben und die natürliche Selektion Schwächlinge eliminiert, um das Beste dominieren zu lassen. Das wichtigste Beispiel für diese Theorie ist, dass der Homo Sapiens von Primaten stammt, das heißt, dass Menschen grob von Affen abstammen. Die Abstammungstheorie ist in Ländern tabuisiert, in denen die Religion eine zentrale Rolle spielt. Die Türkei ist neben den Vereinigten Arabischen Emiraten eines von nur zwei Ländern. Die Theorie ist im Bildungsbereich völlig verboten, da sie im Widerspruch zu religiösen Überzeugungen steht²⁰⁰. In Deutschland hingegen begannen die Vorbereitungen im Jahr 2015 und die Theorie wurde in den Grundschullehrplan aufgenommen²⁰¹ (Taf. X, Abb. 1).

Wenn eine Gesellschaft eine Ideologie teilt, wird das gefährliche Thema zu einem Tabu, ja sogar zu einem Feind. Während der Festivitäten zu Darwins 200. Geburtstag im Jahr 2018 beschloss die TUBITAK (türkische Institution für wissenschaftliche und technologische Forschung), Darwin aus ihrer Publikation zu entfernen, was für einen Aufschrei sorgte.²⁰² Tabus, die durch gemeinsame Überzeugungen geschaffen werden, neigen dazu, mit der Zeit politisch zu werden. Diese Art von Tabus kann man als saisonal bezeichnen, da sie meist zeitabhängig sind und leicht vergessen werden können, wenn die Gesellschaft ihre Sichtweise ändert.

3.1.1.3. Todestabu

Der Tod ist ein unausweichliches Ende für alle Lebewesen. Die Unvermeidlichkeit und Realität des Todes werden für uns Menschen so unerträglich, dass wir gezwungen sind, den Gedanken daran aus unseren Gehirnen zu verbannen.

¹⁹⁸ https://www.sozcu.com.tr/2020/gundem/bebekler-nereden-gelir-kitabini-bakanlik-sakincali-buldu-5919668/?utm_source=dahafazla_haber&utm_medium=free&utm_campaign=dahafazlahaber (Aufgerufen: 17.03.2021)

¹⁹⁹ <https://www.cumhuriyet.com.tr/haber/tubitakin-bebekler-nereden-gelir-kitabi-muzir-bulundu-poset-icinde-satilacak-1749780> (Aufgerufen: 17.03.2021)

²⁰⁰ <https://tr.sputniknews.com/columnists/201910141040390562-evrim-teorisinin-yasaklandigi-dunyadaki-iki-ulke-arabistan-ve-turkiye/> (Aufgerufen: 18.03.2021)

²⁰¹ <https://www.dw.com/tr/evrim-teorisi-alman-okullar%C4%B1nda-evrim-nas%C4%B1l-%C3%B6%C4%9Fretilyor/a-40256597> (Aufgerufen: 18.03.2021)

²⁰² <https://www.dw.com/tr/t%C3%BCbitakta-darwine-sans%C3%BCr-tart%C4%B1%C5%9Fmas%C4%B1/a-4095580> (Aufgerufen: 06.04.2021)

Laut dem Philosophen und Psychologen Ernest Becker treibt die Furcht vor dem Tod das menschliche Tier mehr als alles andere an; sie ist die treibende Kraft des menschlichen Lebens. Ein primäres Ziel dieses Handelns ist es, die Fatalität des Todes zu vermeiden, ihn auf jede erdenkliche Weise zu besiegen, indem man ihn als ultimatives Schicksal des Menschen ablehnt. Nach Becker wurden Primitive von der Angst vor dem Tod nicht behelligt.²⁰³

Freud weist auf den psychologischen Aspekt des Gedankens an den Tod hin. Ihm zufolge wird ein kultureller Mensch es vermeiden, über den Tod zu sprechen oder zu denken. Ein Kind hingegen wird das Konzept so akzeptieren, wie es ist, und kann sogar Witze darüber machen.²⁰⁴

Freud erwähnt hier den Tod von jemandem, der uns bekannt ist. Wenn es sich um jemanden handelt, der uns näher steht, jemand aus unserem Familienkreis, dann trifft uns die Realität des Todes. Freud stellt fest, dass wir, wenn ein uns nahestehender Mensch stirbt, unsere Gefühle mit ihm begraben, alles und jedes, was wir mit dem Toten zu erleben gehofft haben. Freuds Ideen sind hier natürlich durch den laufenden Ersten Weltkrieg geprägt. Statt zu verallgemeinern, ist seine Vorstellung vom Tod eher konservativ und zusammengezogen

Freud erklärte in seinem Werk Totem und Tabu, dass für die Maori, die polynesischen Ureinwohner des neuseeländischen Festlandes, jeder, der einen toten Körper berührte, oder jeder, der half, den Körper zu begraben, als unrein galt. Jegliche Kommunikation mit seinen Mitmenschen wurde abgebrochen und er würde boykottiert. Nach Freud würde diese Person nicht einmal ein Haus betreten dürfen und sich sogar mit ihren eigenen Händen ernähren.²⁰⁵ Allein die schwere Bestrafung zeigt uns, dass die primitiven Menschen den Tod ziemlich ernst nahmen.

Wundt verknüpft das Todestabu mit der Angst, dass die Seele zum Dämon wird.²⁰⁶ Freud geht von Wundts Ansatz aus und erklärt, dass der wesentliche Grund für die Existenz solcher Tabus die Angst vor der Anwesenheit oder der Rückkehr des Geistes des Verstorbenen ist. Genau diese Angst führt zu einer Vielzahl von Zeremonien, die darauf abzielen, den Geist auf Distanz zu halten oder ihn zu vertreiben.²⁰⁷

Westermarck vertritt in seiner Arbeit den gleichen Ansatz und sagt, dass die Bewohner der Andamaneninseln hoffen, die Geister der Verstorbenen zu besänftigen und vor vielen

²⁰³ Becker, 1973: IX

²⁰⁴ Freud, 1916: 13

²⁰⁵ Freud, 1913: 48

²⁰⁶ Wundt, 1906: 49

²⁰⁷ Freud, 1950: 57-58

Unglücken bewahrt zu werden, die ihnen sonst widerfahren könnten, wenn sie die Toten nicht genug preisen.²⁰⁸

Erst nach den Religionen konnten die Menschen den Tod und das, was danach kommt, benennen. Wie Freud feststellte, gaben die Konzepte der Wiedergeburt und des Lebens nach dem Tod dem menschlichen Geist eine gewisse Erleichterung. Die Menschheit begann, die Existenz des Todes als Ende zu leugnen und „so frühzeitig hat die Verleugnung des Todes, die wir als konventionell-kulturell bezeichnet haben, ihren Anfang genommen.“²⁰⁹

Bei den alten Türken war es üblich, die Leiche zu verbrennen und die Knochen zu vergraben. Artefakte, die um den Talas-Fluss und das Chu-Flussbecken in Kirgisistan gefunden wurden, zeigten, dass die Turkvölker das Verbrennen als Reinigung der Seele akzeptierten.²¹⁰

Die Grenze, die zwischen dem übernatürlichen Wesen und der Gesellschaft durch die Einäscherung des Leichnams gezogen wird, erscheint in der „Kuzıykürpes-Sage“ der baschkirischen Türken. Nachdem Kuzıykürpes die Fee getötet hat, entfachen seine Getreuen ein Feuer, indem sie Zweige sammeln, und setzen den Leichnam in Brand, damit keine neuen von der Fee geboren werden.²¹¹ So wird nicht nur die Fee selbst, sondern auch ihre Fruchtbarkeit, die an sich ein gefährliches Element ist, getötet. Die Einäscherung der Feenleiche setzt die Grenze zwischen der Welt der Feen und der Gesellschaft, in der der Held lebt, und die möglichen Überfälle der Feenwelt werden gestoppt.

Andererseits waren die Trennung und der Schutz der Gebeine für die alten Türken wesentlich. Die Knochen spielten eine große Rolle bei der Wiedergeburt einer Person (meist ein Held oder ein Anführer), da man glaubte, dass Knochen niemals verrotten oder verfallen würden. Im kirgisischen Epos namens „Bağış“ wird dem Schutz der Knochen, die die Garanten der Auferstehung sind, große Bedeutung beigemessen, und es wird versucht, die Knochen des Protagonisten nicht in der Heimat des Feindes zu lassen.²¹²

Der Glaube an die Auferstehung aus den Knochen und die Tabuisierung desselben scheinen ihren Weg in den Islam gefunden zu haben. Im traditionellen Religionsverständnis in Anatolien glaubt man, dass, wenn Israfil am Tag des Jüngsten Gerichts zum zweiten Mal die letzte Trompete bläst, die Menschen wie ein Pilz auferstehen und sich am Ort des Jüngsten Gerichts versammeln werden. Dieser Glaube basiert auf dem Steißbein, das selbst dann nicht verrottet, wenn der Körper verrottet.

²⁰⁸ Westermack, 1924: Vol. II S. 541

²⁰⁹ Freud, 1916: 17

²¹⁰ Tryjarski, 2012: 272

²¹¹ Suleymanov u. a., 2014: 606

²¹² Kaya, 2015: 50

Dann sendet Allah ein (Lebens-)Wasser vom Himmel herab, so dass die Toten (aus ihren Gräbern) herauskommen, wie eine Pflanze aus der Erde sprießt. Der menschliche Leichnam wird vollständig zersetzt und zerstört, aber mit Ausnahme von acbü'z-zeneb (Steißbein) wird der Mensch daraus erschaffen.²¹³

Für die Turkvölker ist neben dem Toten und seinem Körper auch alles, was während der Beerdigung benutzt wird, ein Tabu. Nach dem Glauben der sibirischen Gesellschaften gilt alles, was Unglück bringen könnte, wie z. B. Schlitten, Boote oder Wagen, auf denen der Leichnam transportiert wurde, die Schaufeln, mit denen das Grab ausgehoben wurde, die auf dem Friedhof benutzten Essensgefäße, als gefürchtete Gegenstände, und die Jakuten zerfetzen diese Gegenstände und lassen sie im Grab liegen.²¹⁴

Um ein modernes Beispiel aus der Türkei zu nennen: Die Mitglieder der alevitischen Tradition im Pazarcık-Bezirk von Kahramanmaraş würden die Schuhe des Verstorbenen außerhalb der Schwelle des Hauses tragen und sie innerhalb derselben Stunde oder desselben Tages einer armen Person geben, damit der durch den Tod verursachte Schmerz und die Not das Haus verlassen und der Verstorbene im Jenseits nicht ohne Kleidung dasteht. Außerdem würden die Kleidung, das Bettzeug und die Bettdecke des Verstorbenen aus dem Haus genommen und noch am selben Tag gewaschen und drei Tage lang im Hof aufbewahrt.²¹⁵

3.1.1.4. Tabuthema Gehalt

Für viele ist es ein sinnvolles Thema, jemanden wissen zu lassen, wie viel man verdient. Geld repräsentiert den verpönten Wert, der sich ipso facto auf unser Selbstwertgefühl auswirkt. Die Auswirkung hängt davon ab, welchen Stellenwert wir unseren wertvollsten Personen einräumen.

Wie viel wir verdienen, hat also direkte Auswirkungen auf unseren sozialen Kreis und damit auf unsere kulturelle Zugehörigkeit. Daher zwingt uns dieses geheime Kastensystem, unseren Wert vor allen zu verbergen. Je mehr man verdient, desto höher steigt man im sozialen Kreis auf, aber die Regel ändert sich nie.

Wenn es um Geld geht, geht es immer um die Frage, wie viel der andere hat. Laut der Studie von Comdirect²¹⁶ neigen 46% der Deutschen dazu, mit Freunden oder Kollegen über ihren Job zu sprechen. Die Zahl sinkt auf 26%, wenn es um Beziehungen geht, 20% über politische Ansichten. Nur sehr wenige (4 %) sehen kein Problem darin, über Geld zu

²¹³ Buhârî, "Tefsîr", 39/3, 78/1; Müslim, "Fiten", 141; İbn Mâce, "Zühd", 32

²¹⁴ Harva, 2014: 236

²¹⁵ Karaođlan, 2003: 38

²¹⁶ Vgl. Kunden-Motive, 2009

sprechen. Sie sprechen lieber über ihre körperlichen Aktivitäten (8 %) als darüber, wie viel sie verdienen.

Die Studie zeigt auch, dass die meisten Deutschen überhaupt nicht über Geld sprechen wollen. Die Option in der Umfrage "Über Geld spricht man nicht" hat eine Zustimmungsrate von 72%. Und 98% denken „Geld regiert die Welt“.

Die Ergebnisse sind eigentlich nicht überraschend. Im Laufe der Geschichte war Macht immer etwas, wonach die Menschen strebten. Nach der ersten interkulturellen Kommunikation wurde ein Standard benötigt, um interkulturelle Kommunikation in Bezug auf die Wirtschaft zu ermöglichen. So wurde Geld, wie wir es heute nennen, als Konstante akzeptiert, die den Mächtigsten wählt.

Auch eine internationale Studie zeigt ähnliche Ergebnisse. Eine weltweite Umfrage, die von der unabhängigen Finanzberatungsorganisation deVere Group durchgeführt wurde, ergab, dass 56% der Befragten persönliche Finanzen als das schwierigste Thema einstufen, über das man mit Familie, Freunden und Kollegen spricht. Die Umfrage unter mehr als 700 Kunden in Großbritannien, Europa, Asien, Afrika und Australasien ergab, dass persönliche Finanzen noch vor Themen wie Intimität, Politik, Religion und Gesundheitsfragen lagen. Diese Ergebnisse zeigen, dass Männer Geld als ein Zeichen von Macht betrachten und in jedem Kulturkreis dazu neigen, es zu verstecken.

Da es keine Untersuchungen aus der Türkei zu diesem Thema gibt, gibt es keine spezifischen Zahlen, aber aus den uns vorliegenden Untersuchungen kann man leicht schließen, dass Türken eine ähnliche Einstellung haben, wenn es um Geld geht. Mehr noch, da es sich um ein patriarchales Land handelt, hat Geld einen viel höheren Stellenwert, da Männer als Ernährer des Haushalts akzeptiert werden. Die kulturellen und religiösen Überzeugungen ihres sozialen Umfelds zwingen sie zur Diskretion, da in solchen geschlossenen Kulturkreisen der kulturelle Rang einer Person wichtiger ist als alles andere.

3.1.1.5. Sprachtabu

Als Menschen neigen wir, um unsere Ängste zu verbergen, dazu, die Angst selbst zu maskieren. Der Grund für die Entstehung eines jeden Tabu-Wortes ist das Bedürfnis nach Schutz, oder das Gefühl dafür. Für alles, was sich außerhalb unserer Kontrolle entwickelte, schuf die Angst davor, dass es uns beeinflussen könnte, den Grund für ein Sicherheitsnetz.

Zu den sprachlichen Verboten gehören im Allgemeinen die Namen von Tieren, die Namen von bösen Geistern, die Schaden anrichten können, die verbotenen Namen von Menschen, Tod, Krankheit, körperliche Unzulänglichkeit, der physische Zustand und die

Anatomie der Person, das Sexualleben der Person und die eheliche Beziehung. Diese Verbote werden jedoch unterschiedlich dargestellt und spiegeln unterschiedliche Glaubensvorstellungen, Traditionen und Bräuche wider.

Für Türken gibt es viele Wörter, die wir in unserem Leben vermeiden. Diese Wörter können mit unseren religiösen oder kulturellen Überzeugungen zusammenhängen. Zu den religiösen Worttabus gehört das Wort „cin“, das auf Deutsch „gin, gnome, djinni“ bedeutet. Nach dem Glauben würde das Aussprechen des Namens cin sie anrufen, was nach dem Islam nicht gut ist, da im Kur'an steht, dass Gins und Menschen getrennt leben sollen. Anstatt den Namen zu sagen, neigen wir dazu, „üç harfli“ oder „iyi saatte olsunlar“ zu verwenden, was die Schrecklichkeit des ursprünglichen Wortes abmildert und erträglich macht. (die genannten Alternativen werden als „die mit drei Buchstaben und die hoffentlich gut gelaunten“ übersetzt).

Die Worttabus sind auch abhängig von der Perspektive der Person, die sie ausspricht. Ein/e Freund/in kann „hayat arkadaşı“ sein. (üb. Lebensgefährte) sein, aber für andere kann es „gayri resmi eş, oynaş“ (üb. Inoffizielle/r Partner/in, Paramour).

In der Medizin profitiert man, statt den Namen der Krankheit direkt auszusprechen, von der Ausdruckskraft der besseren Benennung, indem man die Namen von Krankheiten und Todesfällen wissenschaftlich verwendet. Einige Euphemismen, die für „ölüm“ (üb. Tod) verwendet werden, können als „fişini çekmek“ (ausstecken), „eks olmak“ (ex werden) oder „hakk'ın rahmetine kavuşmak“ (sich in das Buch des Lebens einschreiben lassen) angegeben werden.

Vielleicht ist eines der wenigen Beispiele, wo wir Ähnlichkeiten in beiden Kulturen vergleichen können, das Wort Wolf. Sowohl in der deutschen als auch in der türkischen Kultur wurde das dem Tier gewidmete Wort in der Vergangenheit abgemildert. Im Deutschen wurde das Tier statt Wolf, Goldfuß oder der Graue genannt. Ähnlich im Türkischen anstelle von „börü kurt“ (Wolf) oder „uzun kuyruk“ (langer Schwanz) als Alternative verwendet.

3.1.1.6. Handzeichen-Tabu

Mit oder ohne Kenntnisse kann jeder Mensch eine Handbewegung machen, die woanders kulturell unpassend sein kann. Bei der Kommunikation, insbesondere der interkulturellen Kommunikation, geht es ebenso sehr um nonverbale Hinweise wie um das Sprechen. Tatsächlich verlassen sich Menschen in Situationen, in denen sie nicht in der Lage sind, mit jemandem verbal zu interagieren, stärker auf Handgesten und Körpersprache. Das einfache OK-Handzeichen, bei dem wir Daumen und ersten Finger zusammenlegen, um eine

kreisförmige Form zu bilden, ist in Griechenland, Spanien und Brasilien sehr anstößig. In der Türkei ist dieses Zeichen eine Beleidigung gegenüber anderen Menschen. In der Türkei ist dieses Zeichen auch eine Beleidigung für Homosexuelle.

Neben touristischen Aspekten können Handgesten auch politische Probleme verursachen. Unter diesem Kapitel möchte ich zwei Beispiele diskutieren; eines aus der Türkei und das andere aus Deutschland.

Vielleicht eine der bekanntesten Handgesten, die ein großes Zeichen politischer Gesinnung war, ist der Nazi-Gruß, eine Geste, die in Nazi-Deutschland als Gruß verwendet wurde. Der Gruß wurde ausgeführt, indem der rechte Arm auf Nackenhöhe gestreckt und dann die Hand parallel zum Arm gestreckt wurde. Der Gruß wurde mit einem Ausruf wie „Sieg Heil!“ oder „Heil Hitler!“ begleitet.

Die Begrüßung heil! stammt von den Anhängern des Chefs der österreichischen Alldeutschen Partei Georg Ritter von Schönerer, der sich um 1900 als Führer der österreichischen Deutschen sah.²¹⁷ Es wird angenommen, dass die Geste des ausgestreckten Arms auf einem antiken römischen Brauch basiert, aber es gibt kein Kunstwerk, das diese Geste darstellt, und auch kein römischer Text beschreibt sie.²¹⁸

Ein Gemälde von Jacques-Louis David aus dem Jahr 1784 mit dem Titel „Der Schwur der Horatier“ zeigt eine Grußgeste mit erhobenem Arm in einer antiken römischen Szenerie, in der die rechten Arme von drei Soldaten erhoben werden (Taf. XI, Abb. 1). Winkler gibt zu, dass die Handgeste unserem Beispiel recht ähnlich ist; „But the succession of arms raised progressively higher eventually leads to a gesture closely approximating the Fascist salute, if with the “wrong” arm on the part of the brothers further away from the viewer.“²¹⁹ Nach dem Malen wurde die Geste als römisch akzeptiert und wurde in Filmen wie Ben-Hur verwendet.²²⁰

Natürlich gibt es keine fundierten Beweise, die bestätigen, dass der Nazi-Gruß eine Adaption des römischen Grußes wie auf dem Bild ist, aber die meisten zeigen, dass er als römischer Gruß akzeptiert wurde, ungeachtet der fehlenden Nachweise, und Hitler hatte eine starke Überzeugung, dass die alten Griechen und Römer die rassistischen Vorfahren der Deutschen waren und die ersten Fackelträger der "nordisch-griechischen" Kunst und Kultur.²²¹ In Anbetracht seiner Aussage und der vorliegenden Beweise kann angenommen

²¹⁷ Vgl. Mommsen, 2003

²¹⁸ Winkler, 2009: 2

²¹⁹ Winkler, 2009: 44

²²⁰ Winkler, 2009: 72

²²¹ Hitler, 1925: 232

werden, dass Hitler selbst den Gruß als Aussage an die Welt wählte, da er sich selbst vielleicht für den letzten römischen Kaiser hielt (Taf. XII, Abb. 1).

Nach der Niederlage im Zweiten Weltkrieg wurde alles, was mit dem nationalen Sozialismus zu tun hatte, verboten. Das Verbotsgesetz 1947 aus Österreich verbot die Nazi-Partei und lieferte die rechtliche Grundlage für den Prozess der Entnazifizierung in Österreich, sowie das Ziel, jede potentielle Wiederbelebung des Nazismus zu unterdrücken. Und für Deutschland war es der Abschnitt § 86a des Strafgesetzbuches, der das "Verwenden von Kennzeichen verfassungswidriger Organisationen" außerhalb von "Kunst oder Wissenschaft, Forschung oder Lehre" verbot. Auch wenn es im Gesetzbuch nicht konkretisiert wurde, war das Gesetz vor allem für Nazis gedacht.

Auch wenn der Gruß heute immer noch verboten ist, wurde er zu einem politischen Tabu, mit dem „White Supremacists“ ihre Unterstützung für Hitlers Ideologie von Herrenvolk und Herrenrasse zeigen.

Ein ähnliches Tabu gibt es auch in der Türkei. Das Siegeszeichen, eine Handgeste, bei der Zeige- und Mittelfinger erhoben und zu einem V geteilt werden, während die anderen Finger geballt sind, wird mit terroristischen Aktivitäten in Verbindung gebracht, daher wird es als Symbol der Separatisten akzeptiert. Das Zeichen hat besonders viel Aufsehen erregt und wurde als Terroranschuldigung akzeptiert.

Die Sinnhaftigkeit der oben genannten Gesten setzt eine Barriere zwischen den beiden Parteien in einem interkulturellen Kreis, die nicht so transparent ist wie die oben genannten Tabus. Politische Ansichten können die Einstellung der Menschen stärker prägen als alle gesellschaftlichen Tabus. Deshalb sind sie auch besser bekannt und werden angewendet.

3.1.2. Religionsbezogene Tabus

3.1.2.1. Darstellung des Propheten

Ein weiteres islamisches Tabu ist die Darstellung des Propheten. Obwohl es kein endgültiges Urteil gegen die Darstellung des Propheten im islamischen Glauben gibt (Taf. XIII, Abb. 1), akzeptieren und lehnen islamische Zivilisationen heute die Darstellung des Propheten als Idolisierung ab. Tatsächlich gibt es viele Werke, in denen er abgebildet ist.²²²

Die meisten Forscher geben an, dass hinter dem Verbot der Darstellung des Propheten der Grund steckt, dass der Islam eine "anikonische" Religion -ohne Darstellung- ist. Dieser Ansatz ist angesichts der vorhandenen Moscheen und islamischen Kultstätten einleuchtend, da alle diese Stätten nur visuelle dekorative Elemente aufweisen.

²²² Vgl. Soucek, 1988

Der schwedische Metaphysiker Titus Burckhardt betonte in seiner Studie, dass das anikonische Verständnis des Islam ein Ansatz ist, der den Individuellen befreit;

The absence of icons in Islam has not merely a negative but a positive role. By excluding all anthropomorphic images, at least within the religious realm, Islamic art aids man to be entirely himself. Instead of projecting his soul outside himself, he can remain in his ontological center where he is both the viceregent (khalîfa) and slave ('abd) of God. Islamic art as a whole, aims at creating an ambience which helps man to realize his primordial dignity; it therefore avoids everything that could be an 'idol', even in a relative and provisional manner. Nothing must stand between man and the invisible presence of God. Thus, Islamic art creates a void; it eliminates in fact all the turmoil and passionate suggestions of the world, and in their stead creates an order that expresses equilibrium, serenity and peace.²²³

Seit Mittelalter verwendeten muslimische Künstler verschiedene Methoden, um das Gesicht des Propheten, sogar seinen Körper, in ihren Darstellungen zu verbergen, und ab dem 16. Jahrhundert bedeckten sie sein Gesicht mit einem Schleier (Taf. XIV-XV, Abb. 1).

Heute ist dieser Ansatz jedoch zu einem Tabu geworden, und die Darstellung des Propheten wird von der islamischen Welt in irgendeiner Weise als große Beleidigung und Sünde angesehen. Die "Propheten" -Karikatur des Charlie Hebdo Magazins stieß bei den Muslimen auf große Ablehnung. In den Jahren nach den Protesten wurde das Büro des Magazins überfallen und geplündert, und diese Situation war mit Terroranschlägen verbunden²²⁴²²⁵.

Im Christentum, das im Gegensatz zum Islam ein visuelleres Verständnis hat, ist die Darstellung von Jesus Christus und der Jungfrau Maria nicht problematisch (Taf. XV, Abb.1 - Taf. XVI, Abb. 1-2).

3.1.2.2. Tabu Gegen Homosexualität

Es ist ein inakzeptables Phänomen in der modernen türkischen Gesellschaft, sowohl in politischer als auch in Bezug auf Traditionen und Bräuche. Obwohl dies in der jüngeren türkischen Geschichte²²⁶ und sogar in der osmanischen Geschichte²²⁷ bekannt ist, hat die heutige türkische Gesellschaft Angst, sich damit auseinander zu setzen, und möchte sich dessen Existenz nicht einmal bewusst sein. Laut der 2011 in den Niederlanden durchgeführten

²²³ Burckhardt, 1987: 223

²²⁴ https://www.huffpost.com/entry/charlie-hebdo-cartoons-paris-french-newspaper-shooting_n_6429552 (Aufgerufen: 18.03.2021)

²²⁵ <https://www.nytimes.com/2010/04/23/arts/television/23park.html> (Aufgerufen: 18.03.2021)

²²⁶ Wir können Bülent Ersoy, einen der Vertreter der türkischen klassischen Musik, oder Zeki Müren, als Beispiele für die früheste türkische Geschichte zeigen.

²²⁷ Für detaillierte Darlegung Murray, 2007: 101-116

diejenigen, die im Allgemeinen persönliche Beziehungen zu homosexuellen Menschen haben, positive Einstellungen zeigen können.²³⁴

In der deutschen Gesellschaft ist die Situation umgekehrt. Deutschland, das vor langer Zeit geschlechtsspezifische Tabus aufgehoben hat, betont auch die Existenz homosexueller Eltern in Büchern zur Entwicklung von Kindern und gibt an, dass dies ein normales Phänomen ist (Taf. XVIII Abb. 1).

Wie in den vorherigen Kapiteln erwähnt, haben Freud und Wundt einen anderen Ansatz für religionsbezogene Tabus. Freud und Wundt betrachteten die Praktiken der Religion als ethische Einschränkungen und stellten fest, dass die Tatsache, dass Tabus älter als Religionen sind, ein Hinweis darauf ist, dass Religionen keine Tabus enthalten können.

Obwohl ihr psychoanalytischer Ansatz kohärent ist, sagt die weite Verwendung des Wortes Tabu in unserem heutigen Alltag etwas Anderes aus. Alles, was als verboten akzeptiert wird, kann als Tabu bezeichnet werden.

3.1.2.3. Tabu Gegen Alkohol

Eines der in der Religion des Islam bekannten Tabus ist gegen Alkohol. Im Islam ist der Alkoholkonsum durch Verse verboten, und der Prophet hat seine Meinung zu diesem Thema klar zum Ausdruck gebracht. Es wird erwähnt, dass er Ereignisse miterlebte, die während seines Aufenthalts in Medina stattfanden. Nach diesem Ereignis hat er mit der Sure „sind ihre Sünden größer als ihre Interessen“²³⁵ gewarnt, dass Alkohol Sünde enthält und dass es gut wäre, ihn trotz seiner weltlichen Interessen zu verlassen (Taf. XIX Abb. 1).

Dieser Ansatz, der eine religiöse Grundlage hat, ist im Laufe der Zeit zu einem diskriminierenden und politischen Tabu in der Türkei geworden und hat dazu geführt, dass sich die Menschen gegenseitig als Alkoholtrinker und Nichttrinker definieren.

Das Tabu des Alkohols in unserem Land galt nicht nur für Filme oder Fernsehserien (Taf. XX. Abb. 1), sondern auch für Institutionen und Organisationen, die Alkohol in Verbindung bringen. Mit dem Erlass des von der Regulierungsbehörde für den Tabak- und Alkoholmarkt ausgearbeiteten Gesetzes wurde die Werbung für Tabak und Alkoholprodukte verboten, und daher musste das weltberühmte türkische Basketballteam Efes Pilsen seinen Namen in "Anadolu Efes" ändern²³⁶. Obwohl es in Deutschland gesetzlich festgelegte Regeln für die Vertretung und Werbung von Alkoholprodukten gibt, gibt es keine Zensur (Taf. XX

²³⁴ Gelbal und Duyan, 2006: 574

²³⁵ Sure al-Baqara: 219

²³⁶ <https://www.cnnturk.com/2011/spor/basketbol/06/30/efes.pilsenin.yeni.ismi.anadolu.efes/621703.0/index.html> (Aufgerufen: 24.03.2021)

Abb. 2). Alkoholwerbungen richten sich nach deutschem Recht in keiner Weise an Kinder oder Jugendliche unter 18 Jahren.²³⁷

3.1.2.4. Schweinefleisch Tabu

Auch wenn die Abneigung gegen Schweinefleisch aus religiösen Richtungen kommt, löste es sich mit der Zeit von seinem Ursprung und wurde zu einem sozialen Verhalten.

Die Abneigung gegen Schweinefleisch ist nicht nur etwas Besonderes für den Islam. Dieses Verbot oder Tabu ist besonders im Nahen Osten unter Juden und Muslimen verbreitet. Die Ursprünge des Schweinefleischverbots reichen auch in die Zeit vor einem Propheten oder einer Religion zurück, aber da es allgemein für die religiösen Verbote bekannt ist, habe ich mich entschieden, es unter die religiösen Tabus einzureihen, aber in seiner Eigenschaft als gesellschaftliches Tabu zu akzeptieren.

Wir können das erste Verbot für Schweine auf den griechischen Philosophen Strabo zurückführen, der erwähnt, dass Schweinefleisch in Comana, das in Pontus liegt, verboten war; „...in der Tat ist die ganze Stadt frei davon; und Schweine können nicht einmal in die Stadt gebracht werden.“²³⁸

Herodot spricht in seinem Werk auch über Schweine. Laut Herodot haben die Skythen das Schwein nie als Nahrung oder Opfer verwendet; „Dies sind also ihre etablierten Opferriten; aber diese Skythen bringen keine Schweineopfer dar und sind auch nicht bereit, sie in ihrem Land aufzuziehen.“²³⁹

Im Vergleich zu antiken Quellen haben wir religiöse Quellen, die den Verzehr von Schweinefleisch verbieten. Die Tora enthält Passagen im Levitikus, die die Tiere auflisten, die Menschen essen dürfen. Tiere, die gespaltene Hufe haben und wiederkäuen, sind Wiederkäuer wie Kühe, Schafe und Hirsche. Schweine werden in diesem Abschnitt als verboten beschrieben, weil sie einen gespaltenen Huf haben, aber nicht wiederkäuen; „Und das Schwein, weil es einen gespaltenen Huf hat, der nicht wiederkäut, ist unrein für euch. Ihr sollt ihr Fleisch nicht essen, und ihr sollt ihr Aas nicht anrühren; denn es ist euch unrein.“²⁴⁰

Der Koran hat ein Beispiel bezüglich des Schweinekonsums; „Er hat euch nur tote Tiere, Blut, Schweinefleisch und das, was einem anderen als Allah geweiht wurde, verboten.

²³⁷ Art. 15 EG-Fernsehrichtlinie, § 7 Abs. 1 Satz 1 RStV, Ziff. 2 Abs. 4. - WerbeRL i.V.m. Verhaltensregeln des Deutschen Werberats i.d.F. - Über die kommerzielle Kommunikation für alkoholhaltige Getränke: § 6 Abs. 5 JMStV.

²³⁸ Strabo, XII.8.9,575

²³⁹ Hdt. 4.63

²⁴⁰ Leviticus 11:7-8

Wer aber gezwungen wird, ohne es zu wollen und ohne es zu übertreten, auf den kommt keine Sünde Wahrlich, Allah ist verzeihend und barmherzig.“²⁴¹

Unabhängig von religiösen Regeln scheint das Verbot oder Tabu von Schweinefleisch die Menschen schon länger zu begleiten, als wir nachvollziehen können. Heutzutage ist es eher in streng islamischen Nationen eher zu einem Bestrafungsgrund.²⁴²

3.1.3. Tabu-Krankheiten

3.1.3.1. Hämorrhoiden

Hämorrhoiden sind so tabuisiert, und das schon seit so langer Zeit, dass nur wenige Menschen die Wahrheit darüber erkennen, wie häufig sie sein können. Oft hat jemand Schmerzen vom Sitzen auf Hämorrhoiden, während er sich über jemand anderen lustig macht, weil er sie hat und ein Donut-Kissen mitbringt.

Die meisten Patienten gehen erst dann wegen ihres Hämorrhoidalleidens zum Arzt, wenn die Schmerzen das Schamgefühl überwiegen. Der Anus ist eine der letzten Tabuzonen des Körpers. Hämorrhoiden werden weitgehend tabuisiert, was sich auch in älteren Umschreibungen wie "Leiden der heimlichen Örter" oder "peinliche Krankheit" zeigt. Diese Tabuisierung steht im Gegensatz zu der sehr hohen Prävalenz der Erkrankung.

Tabu und Schamgefühl führen immer noch dazu, dass viele Patienten erst sehr spät, wenn die Krankheit weit fortgeschritten ist, einen Arzt aufsuchen. Eine deutsche Studie (Stein 1988) zeigt, dass 20 Prozent der Patienten mehr als fünf Jahre unter dem Hämorrhoidalleiden litten, bevor sie endlich die richtige Behandlung erhielten.

Diese Situation ist auch in der Türkei nicht so anders. Auf Nachfrage geben die meisten Patienten zu, dass sie sich erst nach zwei Jahren für einen Arztbesuch entscheiden, wenn die Schmerzen unerträglich werden.

Der Tabu-Aspekt dieser Krankheit liegt vor allem in ihrer gesellschaftlichen Anerkennung begründet. Unser Gehirn ist fest verdrahtet, sich die erzählte Geschichte vorzustellen, um sie viel verständlicher zu machen, was den Patienten dazu zwingt, die Wahrheit zu verbergen, nur um sich selbst vor Belästigung zu schützen. Für jemanden, der einen sozialen Status hat, ist es wichtig, das äußere Bild zu schützen.

²⁴¹ Koran, Al-Baqarah 2:173

²⁴² Kann eindeutig unter Artikel 312 des VAE-Bundesstrafgesetzes gesehen werden.

3.1.3.2. Krebs

Abgesehen davon, dass es sich um eine ernste und chronische Krankheit handelt, wird Krebs als eine Krankheit wahrgenommen, die mit Ungewissheit verbunden ist, den Tod in Qual und Schmerz heraufbeschwört und Panik und Angst verursacht. Die hohe Sterblichkeitsrate von Krebs bewirkt, dass die Krebsdiagnose als gleichbedeutend mit dem Tod wahrgenommen wird. Da Krebs ein Tabuthema ist, erschwert es die Kommunikation zwischen Patienten und ihrem Umfeld. Die Isolation von der Gesellschaft macht es noch viel unerträglicher.

Die wichtigste negative Einstellung und Verhaltensweise gegenüber Krebspatienten ist die Stigmatisierung. Dabei handelt es sich um einen Prozess, bei dem eine Person mit einem bestimmten Merkmal negativ etikettiert und stereotypisiert wird, was schließlich zur Trennung von anderen, zum Verlust des Status und zur Diskriminierung führt.

Eine deskriptive Querschnittsstudie zur Bewertung der Auswirkungen von Krebspatienten auf Stigmatisierung und Lebensqualität, die an 297 Brust-, 268 Prostata-, 168 Darm- und 125 Lungenkrebspatienten in Deutschland durchgeführt wurde, ergab, dass Patienten Isolation, soziale Ablehnung, finanzielle Unsicherheit und innere Scham erleben. Die Stigmatisierung war bei diesen Patienten am höchsten bei Patienten mit Lungenkrebs. Lungenkrebspatienten erlebten die Stigmatisierung am stärksten.²⁴³

Ähnliche Forschungsergebnisse sind auch in der Türkei zu sehen. Laut einer Untersuchung, die an 169 weiblichen und 81 männlichen Krebspatienten in zwei privaten Krankenhäusern in Istanbul durchgeführt wurde, wurde die Einstellung gegenüber Krebs deutlich. Die Patienten gaben an, dass diese Stigmatisierung diskriminierende Verhaltensweisen ihnen gegenüber auslöste. Es hat sich gezeigt, dass diskriminierende Verhaltensweisen bei Patienten mit Krebs zu Trauer, Hoffnungslosigkeit und sozialer Isolation führen und sie daran hindern, ihre Krankheit zu teilen.²⁴⁴

Das Todesmotiv und die extrem niedrigen Überlebensraten bei einigen Krebsarten schaffen einen ununterbrochenen Teufelskreis, in dem die Patienten von ihrem Leben isoliert sind. Vielleicht ist das Krebstabu nur ein Schaufenster, durch das wir das Todestabu sehen können. Die schwere Behandlung und die lebensaussaugenden Jahre können ihre Spuren bei den Patienten zeigen, was den Tod verkörpert und vielleicht visualisiert, den jeder vermeiden möchte, wie wir im Todestabu festgestellt haben.

Was auch immer der Grund ist, die Angst, den sozialen Status zu verlieren oder aus dem Kulturstamm ausgestoßen zu werden, überwiegt die Angst vor der Krankheit und zwingt

²⁴³ Ernst u. a., 2007: 745

²⁴⁴ Gökler-Danışman u. a., 2017: 789

die Patienten, instinktiv alle Anzeichen der Krankheit zu verbergen oder zu ignorieren, was tödlich sein kann. Daher der Teufelskreis.

3.1.3.3. Geschlechtskrankheiten

AIDS oder andere sexuell übertragbare Krankheiten (STDs) stehen im Fokus der Stigma-Forschung, weil sie die intimsten Beziehungen und Fehler betreffen, die schwer zu akzeptieren sind. STD werden mehrere Kategorien von normal oder abnormal zugeschrieben: z.B. eigen - fremd, Freund - Feind, gut - schlecht.

Die Wahrnehmung von kranken Menschen (und Krankheiten) als anders, fremd oder feindlich wird durch eine ebenso alte Assoziation erweitert: die des Unreinen oder Verunreinigten. Personen, die das Attribut des Unreinen erhalten, haben keinen Platz mehr in der Gesellschaft. Die Anthropologin Mary Douglas stellte in ihrer Arbeit die Theorie auf, dass in traditionellen Gesellschaften Krankheit als etwas Unreines angesehen wurde, dessen Auftreten oft als Ergebnis moralischen Fehlverhaltens interpretiert wurde. Die betroffene Person wird unberührbar.²⁴⁵

Die Tabuisierung von sexuell übertragbaren Krankheiten, insbesondere im Hinblick auf Jugendliche, wird von vielen Ärzten und Wissenschaftlern als eines der größten Probleme in der Prävention und Behandlung kritisiert.²⁴⁶ Wenn wissenschaftlich orientierte Argumente vorgebracht werden, wie z. B. Zweifel an der Sicherheit und Wirksamkeit der verfügbaren Impfstoffe, scheint oft die Einstellung dahinter zu stehen, dass Jugendliche ohnehin keinen Geschlechtsverkehr haben sollten. Auch Ärzte, die sich mit der Vorbeugung und Behandlung von Geschlechtskrankheiten befassen, werden immer wieder mit der Haltung von Eltern konfrontiert, die keine präventiven Maßnahmen für ihre Kinder - vor allem bei Mädchen - wünschen und sie oft nicht über die Risiken und Möglichkeiten aufklären wollen.²⁴⁷ Diese Tabuisierung konkreter Sexualpraktiken ist laut Untersuchungen aufgrund unzureichender Sexuaufklärung für homosexuelle Jugendliche besonders folgenreich.²⁴⁸

Laut einer Untersuchung unter türkischen Patienten führt die Tabuisierung von STDs zu Stigmatisierung, Angst, Arbeitsverlust, Selbstbeschuldigung usw. Daher zieht es der Betroffene vor, die Möglichkeit, HIV zu bekommen, nicht zu kennen, aus Angst, seine Privatsphäre zu verlieren. Er unternimmt keine Anstrengungen, um zu wissen, dass er HIV hat, weil er das Risiko eingeht, seinen Job zu verlieren, stigmatisiert zu werden, seine Beziehungen zu zerstören, sozial isoliert zu werden und sogar die Möglichkeit von Gewalt

²⁴⁵ Douglas, 1966: 33

²⁴⁶ Benítez-Bribiesca, 2009: 501

²⁴⁷ Vgl., Ceballos, 2009

²⁴⁸ Kuznetsov u. A., 2011: 81

gegen ihn/sie zu haben. Dies kann eine HIV-infizierte Person davon abhalten, Schutzmaßnahmen gegen ihre Partner/in und die mit ihnen verbundenen Personen zu ergreifen.²⁴⁹

In Deutschland ist die Situation nicht so anders. Laut einer Umfrage ist die Kommunikation über sexuell übertragbare Infektionen vergleichsweise selten. Nur eine Minderheit der Menschen hat jemals mit einem Arzt über HIV/AIDS oder STDs gesprochen. Bei den Frauen waren es %31 , bei den Männern %21. Jüngere Menschen sprechen häufiger mit ihrem Arzt über STDs als ältere und Frauen häufiger als Männer.²⁵⁰

Wenn es um tödliche Krankheiten wie AIDS/HIV oder Krebs geht, nimmt die soziale Unterstützung einen wichtigen Platz in der Therapie ein. Menschen ohne diese Unterstützung neigen dazu, das Problem für sich zu behalten, was dieses ernste Thema zu einem Tabu macht, das wir nicht überwinden können.

3.1.3.4. Psychische Erkrankungen

Die Zugehörigkeit zu einem Kulturkreis setzt voraus, dass man in der Lage ist, Gefühle auszudrücken und Empathie füreinander zu zeigen. Dies sind die Bausteine einer wachsenden Gesellschaft. Dies sind auch die Bausteine, die den "Standard" des Normal-Seins setzen. Wenn eine Person aus der gleichen Gesellschaft nicht dieselben oben genannten Normen akzeptiert, kann sie/er gemieden werden. Dies kann entweder absichtlich oder unabsichtlich geschehen. Der entscheidende Unterschied ist hier die Einstellung der Person.

Menschen haben eine stigmatisierende Einstellung gegenüber Personen mit psychischen Störungen als gegenüber jenen, die an körperlichen Krankheiten leiden, insbesondere wenn sie professionelle psychologische Dienste in Anspruch nehmen.

Das Stigma für psychische Störungen basiert auf den Mythen, Missverständnissen, negativen Stereotypen und ist das Ergebnis von Einstellungen. Da Menschen mit psychischen Störungen als gefährlich und aggressiv wahrgenommen werden, werden sie gefürchtet und für ihre Krankheiten verantwortlich gemacht. Aus diesem Grund werden Menschen mit psychischen Störungen diskriminiert und ausgegrenzt.

Laut einer Umfrage der Werner Alfred Selo Stiftung mit Pro Mente Sana, 46% der Befragten gaben an, dass sie psychologische Probleme eher im privaten Rahmen besprechen. Die meisten der Befragten (89%) äußerten, dass sie eher mit dem/der Partner/in oder der Familie über ihre psychischen Probleme besprechen. Mit einem signifikanten Unterschied

²⁴⁹ Duyan, 2001: 64

²⁵⁰ Dekker u. A., 2020: 117

teilen sie ihre Probleme mit ihren Freunden und Hausärzten (63%). Interessanterweise besprechen sie ihre Probleme deutlich seltener mit Fachleuten (43%).²⁵¹

Die eigentliche Tabuisierung beginnt bei der Arbeit. Laut der Umfrage vertraut nur jeder Vierte in Deutschland seinem Vorgesetzten sein psychisches Problem an. Unter den Berufskollegen wird das Thema fast komplett totgeschwiegen (11%). Dabei ist es gerade dieses Umfeld, in dem fast die Hälfte der Befragten (56%) zugibt, dass ihr Arbeitsplatz der Grund für ihre psychischen Probleme ist.²⁵²

In der Türkei ist das Bild nicht so anders. Laut einer Untersuchung unter Türken wurde den meisten Patienten von ihrer Familie (77,3%) geraten, einen Spezialisten aufzusuchen. Auf die Frage, ob sie Ängste haben, gibt die Mehrheit der Befragten an, dass sie entweder Angst haben, verrückt zu werden (35,2%) oder für den Rest ihres Lebens medizinische Versorgung zu benötigen (30,7%). Auf die Frage, warum jetzt? gaben 26,1% der Patienten an, dass ihre Beziehung zu ihrem inneren Kreis gestört ist.²⁵³

Diese Ergebnisse zeigen uns, dass die Mehrheit der Patienten nur ungern über ihre Probleme spricht, geschweige denn, sie zu akzeptieren. Sie neigen dazu, ihre Probleme vor ihrem Arbeitsumfeld und meist auch vor Freunden zu verbergen.

3.1.3.5. Influenza

Als viel aktuellere und bald tabuisierte Krankheit nimmt Covid-19 derzeit einen großen Platz in unserem Leben ein. Die Pandemie ist noch nicht zu Ende, aber aufgrund ihrer ansteckenden Struktur wird sie schon jetzt zu einem kulturellen Thema. Die meisten Menschen mit einer Covid-Infektion oder Menschen mit Covid-infizierten Verwandten werden als Tabu akzeptiert und aus ihrem engen Kulturkreis ausgeschlossen.

Laut einer Studie sind bestimmte Gruppen von Menschen auf der ganzen Welt Zielscheibe von COVID-19 bezogener Stigmatisierung und Diskriminierung, was ein wachsendes Problem darstellt.²⁵⁴

Ähnlich wie bei anderen Krankheiten verursacht auch Covid-19 ähnliche stigmatisierende Auswirkungen. Eine im "Brain, Behavior, and Immunity Journal" im Jahr 2020 veröffentlichte Studie weist darauf hin, dass die Angst vor Ansteckung, Quarantäne, Isolation, Krankenhausaufenthalt, sozialer Ausgrenzung und Arbeitsplatzverlust aufgrund von

²⁵¹ Werner Alfred Selo Stiftung, 2013: 2

²⁵² Ebd. 2013: 3

²⁵³ Ünal u.a. 2007: 42

²⁵⁴ Bagcchi 2020: 782

Quarantäne dazu führt, dass Menschen Vorsorgeuntersuchungen vermeiden, was sich auch auf die öffentliche Gesundheit auswirkt.²⁵⁵

Infolgedessen verheimlichen die Betroffenen ihren Kontakt mit Covid-19 oder die Erkrankten verheimlichen ihre Symptome, was zu einer Verzögerung beim Zugang, der Aufnahme und dem Abschluss der Behandlung führt. Finanzielle Probleme und der Verlust des Arbeitsplatzes führen zu einem Zusammenbruch, der psychische Erkrankungen wie Depressionen, geringes Selbstwertgefühl und geringe Selbstwirksamkeit zur Folge hat. Schließlich verstärkt dies alles wiederum die Auswirkungen der erwarteten und wahrgenommenen Stigmatisierung.

Wir können ähnliche Ergebnisse in verschiedenen Zeitlinien sehen, da die Themen immer noch dieselben sind; Pandemie und Menschen. Wir denken gemeinhin, dass Stigmatisierung (oder Tabuisierung) innerhalb von Kulturkreisen wie einer Familie, Wohnung oder Nachbarschaft stattfindet. Drei separate Ausbrüche der Vogelgrippe wurden Anfang 2006 in ländlichen Betrieben in den westindischen Bundesstaaten Maharashtra und Gujarat gemeldet. Die betroffenen Bezirke haben umfangreiche Handels- und Migrationsbeziehungen mit einer Industriemetropole, Surat. Nach Angaben des World Resources Institute (WIR), viele der Bürger wurden aus den benachbarten Gemeinden und Städten abgewiesen. Keine Züge oder Schiffe hielten in Surat, und keiner wollte irgendwelche Waren annehmen. Internationale Flüge nach Indien wurden gestrichen, ausreisende Passagiere wurden unter Quarantäne gestellt, und mehrere Staaten am Persischen Golf verboten indische Importe, was zu Verlusten in Milliardenhöhe führte.²⁵⁶

Diese Art von sozialer Stigmatisierung und Diskriminierung ist beispiellos in der Geschichte und ist ein Hinweis darauf, wie die Gesellschaft reagieren würde, wenn es kein zentrales Management und keine Unterstützung durch andere Gesellschaften gäbe.

Wir neigen dazu, ein Verhalten als Tabu zu bezeichnen, wenn es sich um eine andauernde soziale Konstante handelt, die den Test der Zeit überdauert. Aber vielleicht wäre es sinnvoll, diese sozialen Verhaltensweisen als periodische Tabus zu bezeichnen, da sie das Ergebnis eines zeitlich begrenzten Kontingents sind. Und sie sind an ein Kontingent gebunden, das darauf wartet, wieder aufzutreten.

²⁵⁵ Ransing u. a. 2020: 556

²⁵⁶ Barrett-Brown, 2008: 198

SCHLUSSFOLGERUNG

Kultur ist eine Zusammenfassung der Menschheit, es definiert, wer wir sind, was wir sind. Eine Kultur zu schaffen und sie zu teilen, sind zwei verschiedene Dinge und in der Geschichte der Menschheit teilen sie auch völlig unterschiedliche Zeiträume. Laut einer kürzlich von einer Kooperation von Universitäten durchgeführten Untersuchung wurden in Südafrika die frühesten Anzeichen einer materiellen Kultur gefunden, die vor 44.000 Jahren, über 20.000 Jahre vor anderen Erkenntnissen, zurückreichen. Die Artefakte sind nahezu identisch mit den modernen Werkzeugen der afrikanischen San-Busch-Ureinwohner²⁵⁷.

Außerdem gab es laut Forschern um 3000 v. Chr. früheste Anzeichen für einen Handel zwischen Mesopotamien und dem Indus-Tal in Pakistan. Wir können davon ausgehen, dass ein kultureller Austausch etwas früher begonnen hätte, da bei jeder Art von Handelsabkommen beide Seiten sich aneinander gewöhnen müssten. Nach beiden Forschungen und dem Zeitrahmen zwischen dem frühesten Zeichen der Kultur und dem ersten kulturellen Austausch zu urteilen, können wir davon ausgehen, dass der Mensch lange Zeit benötigt hat, um Gesellschaften zu schaffen, die dieselben kulturellen Vorlieben teilen.

Aus diesen Informationen können wir annehmen, dass wir, obwohl es Jahrtausende gedauert hat, um eine Kultur zu entwickeln, und Tausende von Jahren, um sie zu teilen, immer noch wie ein großes Dorf sind, das mit einem Nicken, einem Witz, einer Geste kommunizieren kann²⁵⁸.

Es gibt auch eine Frage, die sich aus der kulturellen Entwicklung ergibt. Je mehr wir kommunizieren, desto komplizierter werden unsere Kulturen, was im Gegenzug das schafft, was Freud als "Unbehagen" der Kultur bezeichnet. Jeder, der einer Kultur angehört, versucht, einen Weg zu finden, sich auszudrücken, und vermeidet damit jede von seiner Kultur auferlegte Norm, die eine Art Neuland außerhalb der Norm der genannten Kultur schafft. Ich würde es gerne als Lücke bezeichnen, da es sich außerhalb der festgelegten Regeln verhält, die von Menschen wie gesetzlich festgelegt werden. Die persönlichen Vorlieben, die beiseitegelegt werden und die eigenen Entscheidungen anderen in der Gesellschaft auferlegen, schaffen und werden immer Belastung und Bedrängnis in der Gemeinschaft verursachen (d. h. dich selbst ‚queer‘ zu nennen, ist eine Sache, andere zu zwingen, dich weder er noch sie zu nennen, ist andere Sache).

Da wir versucht haben zu definieren, was Kultur ist - oder welche Bedeutung Kultur hat -, können wir uns auch gegenseitig Fragen stellen. Gibt es eine definierende Grundlinie

²⁵⁷ d'Errico F. u. A.: 2012, 5

²⁵⁸ Hofstede und Pedersen, 2002: 161

für eine kulturelle Interaktion? Haben diese Interaktionen nur dynamische Auseinandersetzungen oder Variablen oder gibt es einen Punkt, auf den wir uns verlassen können? Kann die Lebensqualität eine Grundlage für jeden kulturellen Austausch sein?

Wenn wir die Lebensqualität als Grundlage betrachten, können viele Fragen zur Kommunikation zwischen einem „First World Country“ und einem Drittweltland beantwortet werden. Die meisten Unterschiede werden zwischen arabischen und westlichen Kulturen verglichen, während der Kontrast nicht hauptsächlich im Kontext der Lebensqualität liegt, sondern nur im religiösen Glauben. Wäre ein Witz über jemanden, der keine Schokolade essen oder keine Milchprodukte konsumieren kann, nicht grausam für jemanden aus einem Drittweltland?

Es gibt leider keine endgültigen Antworten auf diese Fragen und natürlich würde sich die Kommunikation mit völlig unterschiedlichen Gemeinschaften - oder Kulturen - mit ähnlichen „Störungen“ in ihrer Gesellschaft als Herausforderung erweisen, da keine der aktuellen Theorien im Hinblick auf die anhaltende „Identitätskrise“ in entwickelten Ländern einen Sinn ergeben würde. Die Theorien, die versuchen, eine sich ständig weiterentwickelnde Schöpfung zu identifizieren und zu benennen, werden immer unzureichend und fehlend sein.

Der Begriff Tabu selbst offen für viele Interpretationen und Unklarheiten, die sich im Laufe der Zeit ändern. Wenn wir Freuds psychologischen Ansatz verfolgen und Steiners, der auf ein komplexeres Verständnis und eine komplexere Definition hinweist, sind sich beide einig, dass der vormoderne Geist nicht zwischen dem Konzept der Sinnlosigkeit und der Verschmutzung unterscheidet²⁵⁹. Ihr gemeinsames Merkmal ist wichtiger: Sie sind gefährlich und in Gefahr und die Gefahr, in der sie stehen und der sie andere aussetzen können. Der Begriff Tabu umfasst somit sowohl heilig-reine als auch profan-unreine Themen. Steiner schlägt vor, dass Tabu „gründlich markiert“ bedeutet und rituelle Unreinheit umfasst, die Ehrfurcht, Gehorsam, Enthaltung und Distanzierung impliziert.

Es gibt einige Expeditionen nach Captain Cook. Einer von ihnen ist der große La Perouse, der im Jahr 1785, 15 Jahre nach Cook, segelte und dieselbe Route wie James Cook nahm. Er war sich der Notizen von Cooks bewusst und benutzte sogar das Wort Tabu, um sein Schiff vor Eingeborenen zu schützen. Das hat sie abgeschreckt. Ein anderes Beispiel wären zwei deutsch-russische Expeditionen, die ziemlich bemerkenswert waren. Der erste war der von Adam Johann Ritter von Krusenstern, der die *Nadjezda* und *Newa* befehligte und im Jahr 1802 mit Kapitän Lisiansky und dem Naturforscher von Langsdorff segelte. Was uns hier interessiert, ist der Anlass in Nuku Hiva (Pazifischen Ozean gelegene Insel mit

²⁵⁹ Vgl. Freud, 1914; Steiner, 1956

vulkanischem Ursprung); Von Langsdorff war, nach Lehmann, der zuverlässigste Ethnograph unter ihnen, gibt eine 21-Punkte-Liste der Tabu-Bräuche an, er übersetzte das Wort als "verboten". Krusentern hat in seinem Werk nicht so tief in die soziale Struktur von Nuku Hiva eingetaucht aber betonte die religiösen Implikationen des Tabus.

Otto von Kotzebue, der im Jahr 1821 die Rurik führte, erwähnte selbstverständlich die Schwierigkeiten des Tabus. Die Persönlichkeiten der Sandwichinseln wurden gebeten, an Bord des Schiffes zu Abend zu essen, aber da das Schweinefleisch nicht an der Stute geweiht worden war, waren nicht nur dieses Fleisch, sondern alle anderen Lebensmittel, die über demselben Feuer gekocht worden waren, tabu und mussten von den Gastgebern gegessen werden:

Dort saßen meine Gäste in ihrem lustigen Kostüm und fasteten, Zuschauer eines europäischen Abendessens, bis sie schließlich auf meine wiederholte Aufforderung hin veranlasst wurden, an einigen Keksen, Käse und Früchten teilzunehmen; Wein und Brandy schienen kein Tabu zu sein, denn sie leerten fleißig ihre Gläser.²⁶⁰

Das Gegenteil von Tabu ist - wie ich oben erwähnte - noa, was unspezifisch und häufig bedeutet. Zwei herausragende Merkmale des Tabus sind seine Unberührbarkeit und Ansteckungsgefahr, die die mit seiner Bedeutung verbundene Gefahr belegen: Wenn ein Tabu berührt wird, sei es eine Person oder ein Objekt, werden beide tabu und unantastbar, bis der entsprechende Ritus durchgeführt wird. Ein weiterer Aspekt des Tabus ist die Beziehung zu dem Unerwarteten, dem gefährlichen emotionalen Schockfaktor, der mit einem unvorhersehbaren Ereignis verbunden ist, das die normale Klassifizierung von Naturereignissen stört. Steiner²⁶¹ klassifiziert Tabu unter der Soziologie der Gefahr.

Tabus schützen eine starke und lebenswichtige Lebenskraft, die die Ureinwohner Mana nannten. Mana ist als Energie gefährlich, kraftvoll, effektiv, produktiv, großartig und schrecklich. Es ist ein psychisches Phänomen, das als untrennbar mit dem Objekt verbunden wahrgenommen wird. Bei Kontakt mit einer solchen Macht sind Tabus als Regulierungsstruktur notwendig. Tabus verkörpern nicht nur die unerschwingliche Energie, sie enthalten und strukturieren sie an ihren Rändern, so dass sie nicht ohne angemessene Beobachtung und Kontrolle entkommt.

Eine wichtige Beobachtung in Bezug auf Tabus ist, dass sie kulturelle Ängste über die Plötzlichkeit und Unvorhersehbarkeit von Geburt, Verlust und Tod ausdrücken. Tabu-Rituale

²⁶⁰ Von Kotzebue, 1821: Vol. II, 331

²⁶¹ Steiner, 1956: 21

schreiben diesen Ereignissen sorgfältig kollektive Regeln zu, um sie zu schützen, aber die Regeln selbst enthalten eine Unvorhersehbarkeit, die den Zugang zu diesen veränderten Zuständen als zeitlose Art der Erfahrung ermöglicht, die ihnen Bedeutung verleiht.

Mit dieser Ähnlichkeit nähert sich das Tabu meiner Meinung nach dem Aberglauben. Wie oben erwähnt, ist Tabu eine harte Form in einem Glauben. Dieser Glaubensvertrag würde mit dem menschlichen Verstand wachsen und sich entwickeln.

BIBLIOGRAPHIE

- Adam, L., Thirimborn, H. (1952). *Lehrbuch der Völkerkunde*. Stuttgart.
- Agyekum, K. (2002). Menstruation as a verbal taboo among the Akan of Ghana. *Journal of Anthropological Research*, Oct 1; 58 (3): 367-387.
- Akal, C.B. (1994). *Siyasi İktidarın Cinsiyeti, İmge Kitapevi*, Ankara.
- Algaze, G. et. al. (1989). The Uruk Expansion Cross-cultural Exchange in Early Mesopotamian Civilization, *Current Anthropology*, Vol. 30, No. 5: 571-608
- Allan, K., Burrirdge, K. (2006). *Forbidden Words Taboo and the Censoring of Language*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Alsemgees, L. (2016). Talking about money is taboo- Perceptions of financial planning students and implications for the financial planning industry, *Industry and Higher Education* 30(6): 394-401
- Aman R., (1982). Interlingual Taboos in Advertising: How not to name your product, R. J. Dio Pietro (Ed.), *Language and Professions*, Norwood, NJ: Ablex: 215-224.
- Anderson, B. (1991). *Imagined Communities: reflections on the origin and spread of nationalism*, Verso, London.
- Aneas, A.M., Sandin, M.P. (2009). Intercultural and Cross-Cultural Communication Research- Some Reflections about Culture and Qualitative Methods, *FQS*, Vol. 10 (1)., Art. 51: 1-33.
- Arnold, M. (1888). *Culture and anarchy; an essay in political and social criticism*, Smith Elder & CO, 15 Waterloo Place, London.
- Ashmore, R.D.; Jussim, L.; Wilder, D. eds. (2001). *Social Identity, Intergroup Conflict, and Conflict Reduction*. Oxford University Press, London.
- Atwood, D.J. (2012). Couples and Money the Last Taboo, *The American Journal of Family Therapy*, 40-1: 1-19.
- Avcıl C. Et al. (2016). Psikiyatrik Hastalıklar ve Damgalama, *Üsküdar Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 2(2): 175-202.
- Bademli, K., Lök N. (2017). Kronik Ruhsal Hastalıklarda Yardım Arama Davranışları, *Current Approaches in Psychiatry*, 9(2): 136-146.
- Badura-Lotter G. (2014). Sexuell übertragbare Krankheiten Die Bedeutung von Stigma und Tabu für die Versorgungsrealität, *Urologe* 53: 548-556.
- Bagcchi, S. (2020). Stigma during the COVID-19 pandemic, *Lancet Infect., Dis.* 20: 782.

- Bailey B. (2000). Communicative behavior and conflict between African-American customers and Korean immigrant retailers in Los Angeles, *Discourse & Society*, Vol 11(1): 86-108.
- Banton, M. (2007). Weber on Ethnic Communities: A critique, *Nations and Nationalism*, 13(1): 19-35.
- Barrett, M. (2009). The Autobiography of Intercultural Encounters, *Centre for Research on Nationalism, Ethnicity and Multiculturalism (CRONEM)*. Department of Psychology, University of Surrey, UK.
- Barrett, R.; Brown, J.P. (2008). Stigma in the Time of Influenza- Social and Institutional Responses to Pandemic Emergencies, *JID*, 197, Suppl 1: 34-37.
- Bar-Tal, D.; Staub, E. (1997). *Patriotism in the Lives of Individuals and Nations*. Chicago: Nelson-Hall Publishers.
- Becker, E. (1973). *The Denial of Death*, The Free Press, NY.
- Benitez-Bribiesca, L. (2009). Ethical Dilemmas and Great Expectations for Human Papilloma Virus Vaccination, *Archives of Medical Research*, 40(6): 499-502.
- Bennett, M. J. (2009). Defining, measuring and facilitating intercultural learning: a conceptual introduction to the Intercultural Education double supplement, *Intercultural Education*, Vol. 20, Nos. 1-2: 1-13.
- Berger, C.R., Calabrese R.J. (1975). Some Explorations in Initial Interaction and Beyond: Toward a Developmental Theory of Interpersonal Communication, *Human Communication Research*, Volume 1, Issue 2.
- Berger, C.R., Zelditch, M. (1985). *Status, Rewards and Influence*, Jossey-Bass, San Francisco.
- Bergner, G. (2005). *Taboo Subjects Race, Sex, and Psychoanalysis*, University of Minnesota, Minneapolis.
- Berlo, D.K. (1960). *The process of communication*, Holt, Rinehart & Winston, New York.
- Bernd, S. (2008). Einstellungen zur Homosexualität Ausprägungen und psychologische Korrelate bei Jugendlichen ohne und mit Migrationshintergrund (ehemalige USSR und Türkei), *Zeitschrift für Entwicklungspsychologie und Pädagogische Psychologie* 40(2): 91
- Berry, J.W. (1980)., 'Acculturation as varieties of adaptation', *Acculturation: Theory, models and some new findings*, A. M. Padilla (ed.), Westview, Boulder, CO.
- Birket-Smith, K. (1946). *Geschichte der Kultur*, Zürich.

- Bodley, J. H., (1994). *An Anthropological Perspective from Cultural Anthropology: Tribes, States, and the Global System*, Rowman & Littlefield Publishers, London.
- Bodley, J. H. (1999). *Cultural Anthropology: Tribes, States, and the Global Systems*, Mayfield Publishing Company, USA.
- Bohnaker, E. (2011). *Kommunikationsstandards für den deutsch-europäischen Wirtschaftskontakt*. Aachen.
- Bohnaker, E. (2014). Tabubrüche in der interkulturellen Kommunikation, *ZiG*, Vol. 5: 126
- Boivin, M. (1973). A Positive Approach to Taboo, *New Blackfriars*, Vol. 54, No. 634: 100-107
- Bora, T.; Gültekingil, M. (2009). *Dönemler ve Zihniyetler, Modern Türkiye 'de Siyasi Düşünce*, Cilt 9.
- Boschki, R.; Reichmann, B. & Schwendemann, W. (2010). *Education after and about Auschwitz in Germany: Towards a theory of remembrance in the European context*, *Prospects*, 40 (1): 133-152.
- Bostancı, N. (2005). Ruhsal Bozukluğu Olan Bireylere Yönelik Stigma ve Bunun Azaltılmasına Yönelik Uygulamalar, *Düşünen Adam*, 18(I): 32-38.
- Briese O. (1998). Kultur - Literatur - Text. Aktuelle Diskussionen und Pathosformeln, *Zeitschrift für Germanistik*, Vol. 8, No. 2: 387-394
- Burckhardt, T (1987). *Mirror of the intellect: essays on traditional science & sacred art*, State University of New York, NY.
- Burriss, E.E. (1931). *Taboo, Magic, Spirits: A Study of Primitive Elements in Roman Religion*, New York
- Busche, H.; Simmels, G. (2004). *Tragödie der Kultur-90 Jahre danach*, Antrittsvorlesung Fernuniversität, Hagen.
- Çalışkan, P. (2011). *HIV-AIDS Damgalama Ölçeğinin Türk Toplumunda Geçerlik ve Güvenilirliği*, Yüksek Lisans Tezi, İstanbul Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Enstitüsü, İstanbul.
- Cantle, T. (2015). *Interculturalism in Cities Concept, Policy and Implementation*, Barrero R.Z. (Ed.). Elgar Publishing, UK.
- Cantle, T. (2016). *The Case for Interculturalism and Plurality, Multiculturalism and Interculturalism Debating the Dividing Lines* Meer, Modood and Zapata (ed). Edinburgh University Press, UK: 33-157.
- Capelle, W. (trs.) (2008). *Die Vorsokratiker: Fragmente und Quellenberichte*, Alfred Kröner Verlag

- Cargile, A.C. (2005). Describing Culture Dialectically, *International, and Intercultural Communication Annual*, Vol. XXVIII: 99-123.
- Chang, J. (1993). Race, Class, Conflict and Empowerment: On Ice Cube's "Black Korea", *Amerasia Journal* 19(2): 87–107.
- Colas A. et. al., (2018). *Food, Politics, and Society Culture Ritual, Prohibition, and Taboo*, University of California Press, USA.
- Comdirect (2009). *Kunden-Motive, Tabuthema Geld: Einstellungen, Verhalten und Wissen der Deutschen*, Berlin.
- Cook, J. (1821). *The Three Voyages of Captain James Cook Round the World*, Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown, London.
- Craig R.D., (1989). *Dictionary of Polynesian Mythology*, Greenwood Press, USA.
- Cunha, T., Gomes, R. (2009). Against the waste of experiences in intercultural learning, *Intercultural Learning in European Youth Work: Which Ways Forward? Seminar Report by Ingrid Ramberg*, Council of Europe Publishing, Strasbourg: 86-101.
- D'Errico F. Et. Al., (2012). 'Early evidence of San material culture represented by organic artifacts from Border Cave, South Africa', *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 109 (33): S. 13214-13219.
- Nationale repräsentative LINK-Umfrage (2013). 'Das Stigma psychischer Erkrankungen- wie offen ist die Schweiz wirklich?', *Werner Alfred Selo Stiftung / Life Science Communication*: 1-13.
- Dean, L., Vale, G., Laland, K., Flynn, E., Kenda, I. (2014). Human cumulative culture: A comparative perspective, *Biol Rev Camb Philos Soc*, 89: 284-301.
- Dehm, U., Storll, D. (2010). Medien und Tabus-Eine qualitativ-quantitative Grundlagenstudie, *Media Perspektiven*, 9, S. 410-431.
- Dekker, A., Matthiesen, S., Cerwenka, S., Otten, M., Briken, P. (2020). Health, Sexual Activity, and Sexual Satisfaction selected results from the German Health and Sexuality Survey (GeSiD)., *Deutsches Ärzteblatt International*, 117: 645-652.
- Delaney, C. (2012). *Tohum ve Toprak Türk Köy Toplumunda Cinsiyet ve Kozmoloji*, İletişim Yayınları, İstanbul.
- Dixon, R. M. W. (1988). *A Grammar of Boumaa Fijian*, University of Chicago Press, USA.
- Dong G. Et. Al (2016). Exploring the history of cultural exchange in prehistoric Eurasia from the perspectives of crop diffusion and consumption, *Science China Earth Sciences*, Vol. 60 No. 6: 1110-1123.

- Douglas, M. (1966). *Purity and danger: an analysis of concepts of pollution and taboo*, Routledge & Kegan Paul Ltd, London.
- Duyan, V. (2001). HIV/AIDS'in Psikolojik Boyutu, *Toplum ve Sosyal Hizmet*, 12(2): 61-76.
- Eden, L. (2010). The contingent taboo, *Review of International Studies*, Vol. 36, No. 4: 831-837.
- Eggert, H. (2002). *Tabu und Tabubruch*, Verlag J. B. Metzler, Stuttgart.
- Eibesfeldt, E. (1973). *Der vorprogrammierte Mensch, Das Ererbte als bestimmender Faktor im menschlichen Verhalten*, Verlag Fritz Molden, Österreich.
- Ellingsworth, H. W. (1983). Adaptive Intercultural Communication, *Intercultural Communication Theory*, Gudykunst W.B. (ed). Beverly Hills, CA: Sage: 195-204.
- Ellingsworth, H. W. (1988). A theory of adaptation in intercultural dyads, *Theories in Intercultural Communication*, Kim, Y.Y. and Gudykunst, W.B. (eds)., Newbury Park, CA: Sage, S. 259-279.
- Ernst, J., Mehnert, A., Dietz, A., Hornemann, B., Esser, P. (2017). Perceived stigmatization and its impact on quality of life-results from a large register-based study including breast, colon, prostate, and lung cancer patients. *BMC Cancer*, 17(1): 741-749.
- Ertuğrul, A., Uluğ, B. (2004). Perception of stigma among patients with schizophrenia, *Soc Psychiatry Epidemiol*, 39: 73-77.
- Fanshawe, S., Sriskandarajah, D. (2010). *You Can't Put me in a Box: Super Diversity and the End of Identity Politics*, Institute for Public Policy Research, London.
- Ferrari, K.N. (2014). *Hristiyan ve İslâm Dünyasındaki Peygamber Tasvirleri Bir Değerlendirme*, İstanbul Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, 30: 63-100.
- Forgas, J. P. (1982). Episode Cognition- Internal Representations of Interaction Routines, *Advances in Experimental Social Psychology*, Vol. 15: 59-104.
- Forgas, J. P. (1983). Social skills and episode perception, *British Journal of Clinical Psychology*, 22: 26-41.
- Fortes, M. (1966). *Totem and Taboo*, Proceedings of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland: 5-22.
- Frandsen, J.P. (2007). The Menstrual Taboo in Ancient Egypt, *Journal of Near Eastern Studies*, 66(2): 81-106.
- Frazer, J.G. (1910). *Totemism and Exogamy Vol.1*, Macmillan and Co. Limited, London.
- Freitas, L.E. (2008). *Taboo in Advertising, Pragmatics & Beyond New Series*, Switzerland.
- Freud, S. (1912). *Totem und tabu. Part II: Das Tabu und die ambivalenz der gefühlsregungen*, Hugo Heller & Cie Verlag, Leipzig und Wien.

- Freud, S. (1913). *Einige Übereinstimmungen im Seelenleben der Wilden und der Neurotiker*, Hugo Heller & CIE, Leipzig und Wien.
- Freud, S. (1918). *The Taboo of Virginity*, Hogart Press, London.
- Freud, S. (1930). *Das Unbehagen der Kultur*, Internationaler Psychoanalytischer Verlag, Wien
- Freud, S. (1959). *Thoughts for the Times on War and Death*, 1915 Collected Papers, Vol. 4, Basic Books, New York.
- Gelbal, S.; Duyan, V. (2006). *Attitudes of University Students toward Lesbians and Gay Men in Turkey*, *Sex Roles*, 55: 573-579.
- Gilligan, C. (1982). *In a Different Voice*, Harvard University Press, Cambridge, Mass.
- Gobert, M. (2014). 'Taboo Topics in the ESL Classroom in the Gulf Region', *Intercultural Communication with Arabs*, R. Raddawi, Ed.:109-126.
- Gode, H.A., Tatlıcan, N. (2019). Türk Halk Anlatılarında Ölüme İlişkin Tabu ve Kaçınmalar, *Selçuk Ün. Sos. Bil. Ens. Der., Prof. Dr. Fuat Sezgin Özel Sayısı*: 113-127.
- Gökler-Danışman, I; Yalçınay-İnan M.; Yiğit, I. (2017). Experience of grief by patients with cancer in relation to perceptions of illness: The mediating roles of identity centrality, stigma-induced discrimination, and hopefulness, *Journal of Psychosocial Oncology*, 35(6): 776-796.
- Goldenweiser, A. A. (1912). The Origin of Totemism, *American Anthropologist*, New Series, 14(4): 600-607.
- Gyepi-Garbrah J.; Ryder W.; Garcea J. (2013). Indigeneity, Immigrant Newcomers and Interculturalism Winnipeg, Canada, *The Traveller Economic Inclusion Project, Urban Studies Journal Limited*. 51(9): 1795-1811.
- Grey, G. (1841). *Journals of Two Expeditions of Discovery in North-West and Western Australia*, T. and W. Boone, London.
- Griffin, E., Ledbetter, A., Sparks, G. (2019). *A First Look at Communication Theory, 10th edition*, McGraw-Hill Education, New York.
- Grosse, I. (2003). Ethnizität und Zuwanderung in Deutschland, *WeltTrends*, Nr. 38: 75-87.
- Grüber, C. (2009). *Between Logos (Kalima). And Light (Nūr): Representations Of The Prophet Muhammad In Islamic Painting Muqarnas*, Vol. 26: 229-262.
- Gudykunst, W. B., Mody B. (2002). *Handbook of International and Intercultural Communication*, SAGE, London.
- Gudykunst W. B. (1995). Anxiety/Uncertainty Management (AUM). Theory: Current Status, *Handbook of International and Intercultural Communication*, R. L. Wiseman (ed.), SAGE, Thousand Oaks, CA: 8-58.

- Guirdham, M. (1999). *Communicating Across Cultures*, Macmillan Education, United Kingdom.
- Guiso, L., Sapienza, P., Zingales L. (2006). Does Culture Affect Economic Outcomes?, *Journal of Economic Perspectives*, 20(2): 23-48.
- Güleç, H. Et. Al. (2003). Psikiyatri Hastalarında Tıp Dışı Çare Arama Davranışı Türkiye’de ve Almanya’da Yaşayan Türkler Arasında Karşılaştırmalı Bir Ön Çalışma, 39. *Ulusal Psikiyatri Kongresi*, 9(1): 36-44.
- Gün, T. (2006). *Business mit der Türkei, Ein Ratgeber für Einsteiger*, Haupt, Bern. Stuttgart. Wien.
- Hall, E. T. (1959). *The Silent Language*, Doubleday, NY.
- Hall, E. T. (1966). *The Hidden Dimension*, Doubleday Garden City, NY.
- Hall, E. T. (1976). *Beyond Culture*, Doubleday, NY.
- Hall E. T., HALL M. R. (1987). *Understanding Cultural Differences*, NY.
- Harding, S. (1991). *Whose Science? Whose Knowledge? Thinking from Women’s Lives*, Cornell University Press, Ithaca, NY.
- Harding, S. (2004). Rethinking Standpoint Epistemology: What Is ‘Strong Objectivity’?, *The Feminist Standpoint Theory Reader*, Routledge, NY: 127-140.
- Harva, U. (2014). *Altay Panteon’u*, Çev. Ömer Suveren, Doğu Kütüphanesi Yayınları, İstanbul.
- Hensoldt-Fyda, M. (2018). Cultural Taboo in Advertising. Differences in The Transmissions of AudioVisual Ads in American and Hindu Market, *Social Communication* Vol. 1: 88-100
- Hitler, A. (1925). *Mein Kampf*, Hurst and Blackett Ltd., London.
- Hofstede, G. (1980). *Culture’s Consequences: International Differences in Work Related Values*, SAGE, Newbury Park, CA.
- Hofstede, G.; Bond, M.H. (1984). Hofstede's culture dimensions: An independent validation using Rokeach's Value Survey. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 15(4): 417–433.
- Hofstede, G. (1991). *Cultures and Organizations: Software of the Mind*. London: McGraw-Hill.
- Hofstede, G. (2001). *Culture’s consequences: comparing values, behaviours, institutions and organisations across nations*, Sage Publications, London.
- Hofstede, G. (2011). Dimensionalizing Cultures: The Hofstede Model in Context, *Online Readings in Psychology and Culture*, 2(1).

- Hörter, K., (2010). *Die Frage der Kultur: Interkulturalität in Theorie und Praxis der Psychoanalyse*, VS Verlag, Berlin.
- Hua, Y. (2020). A Comparative Study of English Taboos and Euphemisms, *International Journal of Humanities Social Sciences and Education (IJHSSE)*, Vol. 7: 17-21.
- Hw (2006). International human resource management can be achieved through cultural studies and relevant training, *The Business Review*, 5(2):95
- Ins. für ARBEITSMARKT- und BERUFFORSCHUNG (2016). *Ausländer am Arbeitsmarkt in Berlin-Brandenburg*
- Isensee, J. (2003). *Tabu in freiheitlichen Staat jenseits und diesseits der Rationalität des Rechts*, Schoeningh Ferdinand GmbH, Paderborn.
- Ismail R.I., Che Noh H.C., Omar K. (2019). Knowing the Taboos, Improve Intercultural Communication: A Study at Terengganu, *East Coast of Malaysia, Procedia – Social and Behavioral Sciences: 359-366*
- Jacob, V. (2011). *Die Bedeutung des Islam für Jugendliche aus der Türkei in Deutschland*, Centaurus Verlag & Media UG, Herbolzheim.
- Jahoda, G. (1984). Do we need a concept of culture?, *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 15(2): 139–151.
- Jay T. Et. Al. (2008). Recalling Taboo and Nontaboo Words, *The American Journal of Psychology*, 121(1): 83-103.
- Jay T., (2009). The Utility and Ubiquity of Taboo Words, *Perspectives on Psychological Science*, 4(2): 153-161.
- Jay, L.K. (2013). A Child's Garden of Curses a Gender, Historical, and Age-Related Evaluation of the Taboo, *The American Journal of Psychology*, 126(4): 459-475.
- Joachim, H. (1890). *Papyrus Ebers: The First Complete Translation from the Egyptian*, Reimer, Berlin.
- Jost, O., Bogai, D. (2016). *Ausländer am Arbeitsmarkt in Berlin-Brandenburg*, IAB-Regional, Berichte und Analysen aus dem Regionalen Forschungsnetz, Nürnberg.
- Kammhuber, S. (2000). *Interkulturelles Lernen und Lehren*, Deutscher Universitäts-Verlag, Wiesbaden.
- Kara-Kazaryan, T. V. (2009). *The Cognitive and Structural Aspects of the Language and Discourse*, Pyatigorsk State Linguistic University, Russia.
- Karaođlan, H. (2003). Pazarcık Yöresi Alevilerinde Ölüm ve Ölü ile İlgili Uygulamalar, *KSÜ İlahiyat Fakültesi Dergisi*, Sayı: 2: 37-52.

- Kartarı, A., (2000). Interkulturelle Kommunikation in JointVentures: Deutsche Manager in der Türkei, *Lokale Kulturen in einer globalisierenden Welt*: 255-266.
- Kartarı, A. (2010). Betriebsalltag in deutsch - türkischen Unternehmen in der Türkei, Fremdheit -Migration - Musik. *Kulturwissenschaftliche Essays für Max Matter*, Ed. Nils Grosch, Sabine Zinn Thomas, Waxmann, Münster: 141-154.
- Kaya, A. (2015a). *Türkiye 'de Yapılan Tarih Araştırmalarında Türklerin İslâm Öncesi İnanç Dünyası Üzerine Görüşler (1923-1980)*., Marmara Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Türk Tarihi Anabilim Dalı, Ortaçağ Tarihi Bilim Dalı, Yüksek Lisans Tezi, İstanbul.
- Kaya, D. (2015b). *Kırgız Destanları*, Salkımsöğüt Yayınları, Ankara.
- Keesing, M.R. (1974). Theories of Culture, *Annual Review of Anthropology*, Vol. 3: 73-97
- Kenzler, H. (2015). *Religion, Status and Taboo Changing Funeral Rites in Catholic and Protestant Germany, The Archaeology of Death in Post-medieval Europe*, Tarlow S. (ed), De Gruyter, Berlin: 148-169.
- Keuzankamp, S. (2011). *Acceptance of homosexuality in the Netherlands*, The Netherlands Inst. for Social Research, Netherlands.
- Kılıç, D. (2011). Bir Ötekileştirme Pratiği Olarak Basında Eşcinselliğin Sunumu, *Gümüşhane Üniversitesi İletişim Fak. Elektronik Dergisi*, Sayı 1: 143-169.
- Kimmel, P.R. (2006). Culture and conflict. In M. Deutsch, P. T. Coleman, & E. C. Marcus (Eds.), *Wiley Publishing, The handbook of conflict resolution: Theory and practice*: 625-648.
- Kluckhohn, C. (1951). Values and Value-Orientations in the Theory of Action: An Exploration in Definition and Classification. In: Parsons, T. and Shils, E. (eds.), *Toward a General Theory of Action*, Harvard University Press, Cambridge: 388-433.
- Knight, C.; Lewis, J. (2016). *Towards a Theory of Everything Human Origins: Contributions from Social Anthropology*, Berghahn, New York, 30: 84-102.
- Konak, R. (2013). İslam'da Tasvir Yasağı Sorunu ve Minyatür Sanatı, *The Journal of Academic Social Science Studies*, 6(1): 967-988.
- Konak R. (2013). Prohibition Against the Depiction in Islam and Art of Miniature, *International Journal of Social Science*, 6(1): 967-988.
- Kramsch, C. (1998). The relationship of language and culture, *Language and Culture, Oxford introductions to language study*: 3-14.
- Kroeber A.L., Parsons T. (1958). The Concepts of Culture and Of Social System, *The American Sociological Review* 23: 582-3

- Kropiunigg, U. Et. Al. (2006). Tabuthemen in der Adoleszenz, *Psychotherapie Forum*, 14: 165-171.
- Krusenstern, A. J. (1810). *Reise um Die Welt Vol. I*, St. Petersburg.
- Kupf, O. (1812). *Bemerkungen auf einer Reise um die Welt in den Jahren 1803 bis 1807*, Friedrich Wilmans Verlag, Frankfurt.
- Kuragina, L.P. (2014). *Deutsche Sprachtabus - Versuch einer Klassifikation*, Nationale Iwan-Franko-Universität Lwiw, Ukraine.
- Kuznetsov, A.; Wiseman, M.; Ruzicka, T. et al (2011). Short risk behavior knowledge index for HIV average risk population of sexually active age in Munich, Germany, *Cent Eur J Public Health*, 19(2): 79-83.
- Kymlicka, W., (2004). Marketing Canadian pluralism in the international arena, *International Journal* 59(4): 829–852
- Le Perouse, J.; De Galaup, F. (1798). *Voyage de La Perouse autour du monde*, Imprimerie de la Republique, Paris.
- Lehmann, F. R. (1930). *Die polynesischen Tabusitten*, R. Voigtländer, Leipzig.
- Levi-Strauss, C. (1991). *Totemism*, Merlin Press, London.
- Lewis, R. D. (1999). *When cultures collide: Managing successfully across cultures*. London
- Lewis, R. D. (2005). *Finland, cultural lone wolf*. Yarmouth, ME: Intercultural Press.
- Lewis, J. (2008). Ekila: blood, bodies, and egalitarian societies, *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 14(2):297-315.
- Lloyd, D. (2019). *The Aesthetic Taboo: Aura, Magic, and the Primitive*, Fordham University Press, New York.
- Long, J. (1791). *Voyages and travels of an Indian interpreter and trader: Describing the manners and customs of the North American Indians*, Robson, London.
- Luchtenberg, S. (1997). *Tabus in Interkultureller Kommunikation. Bedeutung für Deutsch als Fremdsprache*, *Deutsch lernen*, Nr.3: 211-223.
- Marett, R.R. (1909). *The Threshold of Religion*, Methuen & Co. Ltd., London.
- Margolis, M., Parker P. (2015). The Stork Fable- Some Psychodynamic Consideration, *Journal of the American Psychoanalytic Association*, 20, Florida Int. University: 494-511.
- Masuda, A. Et. Al. (2007). Impact of acceptance and commitment therapy versus education on stigma toward people with psychological disorders, *Behaviour Research and Therapy*, 45, Elsevier: 2764-2772.

- Mcgrath, P.; Phillips, E. (2008). Australian findings on Aboriginal cultural practices associated with clothing, hair, possessions and use of name of deceased persons, *International Journal of Nursing Practice*, 14: 57-66.
- Mcmurtry, J. (2013). *The Ancient Taboo, Book the Cancer Stage of Capitalism*, Pluto Press
- Meer, N.; Modood, T. (2011). 'How does Interculturalism Contrast with Multiculturalism?' *Journal of Intercultural Studies*, 33 (2)., S. 175-196.
- Menek, İ. H. (2020). 'A Historical Example Of Multiculturalism: Achaemenid Empire Multiculturalism', *Journal of Gaziantep University Faculty of Economics and Administrative Sciences*, 2 (1): 118-138.
- Miller, G., Steinberg, M. (1975). *Between People: a new analysis of interpersonal communication*, Science Research Associates, Chicago.
- Minkov M.; Hofstede G. (2013). *Cross-Cultural Analysis, The Science and Art of Comparing the World's Modern Societies and Their Cultures*, SAGE, California.
- Mommsen, H. (2003). *The Third Reich Between Vision and Reality: New Perspectives on German History 1918-1945*, *German Historical Perspectives*, Vol. 12. Berg Publishers, Oxford.
- Montgomery, R. (1974). A Cross-Cultural Study of Menstruation, Menstrual Taboos, and Related Social Variables, *Ethos*, 2(2): 137-70.
- Mooney, B. (2003). Beyond freedom censorship and taboo, *RSA Journal*, Vol. 150, No. 5507: 50-53.
- Muller, F. (2015). *Controversial Issues and Taboos in The Classroom*, Ettlbruck.
- Nahmedov, A. (2016). Türklerde İsim Tabusu ve Bazı Yansımaları, *Yenifikir*, 7(17): 137-143.
- Nasır, N. S., Rosebery, A.S., Warren, B., Lee, C. D., (2006). Learning as a Cultural Process: Achieving Equity Through Diversity. In R. K. Sawyer (Ed.), *The Cambridge handbook of: The learning sciences*, Cambridge University Press: 489-504
- Neulhep, J. W. (2012). *Intercultural Communication: A Contextual Approach*, 5th edition, Sage, Thousand Oaks, CA.
- Neumann, M.L.; Knust, S. (2013). Perceptions of Cultural Differences between Turkish and German Societies: Personal Observations of two German Erasmus Students at Karabük University, *Tarih Kültür ve Sanat Araştırmaları Dergisi*, 2(4): 203-212.
- Neumann E. (2020). Alkoholismus und Sprachtabu Strategien Der Vermeidung im Diskurs eine Korpusstudie, *Regens Papers in Linguistics* 16, Universität Regensburg.
- O'Neill, C. (2002). Taboo and Obscenity in Culture, *Fortnight*, No. 402: 19-21.

- Oetzel, J. G., Ting-Toomey, S. (2003). Face Concerns in Interpersonal Conflict: A Cross-Cultural Empirical Test of the Face Negotiation Theory, *Communication Research*, 30: 599-624.
- Ögel, B. (1993). *Türk Mitolojisi (Kaynaklar ve Açıklamalarıyla Destanlar)*., Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara.
- Özdemir, M. (2017). Mana Tabu Totem Bağlamında Tarih Öncesi İnsanlarda İnanç Üzerine Bazı Değerlendirmeler, *I. Uluslararası Tarih ve Kültür Kongresi 19-22 Ağustos*, Gaziantep: 33-45.
- Panocová, R. (2020). *Theories of Intercultural Communication*, Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Šafarikianae 138, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach Filozofická fakulta, Košice.
- Perner, R.A. (1999). *Darüber spricht man nicht Tabus in der Familie, Das Schweigen durchbrechen*, Kösel Verlag, Kempten.
- Pollack, D. Et. Al. (2016). *Integration und Religion aus der Sicht von Türkeistämmigen in Deutschland: Repräsentative Erhebung von TNS Emnid im Auftrag des Exzellenzclusters Religion und Politik der Universität Münster*. Münster, Univ., Münster.
- Powell and Sze (2004). *Interculturalism: Exploring Critical Issues* Vol. 8, Interdisciplinary Press, Oxford.
- Power, C., Finnegan, M., Callan, H., (2016). *Methodology & History in Anthropology, Human Origins Contributions from Social Anthropology*, Berghahn Books, Oxford.
- Proske, M. (2012). Why do we always have to say we're sorry?: A case study on navigating moral expectations in classroom communication on National Socialism and the Holocaust in Germany, *European Education*, 44(2): 39-66.
- Quester, G. (1991). Knowing and Believing about Nuclear Proliferation, *Journal of Security Studies 1*: 270-82.
- Rahman, J. (2012). The N Word: Its History and Use in the African American Community, *Journal of English Linguistics*, 40(2): 137–171.
- Ransing, R., Ramalho, R., Orsolini, L., Adıukwu, F., Gonzalez-Diaz, J.M., Larnaout, A., Pinto Da Costa, M., Grandinetti, P., Bytyçi, D.G., Shalbafan, M.; Patil, I., Nofal, M., Pereira-Sanchez, V., Kılıç, O. (2020a). Can COVID-19 related mental health issues be measured?, *Brain, Behaviour and Immunity*, 88: 32-34.
- Ransing, R., Nagendrappa, S., Patil, A., Shoib, S., Sarkar, D. (2020b). Infectious disease outbreak related stigma and discrimination during the COVID-19 pandemic: Drivers,

- facilitators, manifestations, and outcomes across the world, *Brain, Behaviour and Immunity*, 89: 555-558.
- Ransing, R., Nagendrappa, S., Patil, A., Shoib, S., Sarkar, D. (2020c). Potential role of artificial intelligence to address the COVID-19 outbreak-related mental health issues in India, *Psychiatry Research*, 290: 113-176.
- Read, W. A. (2004). The Geolinguistics of Verbal Taboo, *A Review of General Semantics*, 61 (4): 444-455.
- Richards, I. A., Ogden, C. K. (1989). *The Meaning of Meaning*, Harvest/HBJ, Virginia.
- Shattuck, S. (1996). *Forbidden Knowledge From Prometheus To Pornography*, Mariner Books, Boston.
- Rogers, P., Tan, J. S. (2008). Fifty Years of Intercultural Study: A Continuum of Perspectives for Research and Teaching, *Michigan Ross School of Business Working Paper Series Working Paper No. 1104*: 1-22.
- Röhl, R.K. (2004). *Deutsche Tabus*, Universitas Verlag München.
- Rohner, R. P. (1984). Toward a conception of culture for cross-cultural psychology, *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 15 (2): 111-138.
- Ross, J.C. (2009). Perennial Outsiders: The Educational Experience of Turkish Youth in Germany, *American University International Law Review*, 24 (5). Art.4: 685-710.
- Rozbicki (2015). *Perspectives on Interculturality*, Palgrave Macmillan, New York.
- Rui, L. (2019). Studies on Taboo Customs in China and Western Countries from the Perspective of Intercultural Communication, *Sino-US English Teaching*, 16(3): 113-119.
- Sabri, O. (2012). Taboo Advertising: Can Humor Help to Attract Attention and Enhance Recall?, *Journal of Marketing Theory And Practice*, 20(4): 407-422.
- Sahlgren, J. (1915). *Blåkulla och blåkullafärderna. En språklig och mythistorisk undersökning*, Namn och Bygd: 100-161.
- Schein, E. H. (1990). Organizational Culture, *American Psychologist*, 45: 109-119.
- Senghass, D. (2002). *The clash within civilizations: Coming to terms with cultural conflicts*. Routledge, London.
- Scheub, U. (1997). *Kampf um die Ressource Frau*, TAZ.
- Schröder, H. (1997). Tabus, interkulturelle Kommunikation und Fremdsprachenunterricht Überlegungen zur Relevanz der Tabuforschung für die Fremdsprachendidaktik, Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit, A. Knapp-Potthoff und M. Liedke (Hrsg.), *Reihe interkulturelle Kommunikation 3*, München: 93-106.

- Schröder, H. (2001). *Sprachtabu und Euphemismen-Sprachwissenschaftliche Anmerkungen zu Stefan Schorchs Euphemismen in der hebräischen Bibel*, A. Häcki Buhofer; H. Burger; L. Gautier (Hgg.), *Phraseologiae Amor-FS für Gertrud Gréciano*. Hohengehren: 229-246.
- Schröder, H. (2008). Zur Kulturspezifität von Tabus, Tabus und Euphemismen in interkulturellen Kontaktsituationen, *TABU Interkulturalität und Gender*, Wilhelm Fink Verlag: 51-70.
- Schröder, H.; Mildenerger, F. (2012). Tabu, Tabuvorwurf und Tabubruch im politischen Diskurs, *Aus Politik und Zeitgeschichte*, 5/6: 42-48.
- Schumann, C. (2010). Nationalism and Liberal Thought in the Arab East: Ideology and Practice, *SOAS/Routledge Studies on the Middle East 10*, London; New York.
- Schwartz, S. H. (1999). A theory of cultural values and some implications for work, *Applied Psychology: An International Review*, 48(1): 23-47.
- Seligman, R.A.E. (ed.); Johnson, A. (ed.). (1923). *Encyclopaedia of the Social Sciences*, The Macmillan Company, New York.
- Sertkol, O. (2012). *Deutsch-Türkische Integration am Arbeitsplatz*, ZAAR Verlag München.
- Shannon, C.E.; Weaver, W. (1949). The Mathematical Theory of Communication, *The Bell System Technical Journal*, Vol. 27, University of Illinois Press: 379-423.
- Shattuck, R. (2000). *Tabu, Eine Kulturgeschichte des verbotenen Wissens*, Piper Verlag, Zürich.
- Simmel, G. (1892). *Einleitung in die Moralwissenschaft, Eine Kritik der ethischen Grundbegriffe*, Cotta's Nachfolger, Stuttgart und Berlin.
- Simmel G. (1911). *Philosophische Kultur, Gesammelte Essays*, Verlag von Dr. Werner Klinkhardt, Leipzig.
- Simmel G. (1923). *Die probleme der geschichtsphilosophie*, Dunker & Humblot, München
- Singelis, T. M.; Bond, M. H.; Sharkey, W. F.; Lai, C. S. Y. (1999). Unpackaging culture's influence on self-esteem and embarrassability: The role of self-construals, *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 30(3): 315-341.
- Smith, A. D. (1993). *National Identity: Ethnonationalism in Comparative Perspective*, Penguin Books, New York.
- Soucek, P. (ed.) (1998). *The Life of the Prophet: Illustrated Versions, Content and Context of Visual Arts in the Islamic World*, Pennsylvania State University Press 1988: 173 -218.
- Spohn, M., (2002). *Türkische Männer in Deutschland*, Transcript Verlag, Bielefeld.

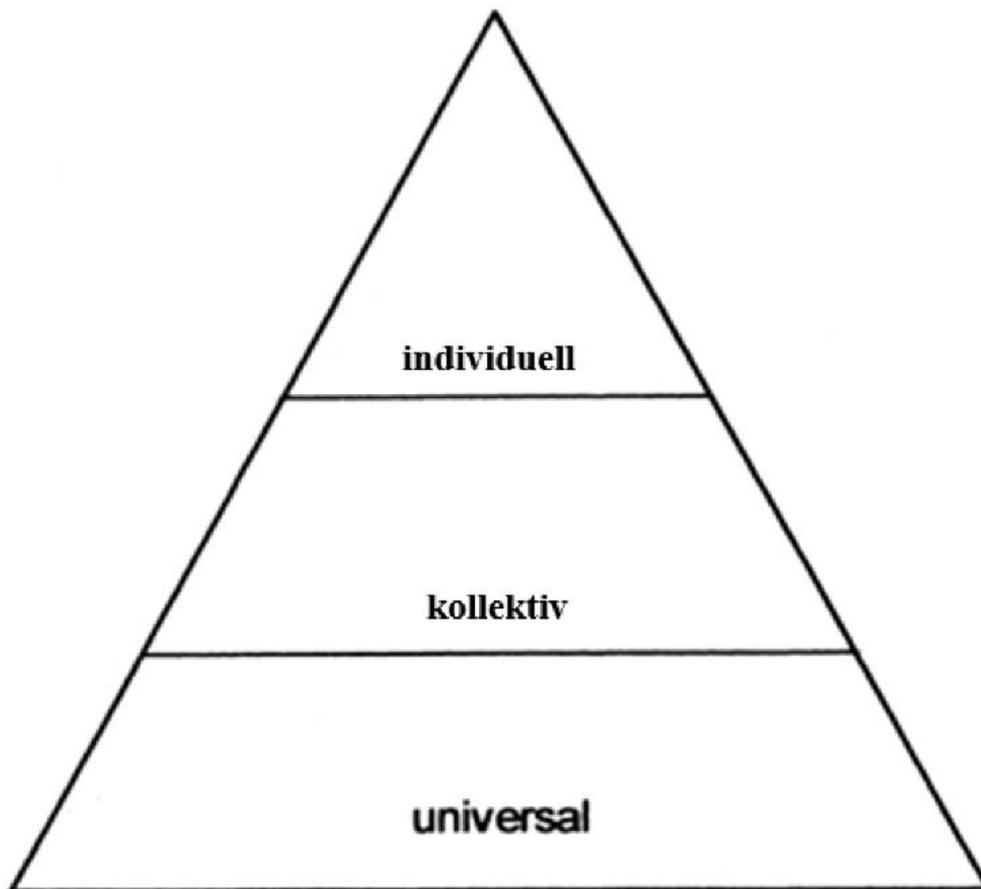
- Stephen O.M. (2007). Homosexuality in the Ottoman Empire, *Historical Reflections/Réflexions Historiques*, Vol. 33, No. 1: 101-116
- Stein, E. (1988). Zeitgemäße Behandlung von Hämorrhoidalleiden, *Dt. Dermatologe* 36, Heft 3
- Steiner, F. (1956). *Taboo*, Cohen & West, Hamburg.
- Stevens, J. M. (1975). Gynaecology from Ancient Egypt: The Papyrus Kahun: A Translation of the Oldest Treatise on Gynaecology that has Survived from the Ancient World, *The Medical Journal of Australia*, 2 (25/26): 949-52.
- Suleymanov, A.; Ibrahimov, G. (2014). *Başkurt Destanları 2*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- Summak, M.; Yacan, M. (2010). *Türkische Und Deutsche Kommunikationsstile Im Vergleich*: 351-364.
- SVR Forschungsbereich (2014). *Diskriminierung am Ausbildungsmarkt Ausmaß, Ursachen und Handlungsperspektiven*, Robert Bosch Stiftung
- Tannanwald, N. (1999). The Nuclear Taboo: The United States and the Normative Basis of Nuclear Non-Use, *International Organization*, 53(3): 433-468.
- Tanyu, H. (1984). *Totem, Totemizm ve Tabu Üzerinde Yeni Araştırmalar*, Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, 26(1): 155-172.
- Thomas, A.; Laves, G.; Kammguber, S. (1998). Sensibilisierungs- und Orientierungstraining für die kulturallgemeine und die kulturspezifische Vorbereitung von Soldaten auf internationale Einsätze, *Untersuchungen des Psychologischen Dienstes der Bundeswehr*, 33: 1-289.
- Tomasello, M., (2006). *Die Kulturelle Entwicklung des menschlichen Denkens*, Suhrkamp, Frankfurt a. M.
- Toy, C.H. (1899). Taboo and Morality, *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 20: 151-156
- Trachtman R. (1999). The Money Taboo Its Effects in Everyday Life and In The Practice of Psychotherapy, *Clinical Social Work Journal* Vol. 27, No. 3.
- Treichel, D., Mayer, C.H. (Hrsg.) (2011). *Lehrbuch Kultur. Lehr- und Lernmaterialien zur Vermittlung kultureller Kompetenzen*, Waxmann, Münster.
- Triandis, H. C. (1972). *The analysis of subjective culture*, John Wiley, New York.
- Trompenaars, F. (1993). *Riding the waves of culture: Understanding cultural diversity in business*. London: The Economist Book.

- Trompenaars, F., Hampden-Turner, C. (1997). *Riding the Waves of Culture: Understanding Diversity in Global Business, second edition*, McGraw-Hill, New York.
- Tryjarski, E. (2012). *Türkler ve Ölüm*, Çev. Hafize Er, Pinhan Yayıncılık, İstanbul.
- Tucker, T.G. (1931). *Etymological dictionary of Latin*. Chicago, Ares Publishers.
- Türcke C. (1994). *Tabu*. In: Die Zeit, Nr. 36, 2.
- Tylor E. B. (1889). *The Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland*, Vol. 18.
- Ünal S.; Kaya, B.; Yalvaç, D. (2007). Psikotik Hastalarda Hastalık Açıklama Modeli ve Çare Arama Davranışı, *Türk Psikiyatri Dergisi*, 18(1): 38-47.
- Uygur, C. V. (1995). Karakalpak Kültüründe Tabu ve Örtmeceler, 9. *Milletlerarası Türk Halk Kültürü Kongresi Gelenek Görenek ve İnançlar*: 355-368.
- Valerie, A.E.; Diane M.Q. (2013). Influenza stigma during the 2009 H1N1 pandemic, *Journal of Applied social Psychology*, 43: 109-114.
- Van Der Zee, B. (2004). Construct Validity Evidence for the Intercultural Readiness Check against the Multicultural Personality Questionnaire, *International Journal Of Selection And Assessment*, 12(3): 285-290.
- Van Wyk, K. (2014). Pig Taboos in the Ancient near East, *International Journal of Humanities and Social Science*, 4(13): 111-134.
- Vitale, M., Clothey, R. (2019). Holocaust Education in Germany Ensuring Relevance and Meaning in An Increasingly Diverse Community, *FIRE Forum for International Research in Education*, 5(1): 44-62.
- Von Kotzebue, O. (1821). *Voyage of Discovery*, Vol I-II- III, London.
- Von Krusenstern, A. J., (1812). *Reise um die Welt in den Jahren 1803, 1804, 1805 und 1806 auf Befehl S. Kais. Maj. Alexanders. Auf den Schiffen Nadesha und Neva*, Berlin.
- Von Langsdorff, G. H. (1812). *Bemerkungen auf einer Reise um die Welt in den Jahren 1803 bis 1807, Vol. I*, Frankfurt.
- Walsh, A., (2017). *Taboo Issues in Social Science Questioning Conventional Wisdom*, Vernon Press, USA.
- Walter, T. (1991). Modern Death Taboo or Not Taboo?, *Sociology*, 25(2): 293-310.
- Werner, H. (1919). *Die Ursprünge der Metapher, Arbeiten zur Entwicklungspsychologie*. Leipzig.
- Westermarck, E. (1924). *The Origin and Development of The Moral Ideas Volume I - II*, Macmillan And Company Limited, UK.

- Wichmann, A. (2009). *Tabu-Deutsch - Unzensiert, Deutsch Perfekt Extra*, Spotlight Verlag, Miesbach.
- Williams, J.S. (1998). Health as moral performance ritual, transgression and taboo', *Health, Vol 2(4)*., SAGE: 435-457.
- Williams, R.L. (2003). *French Botany in The Enlightenment the Ill-Fated Voyages Of La Perouse And His Rescuers*, Kluwer Academic Publishers, USA.
- Winkler, M. M. (2009). *The Roman Salute - Cinema, History, Ideology*, The Ohio State University Press, Columbus.
- Wood, J. T. (2004). *Communication Theories in Action, 3rd ed.*, Wadsworth, Belmont, CA.
- Woods, E.; Schertzer, R.; Kaufmann, E. (2011). Ethno-national conflict and its management, *Commonwealth & Comparative Politics*, Vol 49(2): 153-161.
- World Resources Institute (1996). *The Black Death revisited: India's 1994 plague epidemic*, World Resources Institute, Washington, DC.
- Wundt, W. (1905). *Völkerpsychologie: Eine Untersuchung der Entwicklungsgesetze von Sprache, Mythos und Sitte, 2. Band: Mythos und Religion, 1. Teil*, Engelmann Verlag, Leipzig.
- Yildiz, E., Çaydam-Dedeli, Ö. (2020). Sistematik Derleme: Kanserli Hastalara Yönelik Damgalama ile İlgili Araştırmaların Sistematik Bir Analizi, *Sağlık ve Toplum*, 20(1): 9-25.
- Yılmaz, K. (2012). Investigation into Controversial Issues and Taboo Topics: Social Studies Teachers Perspectives, *Mustafa Kemal University Journal of Social Sciences Institute*, 9 (18): 201-225.
- Yolcu, M. A. (2014). *Türk Kültüründe Evliliğe Bağlı Tabu ve Kaçınmalar*, Kömen Yayınları, Konya.
- Young D. S., Nussbaum, A. D., Monin, B. (2007). Potential Moral Stigma and Reactions to Sexually Transmitted Diseases: Evidence for a Disjunction Fallacy, *Pers Soc Psychol Bull*, 33(6): 789-799.

ONLINE

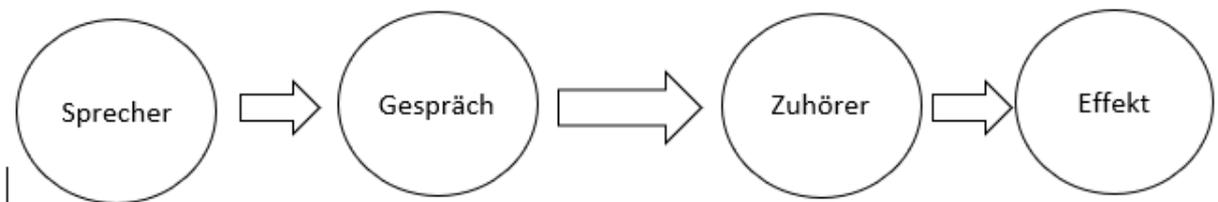
- <https://www.livescience.com/62807-why-storks-baby-myth.html>, aufgerufen 10 April 2020.
- Council of Europe (2009). *Autobiography of intercultural encounters*, available at: www.coe.int/t/dg4/autobiography/Default_en.asp, aufgerufen 18 April 2020.
- WAI, L. C. (2003). *The Ownership of Cultural Hybrids*, Available at: www.inter-disciplinary.net/ci/interculturalism/IC1/lau%20paper.pdf, 23.05.2021.

TAFEL

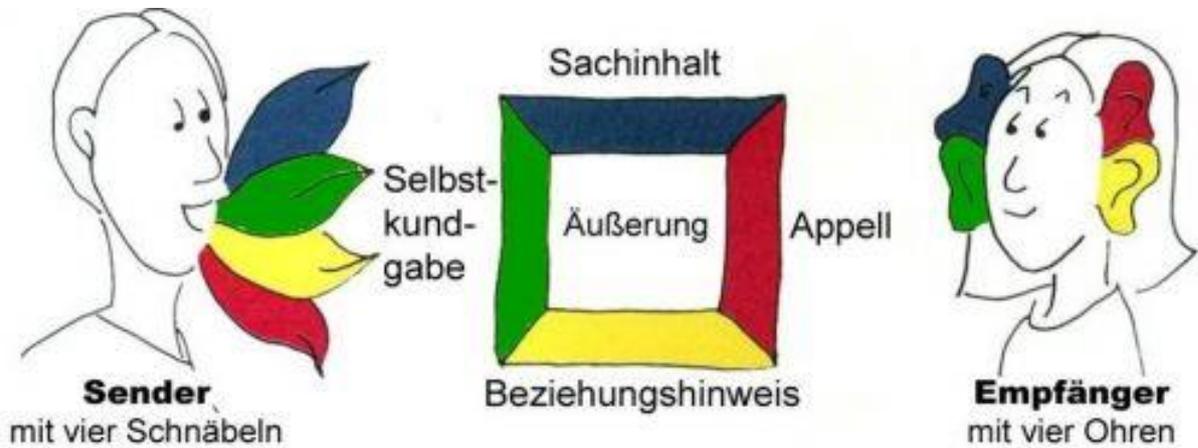
Tafel I, Abbildung 1
Quelle: Hofstede 2001, S.3

Ethnozentrische Stufe			Ethnorelative Stufe		
Leugnen	Verteidigungsumkehr	Minimierung	Akzeptanz	Anpassung	Integration

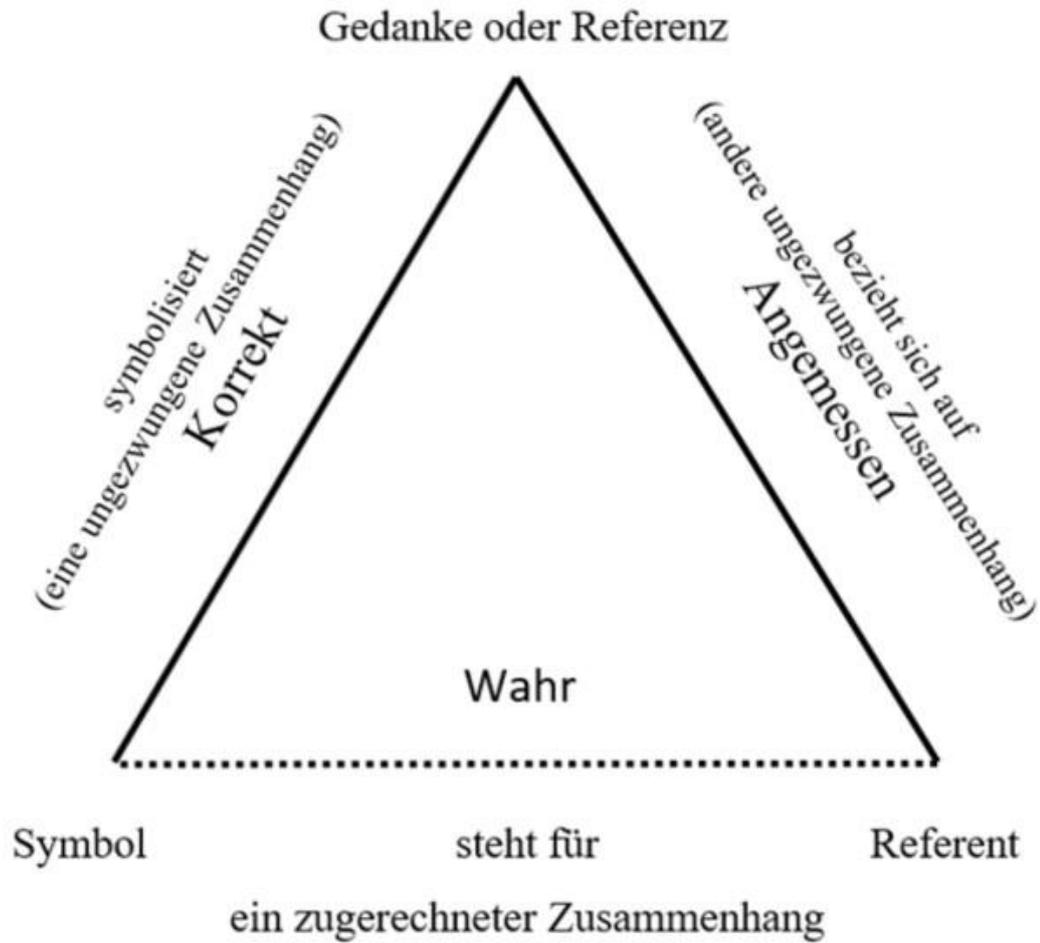
Tafel I, Abbildung 2
Quelle: Bennett (1986)



Tafel II, Abbildung 1
Quelle: Sarper ŞAŞMAZ



Tafel II, Abbildung 2
Quelle: <https://www.schulz-von-thun.de/assets/images/c/Kommunikationsquadrat%20202-bf16e48d.jpg>

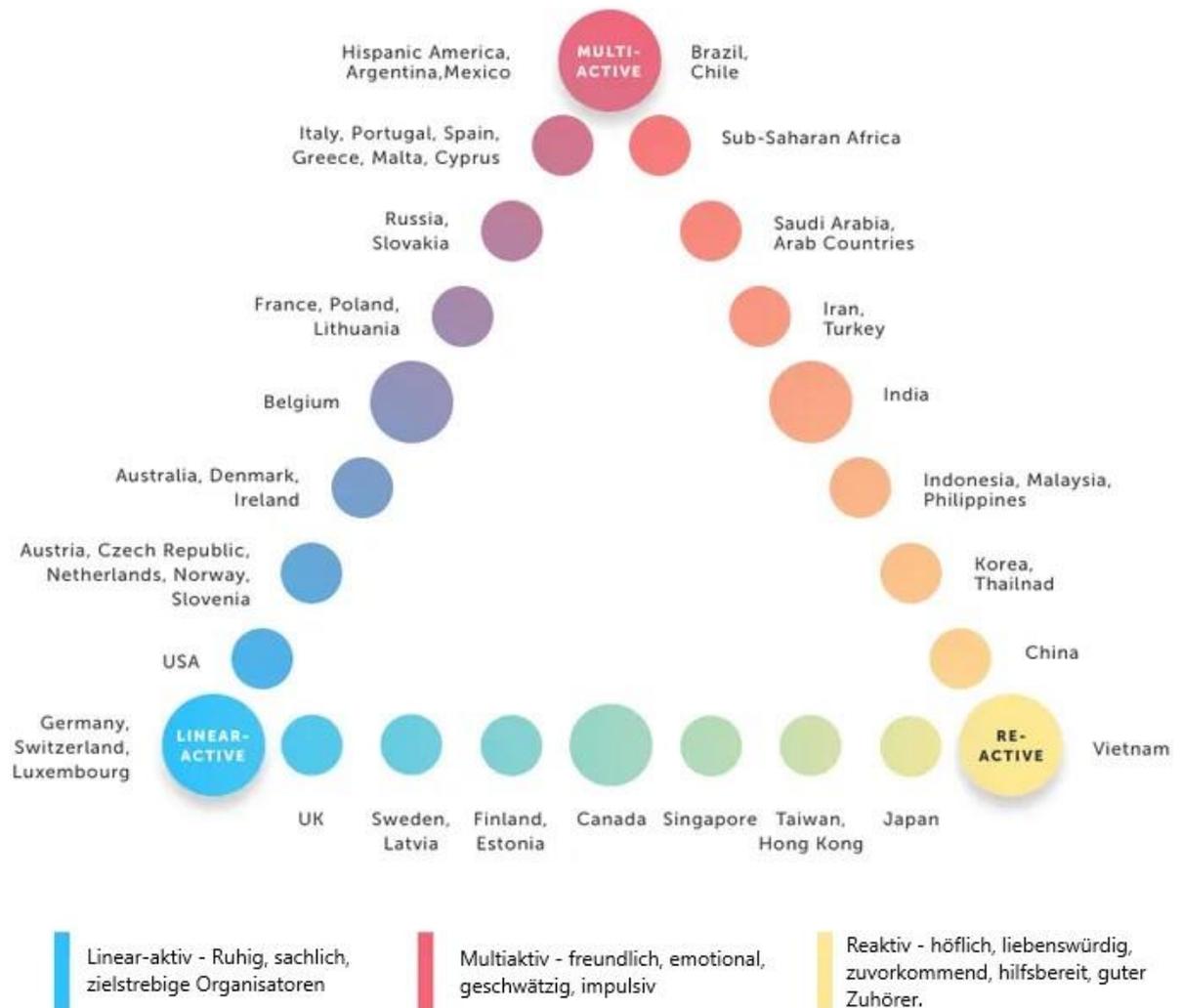


Tafel III, Abbildung 1

Quelle:

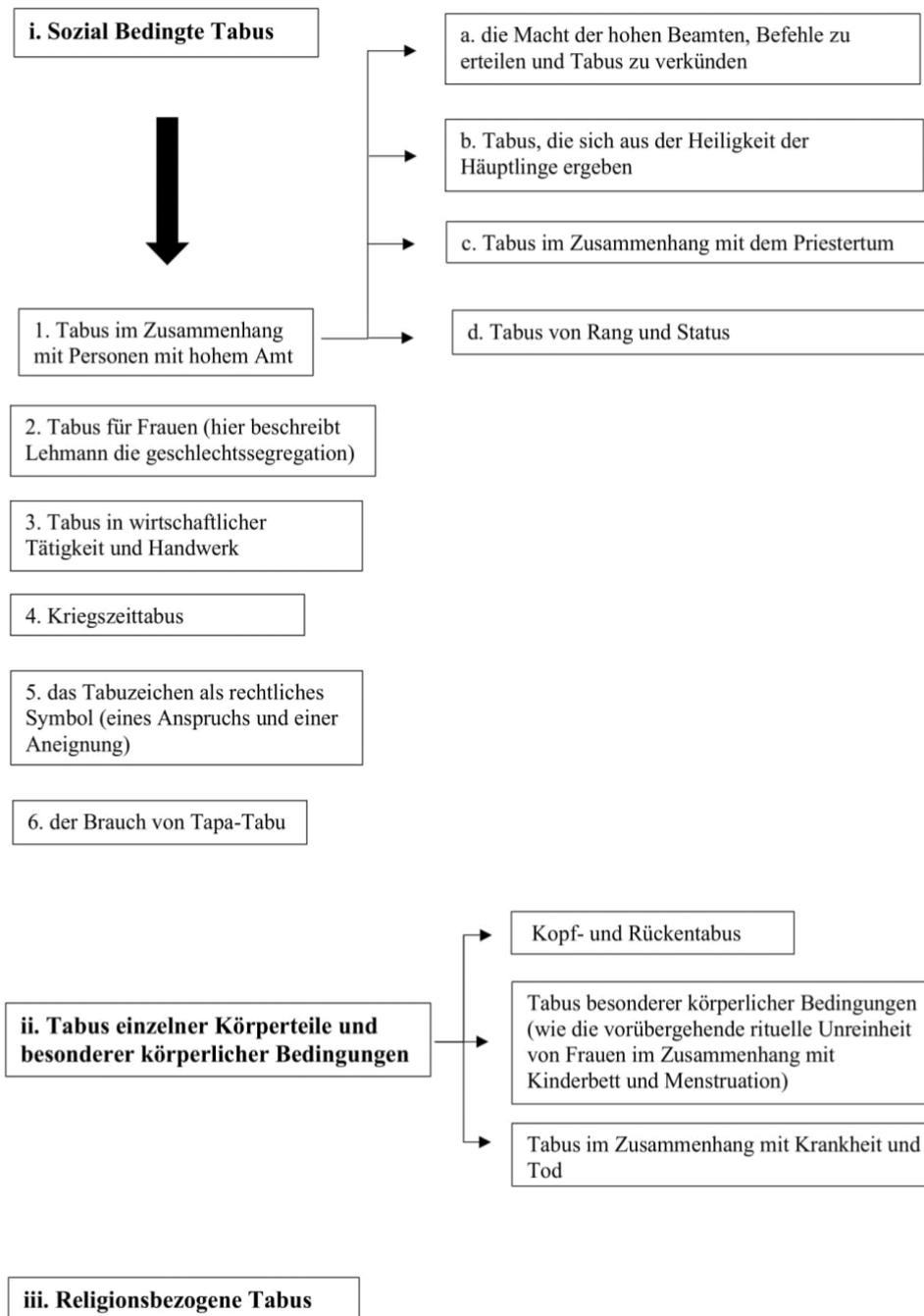
https://en.wikipedia.org/wiki/The_Meaning_of_Meaning#/media/File:Ogden_semiotic_triangle.png

Kulturelle Kategorien der Kommunikation



Tafel IV, Abbildung 1

Quelle: <https://simpleprogrammer.com/effective-communication-agile-teams/>



Tafel V, Abbildung 1
 Quelle: Sarper ŞAŞMAZ



Tafel VI, Abbildung 1

Quelle: <https://www.klett-kinderbuch.de/buecher/details/kl%C3%A4r-mich-auf.html>



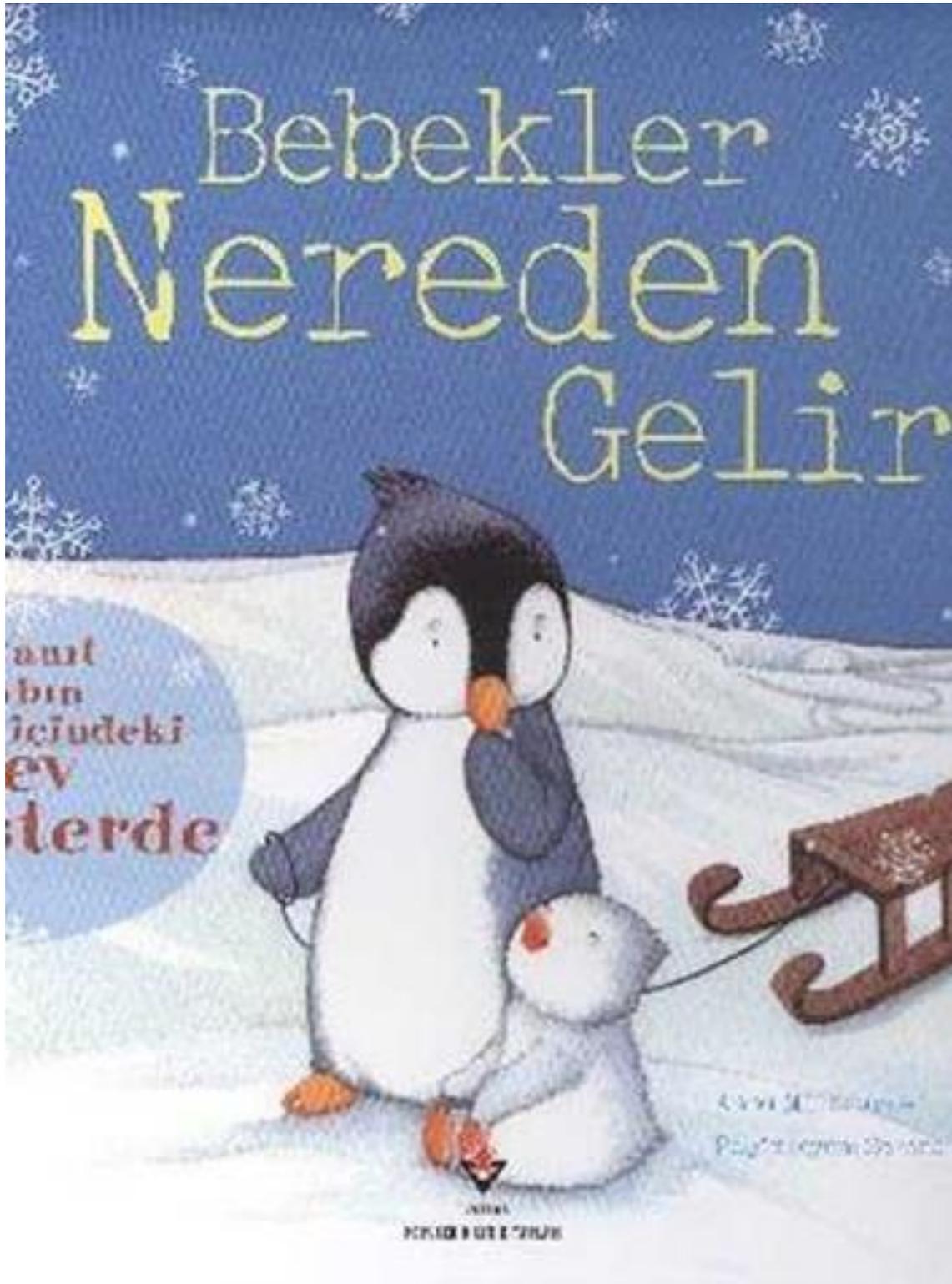
Tafel VII, Abbildung 1

Quelle: <https://www.amazon.de/Guck-mal-kommt-Baby-Welt/dp/3551252777>



Tafel VIII, Abbildung 1

Quelle: <https://www.nobelkitap.com/ravensburger-maksi-bebekler-nereden-gelir-301427.html>



Tafel IX, Abbildung 1

Quelle: <https://www.kitapyurdu.com/kitap/bebekler-nereden-gelir/320064.html>

Evolution



Urzeugung

Leben entsteht spontan aus toter Materie, zB Fliegen bzw. deren Maden aus Fleisch.

Georges Baron de Cuvier

französische Wissenschaftler; 1769-1832

Fossilien

fossile (alt-) abgestorbene Lebewesen sind Überreste und Spuren früherer Lebewesen



1. Georges Baron de Cuvier

Die Entstehung des Lebens

Etwa 1,8 Millionen Tier- und 400.000 Pflanzenarten sind bis heute bekannt. Die tatsächliche Anzahl an Arten ist mit großer Wahrscheinlichkeit noch viel höher.

Wie ist diese Artenfülle entstanden? Im 18. und 19. Jahrhundert gab es einige Wissenschaftler, die sich besonders mit dieser Frage auseinandergesetzt haben.

Die Abstammungslehre

Bis ins 18. Jahrhundert wurde die Entstehung der Arten auf göttliche Erschaffung oder auf Urzeugung zurückgeführt. Es herrschte auch die Meinung, dass sich einmal entstandene Arten nicht mehr verändern.

Cuvier entwickelte die Katastrophentheorie

Einer der Wissenschaftler, die an der göttlichen Schöpfung und an der Theorie der Unveränderlichkeit der Arten festhielten, war Georges Baron de Cuvier. Er fand im Pariser Becken in verschiedenen Gesteinsschichten Fossilien, die sich von den heute lebenden Formen deutlich unterschieden. Er deutete dies so, dass in größeren Zeitabständen Naturkatastrophen wie Vulkanausbrüche oder Überschwemmungen stattfanden. Diese vernichteten in den betroffenen Gebieten alle Lebewesen. Danach wurden jeweils neue Arten geschaffen.

Die Abstammungslehre

Lamarck war einer der ersten Verfechter der Abstammungslehre

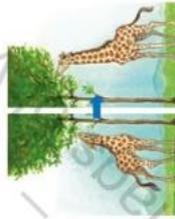
Jean-Baptiste de Lamarck fand bei seinen vergleichenden Untersuchungen an lebenden Tieren und Fossilien Ähnlichkeiten bzw. Abstufungen im Bau bestimmter Organe. Er schloss daraus, dass sich die Arten im Laufe der Zeit allmählich verändert haben. So hat eine schrittweise Entwicklung des Lebens von seinen ersten Anfängen bis zur heutigen Vielfalt stattgefunden. Wir bezeichnen diese Entwicklung als Evolution.

Worum sich die Arten veränderten, erklärte Lamarck mit der „Theorie der Vererbung erworbener Eigenschaften“:

Lebewesen haben ein inneres Bedürfnis, sich ihrer Umwelt anzupassen. Da sich diese aber immer wieder verändert, müssen sich auch die Arten verändern. Um sie das nicht, besteht die Gefahr, dass sie aussterben.

Die Anpassung der Lebewesen an ihre Umwelt erfolgt durch den Gebrauch oder den Nichtgebrauch von Organen. Regelmäßig gebrauchte Organe werden verbessert, Nicht gebrauchte Organe verkümmern. Die jeweiligen Anpassungen an die Umweltbedingungen (erworbene Eigenschaften) werden an die Nachkommen vererbt.

So halten nach Lamarcks Theorie die Ugrigraffen alle gleich kurze Häuse. Da sie diese regelmäßig streckten, um an Zweige und Blätter von Bäumen heranzukommen, wurden die Häuse allmählich länger. (Abb. 2). Schließlich führte die Vererbung der Laughalsigkeit zu den heutigen Giraffen. Lamarcks Theorie erwies sich als falsch.



2. Durch Strecken werden die Häuse länger.

Jean-Baptiste de Lamarck
französischer Naturforscher; 1744-1829

Evolution

Abstammungslehre besagt, dass die heutigen, zum Teil sehr hoch entwickelten Lebewesen von einfacheren, in früheren Erdzeitaltern lebenden Vorfahren abstammen und deshalb mehr oder weniger nah miteinander verwandt sind

Charles Darwin

britischer Naturforscher; 1809-1881

Du bist dran!

Überlege: Du spielst Fußball, trainierst täglich und wirst dadurch zu einem Fußballstar. Wird die von dir erworbene Eigenschaft, ein guter Fußballspieler zu sein, an deine Kinder vererbt? Überlege in diesem Zusammenhang, ob Lamarcks Theorie stimmen kann. Begründe die Antwort.



3. Charles Darwin

Tafel X, Abbildung 1
Quelle: <https://www.oebv.at/flippingbook/9783209087904/108/>



Tafel XI, Abbildung 1

Quelle: https://fr.wikipedia.org/wiki/Le_Serment_des_Horaces#/media/Fichier:Jacques-Louis_David,_Le_Serment_des_Horaces.jpg



Tafel XII, Abbildung 1

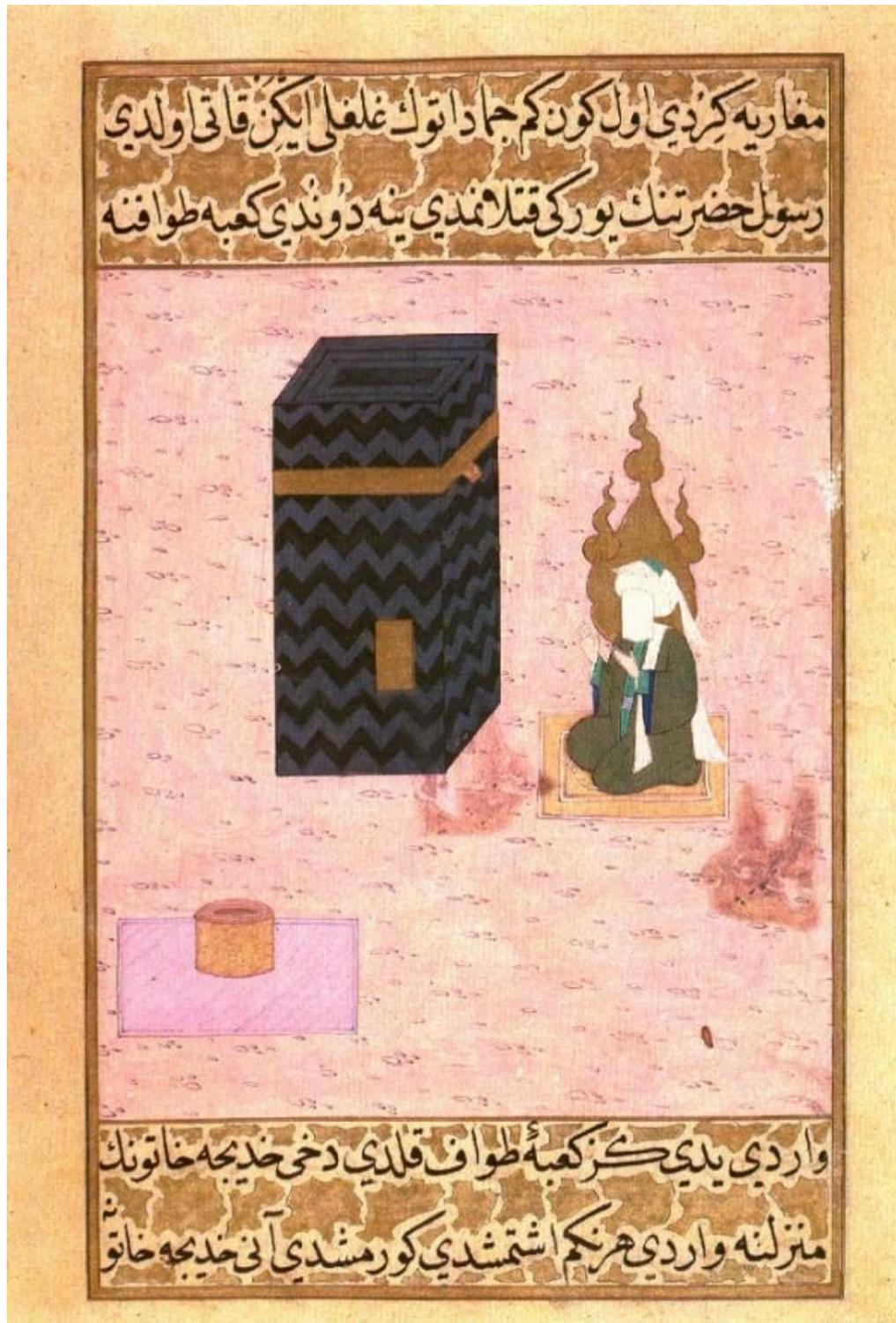
Quelle: <https://collectionapi.metmuseum.org/api/collection/v1/iiif/265672/597670/restricted>



Tafel XIII, Abbildung 1

Quelle:

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mohammed_receiving_the_submission_of_the_Banu_Nadir.jpg



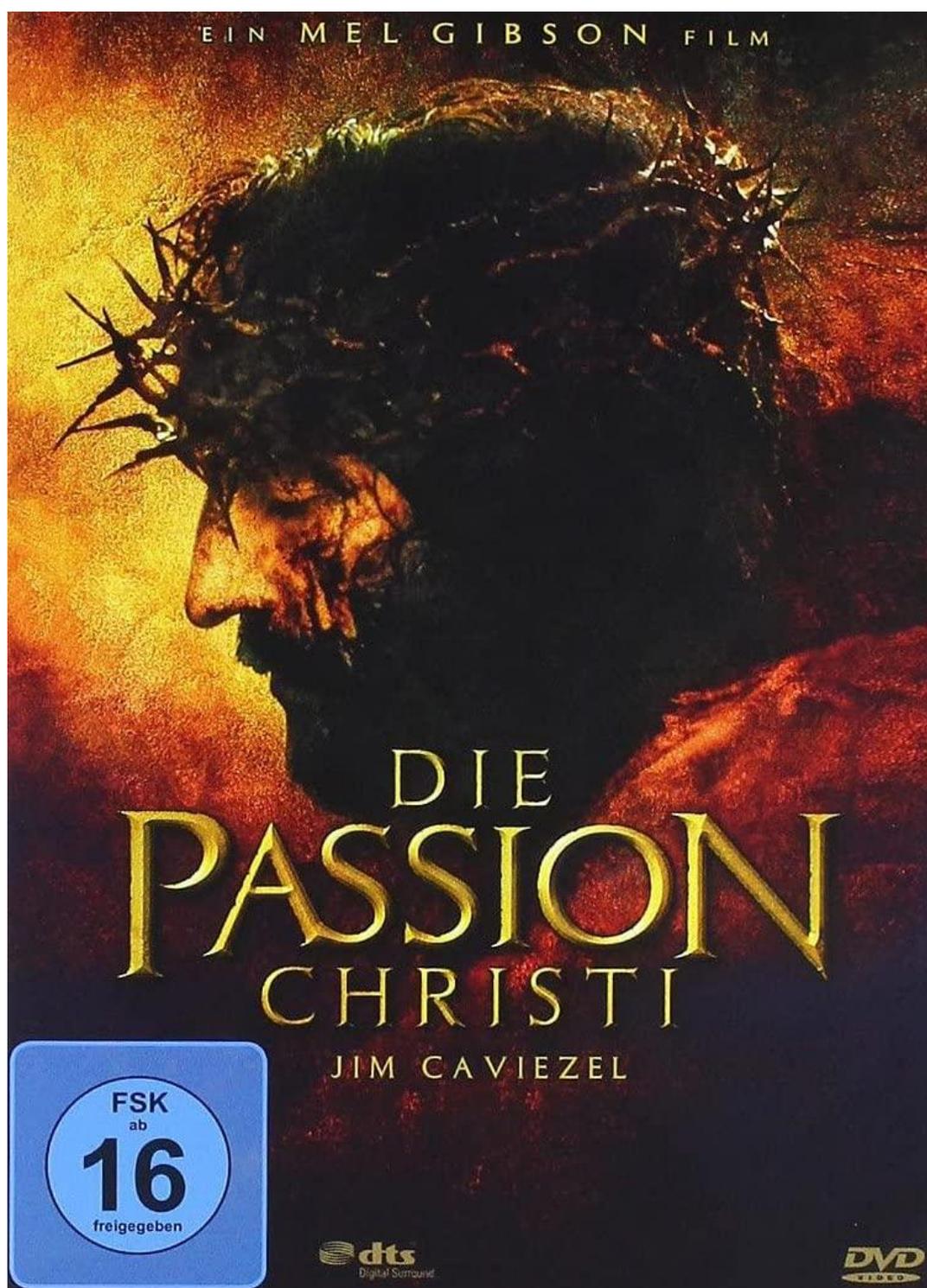
Tafel XIV, Abbildung 1

Quelle: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Siyer-i_Nebi_-_Muhammad_beim_Ritualgebet_vor_der_Kaaba.jpg.



Tafel XV, Abbildung 1

Quelle: https://tr.wikipedia.org/wiki/Dosya:Miraj_by_Sultan_Muhammad.jpg



Tafel XVI, Abbildung 1

Quelle: <https://www.amazon.com/Die-Passion-Christi/dp/B00I32APSO>



Tafel XVI, Abbildung 1

Quelle:

[https://en.wikipedia.org/wiki/The_Descent_from_the_Cross_\(van_der_Weyden\)#/media/File:Weyden_Deposition.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/The_Descent_from_the_Cross_(van_der_Weyden)#/media/File:Weyden_Deposition.jpg)



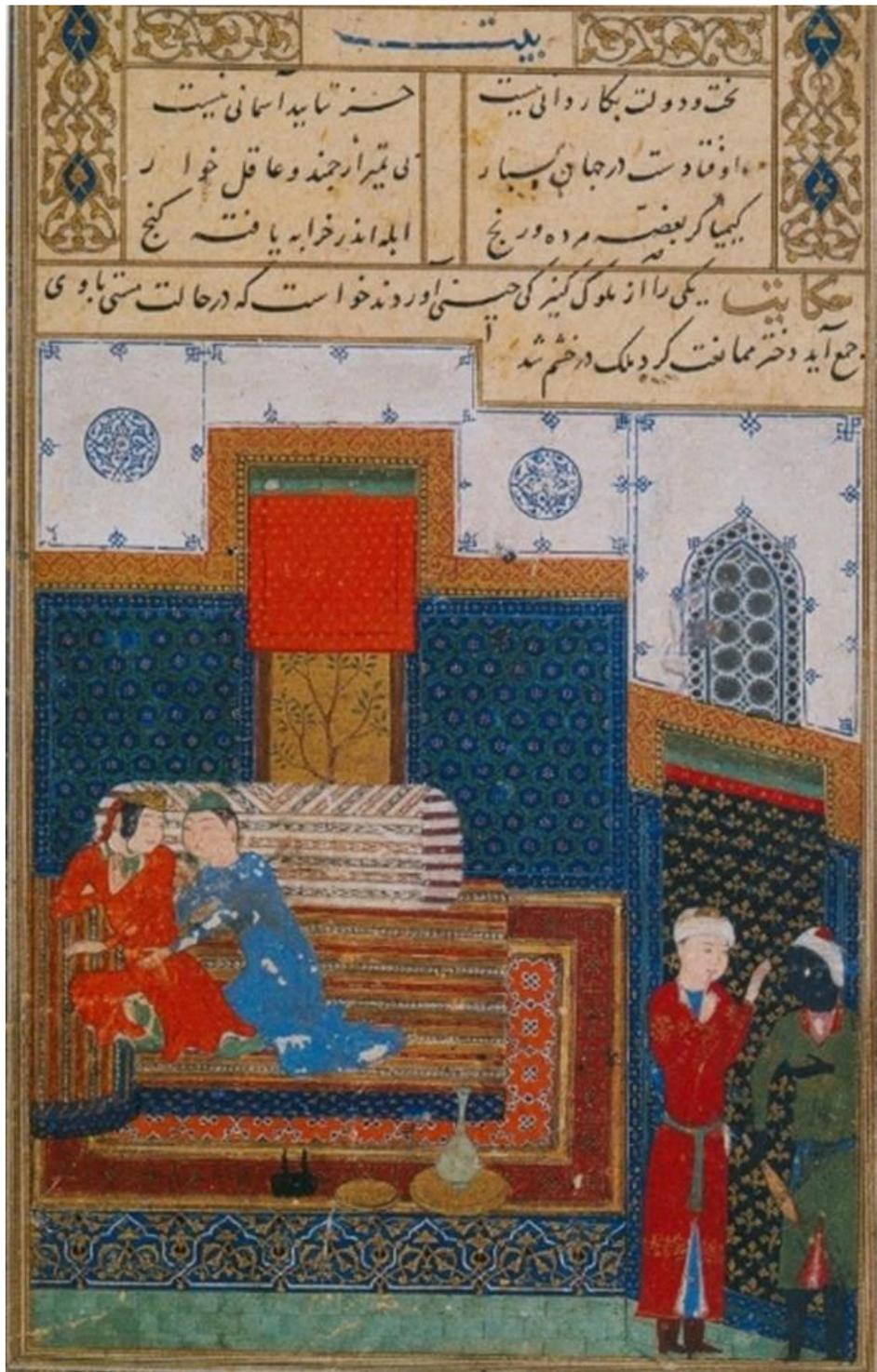
Tafel XVII, Abbildung 2

Quelle: https://tr.wikipedia.org/wiki/Dosya:Paolo_Veronese_-_Conversion_of_Mary_Magdalene_-_WGA24761.jpg



Tafel XVIII, Abbildung 1

Quelle: <https://www.oetinger.de/buch/zwei-mamas-fuer-oscar/9783770700844>



Tafel XIX, Abbildung 1

Quelle:

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a9/A_drunken_prince_assaults_a_Chinese_maiden.Miniature_from_Gulistan_Sa%27di._Herat%2C_1427._Chester_Beatty_Library%2C_Dublin._f.16r.jpg



Tafel XX, Abbildung 1

Quelle: <https://www.sozcu.com.tr/2013/gundem/zeki-murene-de-sansur-418013/>

Lust auf Erfrischung?
 NEU. Vollfruchtiger Geschmack.
 Mit 5,5% Grapefruit.

Lust auf mehr Information? Jetzt anklicken auf:
www.luebzer.de

Tafel XX, Abbildung 2

Quelle: <https://www.horizont.net/news/media/12/Oh-jed-Zweif-Be-Lbz-fl-di-Erfrischu-lustvo-in-Wass-114832-detailp.jpeg>

ÖZGEÇMİŞ

Adı ve SOYADI	Sarper Şaşmaz
EĞİTİM DURUMU	
Mezun Olduğu Lise	Pakize Kokulu Süper Lisesi
Lisans Diploması	Mersin Üniversitesi Almanca Mütercim Tercümanlık
Yabancı Dil / Diller	İngilizce, Almanca
İŞ DENEYİMİ	
Çalıştığı Kurumlar	TUI, LUFTHANSA